

# GŁOS

W KRAKOWIE  
PUBLIKACJA  
WYDANIE

## TYGODNIK NOWOHUCKI

5 listopada 2004 r., nr 45 (709) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

Nasz ekspert Maksymilian Ciba wyraża swoje obawy

# PODZIELNIKI KOSZTÓW

W połowie tego roku zaprezentowaliśmy na naszych łamach ciekawe stanowisko Maksymiliana Ciby w sprawie rozliczania wody. Spokonało się ono z dużym zainteresowaniem i generalnie, zrozumieniem. Tym razem nasz ekspert, zarządca nieruchomości, lustrator i działacz spółdzielczy dzieli się swoimi poglądami w sprawie podzielników kosztów. W części nowohuckich spółdzielni zostały one już zainstalowane i wzbudzają spore emocje u członków tych spółdzielni. Inni zastanawiają się nad decyzjami w tej sprawie. Poniższy tekst traktujemy

jako głos w dyskusji. Zachęcamy innych do wypowiedzenia się w sprawie pożytkowania się podzielnikami kosztów.

Rozpoczął się sezon grzewczy. Problem regulacji poboru ciepła, pomiaru jego zużycia i rozliczeń finansowych z tego tytułu staje się, jak co roku, wyjątkowo aktualny. Na wiosnę na łamach „Głosu” przetoczyła się dyskusja ześrodkowana głównie na rozliczeniach finansowych zużycia ciepła, którego podstawy stanowiły wskazania podzielników kosztów.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

Zapraszamy do lektury tekstu na str. 19. Piszemy w nim o działaniach MPO Sp. z o.o. na rzecz edukacji ekologicznej.

www.glos-tn.krakow.pl

**RADIO TAXI PARTNER**  
**96-88**  
UMIĘTNOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA  
NAJTANIEJ W KRAKOWIE  
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK  
**0800 33-88-88**

**ROSA**  
www.rosa.co.pl  
SOLARIUM • SAUNA  
ul. Dąbrowski 48  
tel. 644-11-11  
tel. 6-325-325

**BAJMOT TWÓJ SKLEP**  
MOTORYZACYJNY

Części zamienne do samochodów:  
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT, FSO, DAEWOO, ŻUK  
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej  
os. Szklane Domy 1  
pon.-pt. 8-18, sob. 9-14, tel./fax 644-17-26  
**NIE MASZ GOTÓWKI - POMOŻEMY RATAMI**

# BIEDA ZUPĄ MIERZONA



- Nie mam bloczka, bo oddałem bloczki na cały miesiąc - upiera się mężczyzna. Ma około czterdziestki, a może więcej, a twarz nosi skutki nadużywania alkoholu. Z taką próbą przekonywania często spotyka się obsługa kuchni dla bezdomnych w os. Krakowiaków.

- Bloczki zostawiło u nas trzech panów. Na początku miesiąca. Prosił by je przechować, bo bali się, że zgubią, a o to łatwo, gdy nocuje się byle gdzie. Niekiedy oddają bloczek wymięty, ze startą pieczętką, ale my się rozliczamy z MOPS-em na podstawie bloczków i ja bloczek muszę mieć - tłumaczy wydająca posiłki. I oni przychodzą co dzień, wydają im jedzenie i nie ma problemu.

Nalewa na następny talerz dużą porcję zupy: chochelką, a chochelka ma objętość pół litra. Do tego - trzy kromki chleba.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 3)

## ORGANIZACJA PRZYJACIOŁ

Oddział Nowohucki Stowarzyszenia Elektryków Polskich obchodzi 50-lecie swojego istnienia. 12 października odbyła się z tej okazji konferencja techniczna „Prawne i praktyczne aspekty jakości energii elektrycznej”. Dwa dni później, 14 bm., w intencji elektryków odprawiona została msza święta w kościele pod wezwaniem Matki Boskiej Częstochowskiej w os. Szklane Domy. Po mszy doszło do uroczystego spotkania z udziałem zarządu nowohuckiego oddziału SEP, przedstawicieli kół i zaproszonych gości. Cały czas trwają jubileuszowe zebrania w kołach SEP. O jubileuszu piszemy na str. 5.

## PIWNICZNE ŻYCIE

Kradzieże telefonicznych impulsów, połączone z kradzieżami włamania do piwnic, podpalenia piwnic, no i piwniczne balangi, na które nastoletni „domownicy” zapraszają kolegów z naprzeciwka...

Zaowocowało strachem tam mieszkających i wymiernymi stratami materialnymi. 26 października przyszedł do redakcji jeden z mieszkańców tego bloku, który powiedział m.in. - W tym roku od lipca, z tego, co wiem, włamano się do kilkunastu piwnic w klatce nr 3 i nr 4. Były przypadki ich dewastacji i podpalenia. Do

mojej piwnicy włamano się dwukrotnie: w lipcu i we wrześniu. Skradziono mi artykuły gospodarstwa domowego, elektroniczne i książki. Jakby tego było mało, we wrześniu ktoś dostał się do mojego numeru telefonicznego i nabijał sobie z niego własną komórkę za pomocą numeru 0-300.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 9)

## ŚWIATŁO W KANALE

Najpierw na wieś zawitały wodociągi. To już wkrótce okazało się problemem, gdyż nie nadążała za nimi sieć kanalizacyjna. I choć powstała oczyszczalnia „Kujawy”, to obsługuje ona Nową Hutę, a nie same Kujawy i osiedla terytorialnie jej najbliższe.

Nadal w wielu osiedlach ścieki wpływające z domowych instalacji, wielokrotnie dostępne do sieci wodociągów miejskich, trafiają do przy-

domowych szamb, a bywa, że i do przydrożnych rowów. Spore koszty budowy szamb biologicznych i ceny środków zawierających bakterie rozkładające zawartość domowych ścieków sprawiają, że nie wszyscy z nich korzystają. Dlatego wieczorami, gdy wzrasta wilgotność powietrza, nad podmiejskimi miejscowościami rozciąga się niemity, acz charakterystyczny zapach. (CIAĞ DALSZY NA STR. 3)

**Avita** **Polskie Sklepy Spożywcze**  
Codziennie zakupy w niskich cenach  
Oferta ważna od 29.10 do 14.11.2004

2,09 Pivo Tyskie Gronie 0,5L  
13,99 Ser Edamski, kg  
12,69 Baleron wędzony gotowany, kg  
2,45 Pivo Tyskie Gronie 0,5L puszka

Nasze sklepy w Nowej Hucie:  
▶ os. II Pułku Lotniczego paw. 1  
▶ ul. Skarżyńskiego 6  
▶ os. Teatralne 19  
▶ os. Kolorowe 16A 24/h  
▶ os. Słoneczne 4  
▶ os. Złotego Wieku 51  
▶ os. Centrum E 12 24/h  
▶ os. Albertyńskie 29 A

**KSERO** Kolorowe 10  
(wyp. kaset wideo)  
CODZIENNIE  
czarno-białe i kolor  
9-21

771231 856005

**DELIKATESY INTERNETOWE**  
www.ZIKO.pl

✓ Boczek pieczony 1 kg - 12,90  
✓ Mleko „Jaciele” 2% 1 l - 1,95  
✓ Olej „Kujawski” 1 l - 4,29  
✓ Pivo „Hamas” 0,5 l but. - 1,55  
✓ Papier toalet „Regina” 4 szt. - 3,99

**DOSTAWA GRATIS!**

**linea** **KALENDARZE**  
i **GADŻETY**  
firmowe  
z nadrukiem

Kraków  
os. Słoneczne 11  
tel./fax (12)  
425-95-25  
644-34-64  
425-93-08

www.linea.krakow.pl

**CENTRALNE OGRZEWANIE**

Kotły C.O.  
Grzejniki C.O.  
Wykonawstwo

PROMOCJA!  
ULRICH FUTURA  
z kaminiarką  
z ogrzewaniem  
z 10% zniżką  
teraz tylko 3172zł

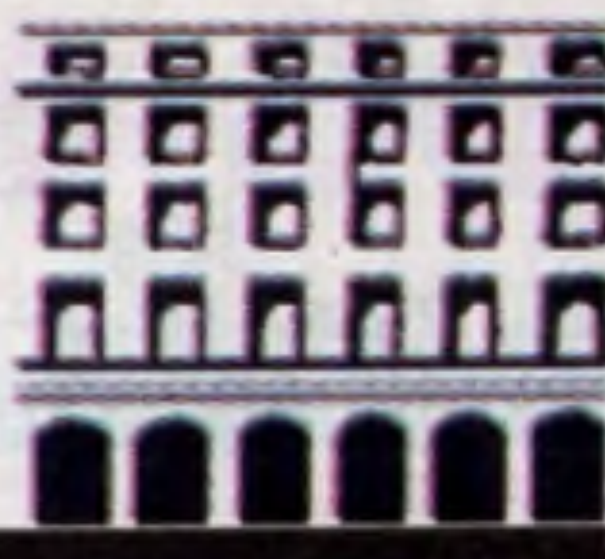
**MARAX** HURTOWNIA  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24  
tel./fax: (012) 643 66 01, 644 13 12  
SKLEP INTERNETOWY: www.marax.pl  
raty • karty kredytowe • leasing

**INTROLIGATOR**  
EKSPRESOWA OPRAWA  
PRAC DYPLOMOWYCH

Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25



# CENTRUM I OKOLICE



## KRÓTKO O DZIELNICY

• Zespół Szkół Ekonomicznych nr 2 z os. Spółdzielczego uroczyście obchodził 138 urodziny patrona szkoły Ignacego Daszyńskiego. Uroczystości odbyły się w Akademii Ekonomicznej, z którą szkoła współpracuje od lat. Uczniowie klas pierwszych złożyli ślubowanie inaugurując zarazem 55 rok istnienia tej placówki oświatowej. (P)

## Pożyczki

Absolutnie bez zacięcia do 5000 zł.  
24 godziny  
**Interconsult**  
Kraków Skawina  
(012) 421-63-63 (012) 294-44-82

## MAJĄ 20 LAT

W sobotę, 6 bm. o godz. 18.00 w sali estradowej NCK z okazji XX rocznicy powstania zespołu odbędzie się koncert Dziecięcego Zespołu Góralskiego „Mali Hamernicy”. W koncercie według scenariusza, reżerii i choreografii twórców zespołu **Anny** i **Kazimierza Lassaków** będzie można zobaczyć „Zabawiackę”, „Papieża nam dała Polska” i „Na naskom nucicke”. (P)

## MEDYCyna NATURALNA

Jak już pisaliśmy w poprzednim numerze GTN w Nowohuckim Centrum Kultury w dniach 5-7 listopada odbyła się Festiwal Medycyny Naturalnej zorganizowany przez firmę „Radius Vitae”. Program obejmuje kilkadziesiąt wykładów, których harmonogram podaliśmy tydzień temu. Ponadto odbędą się targi, a wystawcy będą oferować zdrową żywność, kosmetyki naturalne, minerały, zioła, i różne akcesoria bioenergoterapii, radiestezji, irydologii i w ogóle medycyny niekonwencjonalnej. Będzie także można na miejscu spotkać znanych bioneroterapeutów i kregarzy m.in. Tadeusza Czarnego z Przeworska. Z „Głosem” w piątek, do godz. 14.00 można wejść gratis. W pozostałe dni kupując bilet będzie można wziąć udział w losowaniu cennych nagród, które także będą przyznane zwycięzcom konkursu wiedzy o medycynie naturalnej. (P)

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Stefan BURDEK, lat 77  
Józef CIEJEK, lat 78  
Halina CIEŚLIŃSKA-  
BRZESKA, lat 81  
Anna CWiZEWICZ, lat 78  
Kazimierz KRAMARZ, lat 58  
Czesław MAJ, lat 69  
Irena RAJCA, lat 84

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 19.

## GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: **Jan L. Franczyk**. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: **al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków**. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

## KIEDY POWSTANIE CENTRUM?

Prezydent Miasta Krakowa **Jacek Majchrowski** wystąpił z inicjatywą budowy w Nowej Hucie Młodzieżowego Centrum Sportu i Edukacji przy ul. Ptaszyckiego. Celem przedsięwzięcia jest stworzenie atrakcyjnego miejsca dla młodzieży krakowskiej, w szczególności z rejonu Nowej Huty.

Program Centrum ukierunkowany jest na zapewnienie warunków różnorodnych form aktywnego spędzania czasu wolnego, zarówno w zakresie własnych zainteresowań jak również z pomocą instruktorów i trenerów. Program funkcjonalny MCSE stwarza przestrzenne warunki i zapewnia możliwość uprawiania sportu amatorskiego i rekreacji, aktywnego spędzania czasu oraz zajęć edukacyjnych.

Program Centrum będzie adresowany zarówno do indywidualnych użytkowników znajdujących tu miejsce spędzania czasu wolnego, dla realizacji swoich zainteresowań jak również zapewnienia możliwości współpracy ze szkołami i organizacjami zrzeszającymi przede wszystkim młodzież, szczególnie w zakresie realizacji programów i działań dla których w wielu szkołach i organizacjach nie ma warunków ani możliwości. Skupienie i zapewnienie tych warunków w jednym miejscu daje możliwość ich realizacji, utrzymania i rozbudowy w przyszłości.

Celem nadrzędnym jest stworzenie możliwości spędzania czasu wolnego przez młodzież ze środowisk patolo-

gicznych. Powierzchnia lokalizacji Centrum zajmować będzie ok. 2 ha. Rozwiązaniem technicznymi będą typowe konstrukcje stalowe, z lekką obudową, maksymalnie proste, wystandardyzowane i z powtarzalnością rozwiązań.

Program Centrum składa się z czterech podstawowych części:

- ◆ zespołu sportowego w tym: sale do gier sportowych, sale treningowe i sale do ćwiczeń, siłownia.

- ◆ zespół pływalni,
- ◆ przestrzeń publiczną (gastronomia z zapleczem, Internet, sanitariaty, administracja),

- ◆ centrum edukacji i zainteresowań (klasy, pracownie i warsztaty, pomieszczenia instruktorów, sanitariaty).

Zakładane są minimalne koszty inwestycji tj. ok. 13 000 000. Czas realizacji planowany jest na okres 12 miesięcy. Lokalizacja inwestycji na terenie własności Miasta pozwala na korzystanie ze środków Unii Europejskiej. Centrum zostanie przekazane w zarząd Zespołowi Ekonomiki Oświaty, który będzie nieodpłatnie udostępniał obiekt szkołom. (P)

Przypominamy o idei i namawiamy do udziału

## KONKURS NA SZOPKĘ NOWOHUCKĄ

Towarzystwo Miłośników i Rozwoju Nowej Huty oraz Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida przypominają o wspólnej inicjatywie Szopki Krakowskiej z elementami architektury Nowej Huty zarówno sakralnej jak i świeckiej (jest to wydmóg regulaminowy). Jak nam powiedział **Maciej Twaróg** z TMiRNH, inicjatorzy pragną pobudzać wyobraźnię mieszkańców Nowej Huty w celu poszukiwania własnej tożsamości w krakowskiej rzeczywistości. Regulamin konkursu pozwala wziąć udział w konkursie każdemu indywidualnie oraz zbiorowo np. placówki oświatowe i kultury. Szopki będą oceniane w trzech kategoriach wiekowych: szopka dziecięca do 13 lat, szopka młodzieżowa 14-18 lat i szopka dorosła – osoby powyżej 18 lat. Szopki należy składać w Sali Tańca OK, w os. Górali 4 od poniedziałku do piątku w godz. 10-18 do 1 grudnia br. Szopka powinna być podpisana z podaniem imienia i nazwiska, adresu, wieku autora oraz telefonem kontaktowym. Szopki będzie można odebrać 1 grudnia po godz. 14.00, po to, aby wystawić je w konkursie szopek organizowanym przez Muzeum Historyczne M. Krakowa. Wystawa Szopek Nowohuckich połączona z wręczeniem nagród odbędzie się 10 grudnia br. w Sali Tańca OK, o godz. 12.00. (P)

## POŻEGNALIŚMY LESZKA WALASKA

28 października 2004 r. na cmentarzu w Mogilnie koło Nowego Sącza rodzina, przyjaciele, znajomi, pracownicy i koledzy pożegnali **LESZKA WALASKA** założyciela firmy „Krawal” przy ul. Cienistej i „Autokomputer” w Krakowie. Śp. Leszek Walasek urodził się 4 lipca 1947 roku w miejscowości Zaborze w woj. kieleckim. Szkołę zasadniczą ukończył w Pińczowie, a następnie przeniósł się do Nowej Huty, z którą związał całe swoje dorosłe życie. Tutaj ukończył Technikum Hutniczo-Mechaniczne, a następnie studia na Wydziale Mechanicznym Politechniki Krakowskiej. Był długoletnim pracownikiem „HPR” oddział w Krakowie i głównym spawalnikiem firmy „Montin” w Krakowie. Odznaczony m.in. Złotą Odznaką za Zasługi dla Miasta Krakowa. Leszek Walasek był człowiekiem pogodnym, życzliwym i uczynnym, Kochającym muzykę. Potrafił bezinteresownie nieść każdemu pomoc. Niespodziewana śmierć przerwała jego życie i pozostawiła w bólu i żałobie najbliższą rodzinę i wielu zaprzyjaźnionych z nim ludzi. (P)



## MINIBASKET W NOWEJ HUCIE



Szkolni sportowcy na tle nowych gablot z pucharami.

W ubiegłą środę, 27 października w Szkole Podstawowej nr 100 odbyła się uroczystość otwarcia i poświęcenia gablot z pucharami Komitetu Organizacyjnego minibasketball w Krakowie. Otwarcia dokonali prezes krakowskiego komitetu **Krzysztof Książek** oraz dyrektor szkoły, **Józef Figlewicz**. Zgromadzone trofea – oraz licznie zebranych zawodników i działaczy – poświęcił katecheta szkoły, a jednocześnie wiceprezes Parafialnego Klubu Sportowego „Albertus” ks. **Sebastian Nowicki**. Wśród zaproszonych na uroczystość gości znaleźli się m. in. opiekujący się sportowcami dyrektor Mostostalu **Tadeusz Bogacz** i członek Europejskiej Federacji Minikoszykówki **Józef Czepczyk**.

Korzystając z okazji, nauczyciel wychowania fizycznego w Szkole Podstawowej nr 100, **Zbigniew Frączek**,

przedstawił sportowe sukcesy tej placówki. A jest się czym pochwalić. Szkoła zdobyła m. in. mistrzostwo Polski w piłce koszykowej dziewcząt, III miejsce w mistrzostwach piłki nożnej szkół podstawowych, udział w finałach olimpiad szkolnych w piłce koszykowej, I miejsce i czołowe lokaty w klasyfikacji „Za wyczyn w sporcie na terenie dzielnicy”, uczestnictwo i zwycięstwa w wielu międzynarodowych turniejach piłki koszykowej.

Tak liczne osiągnięcia to efekt pracy **Krzysztofa Książka** z Komitetu Organizacyjnego Minikoszykówki oraz pracujących w „setce” wuefistów: **Barbary Rajczyk-Styrskiej**, **Zbigniewa Frączka** i **Adama Szota**. Niemalą również zasługa wspierającego te działania dyrektora szkoły **Józefa Figlewicza**. S.W.

Fot.: **Stanisław Wójcik**

**DRZWI I OKNA** NAJWIĘKSZY WYBÓR NAJNIŻSZE CENY NAJKRÓTSZE TERMINY

SYSTEM RATALNY 0%  
PROMOCJA 10, 15, 20%

GERDA, AORTER, GERDA, ZILMEX

**JUNKERS VAILLANT** NAPRAWY KONSERWACJE

ARISTON BERETTA TERMET

- ◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
- ◆ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
- ◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE

**MONTAŻ ◆ TRANSPORT ◆ RATY**

F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520  
os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hnl) **NAJNIŻSZE CENY**

Firma Handlowa **Gwiazda** OPAKOWANIA I AGD

os. 2 Pułku Lotniczego (paw. 1)  
tel. 642-84-70 tel./fax 649-21-96  
www.gwiazda.vel.pl

**TRAS** NOWOCZESNE OKNA OKNA SA PCW, DREWNIANE

**RABATY** ▶ rolety ▶ serwis okien PCW

Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

# ŚWIATŁO W KANAŁE

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Aż miło patrzeć na rozwój dawnych osiedli wiejskich wokół Nowej Huty. Choć ta strona Krakowa nie cieszy się największym zainteresowaniem inwestujących w budownictwo jednorodzinne, to i tu powstaje wiele nowych domów. Niestety, wraz z całym „bogactwem” wytwarzanych przez gospodarstwo domowe odpadów. Sprawę odprowadzania ścieków trudno jednak rozwiązywać indywidualnie.

Pierwszy, z miejskich osiedli nowohuckich, na budowę osiedlowej kanalizacji porwał się Grębałów. Inwestycję wspomogło miasto, pod warunkiem, że obok wkładu finansowego, społeczność lokalna wniesie w budowę systemu kanalizacyjnego swoją pracę. Tylko członkowie Społecznego Komitetu Budowy wiedzą ile trudności musieli pokonać. Ale opłaciło się i przekonali się chyba o tym nawet ci, wobec kanalizacji najbardziej oporni. Dziś nad Grębałowem nie unosi się przykry zapach, a dostęp do sieci kanalizacji miejskiej sprawił, że ceny działek budowlanych w tym rejonie poszły w górę. Potem pomysł budowy kanalizacji powstał w Luczanowicach, gdzie również zawiązał się społeczny komitet. Tu posunięto się o krok dalej – ścieki miała neutralizować własna oczyszczalnia ścieków. Z ukształtowania terenu wynikało, że najlepiej byłaby zlokalizowana w Wadowie. Więc z tej okolicy skorzystali również mieszkańcy tego osiedla.

Do kanalizacji podłączono też wadowskie osiedle kolejowe, które przez lata, jako użytkownik lokalnej kanalizacji, w której jednak ścieki sanitarne mieszały się z burzowymi, ze względu na jej obciążenie i stan rur, miało swój „śmierzący problem”, bo ścieki z powodu ograniczonej przepustowości zalegały w przydrożnym rowie. Od

ubiegłego roku jest inaczej – „bloki kolejowe” odprowadzają swoje ścieki do nowej oczyszczalni. Płyną także do niej ścieki z Zakładu Karnego. Niestety, gorzej wygląda sytuacja w sąsiedz-

ki kanalizacyjnych odprowadzane są do centralnej sieci Nowej Huty, a stąd do oczyszczalni Kujawy oddanej do użytku w 2002 roku. Ale – jak podkreśla na spotkaniach z mieszkańcami



Przyszłością dla lokalnych sieci kanalizacyjnych są niewielkie, niemal bezobsługowe oczyszczalnie ścieków. Takie jak w Ruszczy, obsługujące Wadów i Luczanowice.

twie, choćby „za torem”, w Ruszczy i osiedlach po drugiej stronie ulicy Igołomskiej.

\*\*\*

Przez lata stan obszaru objętego kanalizacją ulegał poszerzeniu wyłącznie w kontekście poszerzenia budownictwa wielorodzinnego. Szersze zainteresowanie się tym problemem mieszkańców osiedli podmiejskich nastąpiło w latach dziewięćdziesiątych i właśnie wtedy powstawały społeczne komitety realizujące lokalne inwestycje. W ramach tego sieci kanalizacyjną wybudowano w kolejności: w Grębałowcu, Kantorowicach, a następnie w starych Zesławicach i rozpoczęto kanalizowanie Luboczycy. Ścieki z osiedlowych sie-

Nowej Huty doradca prezydenta miasta Krakowa Jerzy Adamczyk, który zaangażował się w budowę kanalizacji z tej strony Krakowa, wiele jeszcze pozostało do zrobienia w tej sprawie i wiele brakuje do zaspokojenia potrzeb. Nawet tam gdzie już kanalizacja dotarła trwa uzupełnianie sieci.

I tak, wśród osiedli posiadających bezpośrednio odbiorniki ścieków należy Lubocza, ale nie w całości. Pozostały do zrealizowania kanały w ul. Burzowa Łazowa i Lubocka oraz około 70 przyłączy. Z informacji przedstawionej przez J. Adamczyka wynika, że wodociągi miejskie realizujące te inwestycje chcą to zadanie maksymalnie zaawansować jeszcze w tym roku.

Trzecim etapem tego sporego zadania, pozostanie jeszcze skanalizowanie pozostałej części osiedla z kanałami w ulicach Studzienna, Pomykały, Nie wielka, Grzegorza z Sanoka. Uzupełnienia wymaga sieć w Kantorowicach (rejon ulicy Stary Gościńiec z przepompownią), którego realizację przewiduje się w przyszłym roku. W os. Grębałów do ukończenia pozostały ostatnie, niewielkie fragmenty sieci, podobnie jak w Zesławicach.

Kanalizację ma też część Mogiły (Mogiła-Wschód z ul. Kępską, Bardosa, Powiatową i Kopaniec). W fazie projektowania jest kolejna część kanalizacji obejmująca zlewnię południową (rejon ul. Na Niwach).

Znacznie gorzej pod tym względem wygląda perspektywa dla osiedli położonych w pasie od Wisły do granicy z Gminą Kocmyrzów-Luborzyca i gminy Igołomia Wawrzeńczyce: Kujaw, Chałupek, Woli Rusieckiej, Przylasku Rusieckiego i Wyciążskiego, Wolicy, Wyciąża, Ruszczy, Kościelnik, Węgrzynowic i Wróźnic.

Dla tych terenów opracowano kompleksowy program skanalizowania z odprowadzeniem wprost na oczyszczalnię ścieków „Kujawy”. Teren jest rozległy, a odległości pomiędzy osiedlami – duże. Projektowana sieć kanałów podstawowych miałaby niemal 50 kilometrów długości, a do tego dochodzi jeszcze sieć boczna i przyłącza. Program jest, ale jak zwykle problemem są pieniądze.

– Takiego programu w najbliższych latach nie udźwignie samo MPWiK, ani budżet miasta, ale być może uda się skorzystać z funduszy Unii. Wniosek w tej sprawie ma być przygotowany do końca roku – mówił we wrześniu br. na spotkaniu ze stowarzyszeniami działającymi na rzecz rozwoju Nowej Huty, w Elektrociepłowni Kraków – J. Adamczyk.

Gdyby się udało, to być może kanalizację z tej strony Krakowa udałoby się zrealizować do końca 2008 roku. Inaczej – nadal będzie śmierdzieć!  
(krys)

Powiem szczerze, że bardziej interesuje mnie rezultat wyborów prezydenckich na Ukrainie niż w Stanach Zjednoczonych. W tych ostatnich, niezależnie czy zwycięży Bush czy Kerry, w relacjach tego państwa do Polski niewiele się

## Tydzień Wybory, wybory

zmieni. Niewiele się zmieni również polityka zagraniczna USA. Zupełnie inaczej sprawa wygląda z Ukrainą. Tam zwycięstwo Juszczenki oznacza kurs na Zachód, a wygrana Janukowycza kurs na Kreml.

W interesie naszego kraju jest, by nasz wschodni sąsiad był państwem demokratycznym, z dobrze rozwijającą się gospodarką rynkową i otwartym na Europę. Stabilna i rozwinięta gospodarczo niepodległa Ukraina, to najlepszy gwarant stabilnych stosunków w tej części świata. To także hamulec dla nadmiernych ambicji imperialnych Rosji, która do dziś nie może pogodzić się z utratą republik nadbałtyckich. Taki, prozachodni scenariusz rozwoju wydarzeń prawdopodobny jest po wygranej Juszczenki (choćby rzeczywistość nie jest tak prosta, z uwagi na bardzo silne związki gospodarcze tego kraju z Rosją). Natomiast wygrana Janukowycza najprawdopodobniej zepchnie Ukrainę w kierunku rządów autorytarnych i doprowadzi do dalszego zacieśnienia związków z Moskwą. Oczywiście dla Polski nieszczęścia nie będzie, ale Ukraińcy na jakiś czas będą musieli pogodzić się z życiem w gorszym świecie. Na razie trzeba poczekać – za niecałe trzy tygodnie o przyszłości swojego kraju nasi wschodni sąsiedzi zadecydują sami.

Jan L. FRANCZYK

## BIEDA ZUPĄ MIERZONA

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Czy bez bloczka można dostać zupę? Reakcja jest różna, zależy od postawy proszącego. Agresja, wszędzie rozszczeniowa postawa budzi wszędzie niechętnie odezucia. Akurat ten mężczyzna nie dostał. – Ten pan nie dość, że nie ma bloczka to jest nieuprzejmy – tłumaczy w kuchni. – W obronie kolegi staje inny bezdomny. Zaklina się, że mężczyzna otrzymał w MOPS bloczki, że to dobry człowiek tylko ma problemy psychiczne. On sam dzisiaj podzielił się z nim swoją zupą.

– Oni zawsze się awanturują, a najbardziej bezdomni – kwituje zachowanie stojący za nimi w kolejce młody człowiek. On sam dom ma, ale nie bardzo bogaty. Niesie do domu w dwóch słoikach zupę dla matki i siostry. Mama i siostra nie pracują, a młody człowiek dopiero podjął pracę, więc jeszcze nie miał okazji zarobić. Ukończył szkołę zawodową w ubiegłym roku, ale dopiero niedawno udało mu się znaleźć pracę w firmie sprzątającej. Pracuje pierwszy miesiąc i nie wie jeszcze ile zarobi.

Kolejny stołujący się stawia na ladzie słoik. Starszy, samotny mężczyzna we-

źmie zupę do domu. Inny w reklamówce niesie kilka słoików – w sumie daje 9 bloczków. sam zjada przy stoliku w „kuchni”, resztę niesie dla sąsiadów.

\*\*\*

W okolicach godz 16 przed okienkiem utrzymuje się kilkusobowa kolejka. Wielu wśród czekających to osoby bezdomne. Ich można poznać po ubraniu i tzw. ogólnym wrazeniu, choć trzeba przyznać, że gdy przychodzą tutaj, starają się lepiej wyglądać.

Wielu z nich korzysta z noclegowni przy ul. Makuszyńskiego, ale nie wszyscy. Pan Zenek nie korzysta, bo nie. On śpi w zypie: w zimie ciepło tam jest. Pan Zenek ma problem z alkoholem. Za sobą zostawił burzliwą przeszłość, typową dla pewnej grupy bezdomnych – pracowników dużych inwestycji z lat siedemdziesiątych, kiedyś pracowników dużych firm budowlanych z życiorysem: hotel robotniczy, rodzina. wyjazd na zarobek za granicę i powrót – już na bruk. Często za tło służy skłonność do alkoholu.

– W Krakowie nikt z głodu umrzeć nie może. I Wojewoda i Miasto dotują bezpłatne kuchnie dla biednych i bezdomnych, jest też wiele noclegowni.

Gdy ktoś jest zdeterminowany, może przy naszej pomocy, wyjść z bezdomności. Problem w tym, że wielu tego nie chce – mówi Małgorzata Kurdybacz, kierownik Działu Pomocy Bezdomnym Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. – Wszystko jest w ich rękach. Mogą liczyć na pomoc prawnika, terapeuty, pedagoga. Możemy pomóc na początek oferując miejsce na dłuższej, w noclegowni. A gdy ktoś podejmie pracę, to w Krakowie można już wynająć pokój za 200 zł – dodaje.

Bezdomni ściągają do wielkich miast. Tam można przeżyć nie mając dochodów. Trudno oszacować liczbę krakowskich bezdomnych. Tych, przewijających się przez MOPS jest około 900.

W noclegowni dla mężczyzn przy ul. Makuszyńskiego nocuje ostatnio około 114 mężczyzn. Na razie dni są ciepłe i nie ma jeszcze obłożenia. Tu mogą skorzystać z łaźni, wyprać garderobę. Warunek – muszą być trzeźwi. Część z bezdomnych wybiera jednak, choćby, znajdujący się niemal na przeciwko noclegowni węzeł ciepłowniczy.

\*\*\*

Dziś na obiad jest żurek. Gęsty, z wkładką: ziemniakami, jarzynami i pokrojoną kiełbasą.

– Próbowaliśmy dawać „wkładkę” mięsna, ale się rozgotowywała i nie było jak tego dzielić. Zaś pokrojona kiełbasa w tego typu zagęszczonych zupach jest smaczna – mówi szefowa kuchni.

Największy ruch jest tuż po godz. 14, gdy stołówka otwiera swoje podwoje. W niewielkim pomieszczeniu, przy stolikach, towarzystwo się zmienia. Choć niekiedy przychodzą parami.

Chleb kilogramowy starcza tu na 8 osób. Po trzy kromki na głowę. Chleb jest zwykle świeżutki, pachnący, więc z przyjemnością zjadłoby się więcej. O te dodatkowe kromki prosi starsza kobieta. Zdania konsumentów o podawanych posiłkach: pomidorowej, kapuśniaku, żurku są raczej pozytywne. Zupa serwowana jest na białe, nietłukące się talerze.

– Tym bez bloczków radzimy, by przyszli przed siedemnastą. O siedemnastej zamykamy i jak coś zostanie to rozdajemy. Dziś przygotowano 465 porcji zupy.  
(krys)

**PAPAK - O PAKOWANIA**

HURTOWNIA

PAPIEROWE, TEKTOREW, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE

UL. MAKUSZYŃSKIEGO 26A

W nowym miejscu po przeniesieniu z os. Kolorowego 16a, dotychczasowe telefony pozostają bez zmian.

1100 m.kw. największa, samoobsługowa, szeroki asortyment.

Tel. 6-433-433

NA WESELA I KOMUNIE

Opakowania do tortów i ciast oraz garmateryjne. Serwetki, świece, obrusy, ozdoby sali, balony, środki czystości.

Dostawy do sklepów i firm - bezpłatnie!  
Zawsze w dniu zamówienia!

ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI I ART. HIGIENICZNE

pon.-pt. 8.00 - 17.00, soboty 8.00 - 12.00

# NAJAKTYWNIJSZY INSPEKTOR OD PRACY

Andrzej Grabski, Zakładowy Społeczny Inspektor Pracy z krakowskiego oddziału Ispat Polska Stal zajął pierwsze miejsce w organizowanym przez Państwową Inspekcję Pracy konkursie na NAJAKTYWNIJSZEGO ZAKŁADOWEGO SPOŁECZNEGO INSPEKTORA PRACY w roku 2003.

– Zbieram laury tylko dlatego, że mam dobrych współpracowników w poszczególnych zakładach i wydziałach huty, gdzie na co dzień działa 78 społecznych inspektorów pracy. Jest to nagroda dla całej Społecznej Inspekcji Pracy – podkreśla A. Grabski.

W konkursie oceniano m.in. ilość zaleceń, uwag będących efektem pracy „SIP-owców”, jak potocznie się ich nazywa, a także wielkość środków, jakie w konsekwencji przeznaczono na poprawę warunków i bezpieczeństwa pracy.

Społeczni inspektorzy pracy pełnią swe obowiązki społecznie: uczestniczą w przeglądach warunków pracy w komórkach organizacyjnych huty i wsłuchują się w uwagi szeregowych pracowników. Ich spostrzeżenia Zakładowy Inspektor Pracy, oddelegowany jest w tym charakterze na etacie, przekłada je na wnioski i zalecenia dla szefów zakładów i dyrekcji. Wiele problemów zostało

już rozwiązanych i uporządkowanych odgórnie, ale też pojawiają się nowe. Podam ostatni przykład zagospodarowania słuczki pochodzącej z rozbitych świetlówek, jakich w krakowskim oddziale używa się do oświetlenia hal. Owszem, krakowski oddział od lat, miał podpisaną umowę o odbiór zużytych świetlówek, tyle, że w całości, natomiast nie bardzo było wiadomo co zrobić z potłuczonymi świetlówkami, które, jako odpad stanowią zagrożenie dla środowiska. Problem udało się nam rozwiązać we współpracy ze służbami ochrony środowiska – mówi A. Grabski.

SIP-owcy, wspólnie z inspektorami bhp prowadzą również postępowania powypadkowe, biorą udział w ocenie ryzyka zawodowego oraz uczestniczą w zespołach Komisji BHP.

Niedawno – jako zalecenia powypadkowe, po kolizji drogowej w rejonie jednej z najbardziej uczęszczających



nych dróg wewnątrz huty – wprowadzono na wniosek SIP oznakowanie drogi specjalną farbą, stosowaną do obniżania prędkości. Po wjechaniu na nią opona samochodu wydaje specyficzny dźwięk, a kierowcy odruchowo spuszcza ją z gazu.

Dziś Andrzej Grabski wzię pod lupę odzież ochronną, na której jakości narzekają krakowscy hutnicy.

Laur „najaktywniejszego” przypada Zakładowemu Społecznemu Inspektorowi Pracy krakowskiej huty, już po raz drugi, wcześniej tym wyróżnieniem uhonorowany został Jerzy Wojcieszak.

Społeczna Inspekcja Pracy działa na styku pracodawca – pracownik. Dba o stworzenie temu ostatniemu godnych warunków wykonywania pracy. Gdy pracodawca się z tego nie wywiązuje, to SIP może, a właściwie powinien wydać zalecenie lub uwagę. Pracodawca ma obowiązek wykonania zalecenia SIP. Kiedy uzna je za nieuzasadnione może wnieść sprzeciw do Państwowej Inspekcji Pracy w terminie do siedmiu dni od daty doręczenia zalecenia.

(krys)

## HUTNICZE PTTK PROPONUJE

Komisja Turystyki Pieszej Oddziału PTTK przy krakowskiej hucie organizuje 11 listopada br. (czwartek) wycieczkę krajoznawczą „Do miejsc pamięci narodowej i Dłubniańskiego Parku Krajoznawczego”.

Wyjazd na wycieczkę został zaplanowany na godz. 8 z placu przed dawnym kinem Światowid, w os. Centrum E. Powrót przewidywany jest około godz. 18. Organizatorzy zaplanowali następującą trasę: cmentarz Rakowicki (złożenie wiązanki kwiatów i zapalenie zniczy na grobach legionistów) – Iwanowice (Izba Regionalna) – Wysocice – Ściborzycy (pomnik przyrody źródło Jordan) – Imbramowice (kościół s.s. Norbertanek) – Głanów – Jan-grot (ognisko turystyczne) – Skała – Zielonki. Planowane jest przejście trasy około 6 kilometrów z Imbramowic do Głanowa.

Koszt uczestnictwa w wycieczce wynosi dla członków PTTK 18 zł, a dla wszystkich pozostałych 21 zł. Wycieczkę poprowadzi przewodnik TP, instruktor krajoznawstwa regionu Władysław Rusek. Informacje i zgłoszenia – Oddział PTTK, os. Stalowe 16/2, tel. 680-48-20 (do 22). (jk)

Z głębokim smutkiem i żalem przyjęliśmy wiadomość, że odszedł od nas

**mgr inż. RYSZARD STRZAŁKOWSKI**

Wieloletni członek prezydium i były przewodniczący zarządu PKZP, pracownik Zakładu Automatykacji ZA HTS S.A.

Wyrazy najgłębszego współczucia składamy Żonie, dr Halinie Strzałkowskiej i jej rodzinie.

Prezydium, zarząd i księgowość MPKZP oraz Koleżanki i Koledzy

Z głębokim żalem i smutkiem zawiadamiamy, że 28 października 2004 roku zmarł

**śp. mgr inż. RYSZARD STRZAŁKOWSKI**

długoletni pracownik, serdeczny Kolega i Przyjaciel. Rodzinie zmarłego wyrazy głębokiego współczucia i żalu

składają

Zarząd, koleżanki i koledzy

Z Przedsiębiorstwa Produkcyjno-Usługowego „Zakład Automatykacji HTS” sp. z o.o.

**ISPAT POLSKA STAL S.A.**

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

Hutnicza liga futbolowa

# MADROHUT MISTRZEM JESIENI W GRUPIE B

Zakończyły się już rozgrywki rundy jesiennej hutniczej ligi piłki nożnej, prowadzonej przez TKKF. Przed tygodniem pisaliśmy w tym miejscu o zmaganiach drużyn w grupie A, teraz przyszła kolej na grupę B.

Zdecydowanie najlepsza w grupie B okazała się drużyna reprezentująca spółkę Madrohut. W drugiej rundzie ta drużyna nie straciła ani jednego punktu. Wygrywając wszystkie mecze, wywalczyła przewagę nad drugim w tabeli zespołem, którym okazała się reprezentacja wydziału COS. Wice- lider grał jesienią dobrze i bardzo równo. W pierwszej rundzie zdobyli 19 punktów, w drugiej 18. Przegrali tylko raz, z zespołem Madrohutu.

Dopiero na trzecim miejscu po drugiej rundzie znalazła się reprezentacja spółki Complex, zdecydowany lider po pierwszej rundzie. Słabsza dyspozycja zawodników i kontuzje w trakcie rundy rewanżowej nie pozwoliły na zajęcie lepszej pozycji. Na czwartym miejscu w tabeli znalazła się drużyna ZM, która rundy rewanżowej również nie może zaliczyć do udanych. Wprawdzie drużyna Zakładu Mechanicznego przegrała tylko jeden mecz z liderem, ale na swoim koncie ma aż pięć remisów. Zdaniem obserwatorów rozgrywek ligowych, tę drużynę stać z pewnością na więcej.

Piąte miejsce w tabeli zajmuje reprezentacja spółki Sedhut, która rundę rewanżową zagrała bardzo słabo, zdobywając zaledwie dziesięć punktów. Tylko dzięki lepszemu bilansowi bramkowemu w bezpośrednim pojedynku wyprzedzili kolejny w tabeli zespół spółki Traks. Ta drużyna miała lepszą rundę rewanżową, zwłaszcza jej końcówkę, kiedy wygrała cztery mecze z rzędu.

Siódme miejsce w tabeli wywalczyła reprezentacja Zakładu Kokosza. Całkiem niedawno ta drużyna zajmowała czołowe lokaty w lidze. Jednak teraz mają spore kłopoty ze skompletowaniem optymalnego składu na każdy mecz. W każdym spotkaniu grają w innym zestawieniu. Po kilku latach nieobecności w hutniczej lidze, do gry wróciła reprezentacja Zakładu Walcownia Zimna. Są na ósmym miejscu. Ten zespół ma spore możliwości. Przy większym zgraniu i ograniu niektórych zawodników, może stanowić z pewnością zagrożenie dla najlepszych.

Podobne uwagi mogą dotyczyć dziewiątej w tabeli drużyny spółki Komex, będącej również na dorobku. Od czasu do czasu ta drużyna sprawia niespodzianki odbierając punkty faworytom. Ostatnie miejsce w tabeli po jesiennych meczach zajmuje drużyna spółki Walser. Mimo ambitnej postawy poszczególnych zawodników zespół wciąż miał kłopoty ze składem. Cztery zdobyte punkty wywalczył w meczach z sąsiadem z tabeli, zespołem Komexu, który akurat tych spotkań nie może zaliczyć do udanych.

**Oto rezultaty ostatnich spotkań ligowych w grupie B:**

**7 października**

Madrohut – ZB 4:0 (Kuliś 3, Kokosza), ZM I – Walser 7:0 (Gorczyca 3, Sprynca 2, Śleboda, Cępa), COS – Traks 3:2 (Satoła 2, Mierniczek – Sieradzki 2), Komex – ZK 1:0 (Mazur), Walser – Madrohut 0:3 (Kokosza 2, Kołodziej), ZB – ZM I

2:2 (Raś, Lis – Gorczyca, Ciepielowski), Traks – Komex 1:0 (Jaśkowiec), ZK – COS 1:4 (Zięba – Satoła 3, Kalisz).

**12 października**

Madrohut – Komex 2:1 (Kuliś, Kokosza – Mazur), ZM I – COS 1:1 (Sprynca – Kalisz), Complex – ZB 2:0 (Budka, Styrna), Sedhut – Walser 8:0 (Cholewa 3, Kurzydło 2, Koryczan 2, Makuła), Komex – ZM I 0:4 (Gorczyca, Sprynca, Oraczewski, Sałapata), COS – Madrohut 2:4 (Kalisz, Mierniczek – Kołodziej 2, Kuliś, Kokosza), Walser – Complex 0:5 (Poterek 2, Borejza, Kryszak, Majcherczyk), ZB – Sedhut 1:0 (Kubik).

**19 października**

Madrohut – ZM I 1:0 (Kuliś), ZK – Traks 0:1 (Łakomski), COS – Komex 2:2 (Kalisz, Satoła – Chadzak 2), ZB – Walser 5:1 (Kubik 4, Goryczko – Korcala), Walser – Komex 5:0 (Napor 3, Korcala 2), Sedhut – Complex 2:0 (Szopa 2), Komex – ZB 3:2 (Chadzak 2, Żółty – Kubik, Goryczko), Complex – ZM I 1:1 (Budka – Gorczyca), Madrohut – Sedhut 2:1 (Kołodziej, Kuliś – Kurzydło), ZK – ZB 3:1 (Zięba 2, Gajda – Kubik), ZM i – Sedhut 1:1 (Ciepielowski – Kurzydło).

**Tabela grupy B po rundzie jesiennej wygląda następująco:**

1. Madrohut	18	46	37:14
2. COS	18	37	47:26
3. Complex	18	35	48:15
4. ZM I	18	31	47:13
5. Sedhut	18	23	33:27
6. Traks	18	23	21:24
7. ZK	18	22	24:24
8. ZB	18	18	24:31
9. Komex	18	14	20:47
10. Walser	18	4	14:80

– Każda rocznica to okazja do wspomnień, refleksji i powrotu pamięcią do najwcześniejszych lat wspólnej pracy. To słowa prezesa Oddziału Nowohuckiego Stowarzyszenia Elektryków Polskich **Józefa Krzeczowskiego** ze wstępu do specjalnego wydawnictwa z okazji 50-lecia nowohuckiego SEP. – *Są wśród nas koledzy – pisze Józef Krzeczowski – którzy od podstaw uczestniczyli w tworzeniu naszego Stowarzyszenia, są jego żywą historią. (...) Stowarzyszenie nasze, to organizacja przyjaciół, którego jednym z celów jest stwarzanie atmosfery ułatwiającej integrację elektryków i energetyków wywodzących się z różnych środowisk technicznych miasta i regionu.*

Budowa kombinatu hutniczego pod Krakowem przyciągnęła do pracy wielu młodych inżynierów i techników. Ci ludzie zaczęli zrzeszać się w stowarzyszeniach naukowo-technicznych, które powstawały w Nowej Hucie. We wrześniu 1954 roku powstały pierwsze koła Stowarzyszenia Elektryków Polskich w pionie Głównego Energetyka huty – przy siłowni (W-80) i przy wydzia-

1964 zorganizowano dwudniową konferencję techniczną „Aktualne problemy montażu, rozruchu i eksploatacji urządzeń energetycznych zakładów przemysłowych”. W następnym roku działalność oddziału zwrócona była szczególnie na przygotowanie do V Kongresu Techników Polskich, który odbył się w lutym 1966 roku w Katowicach. W jedenastym roku istnienia nowohuc-

organizowanie konferencji technicznej z okazji jubileuszu 20 lat pracy nowohuckiego oddziału SEP. Konferencja odbyła się w czerwcu 1974 roku.

W drugiej połowie lat 70. w oddziale pracowało pięć sekcji – sekcja instalacji i urządzeń elektrycznych, sekcja sozotechniczna, sekcja telekomunikacyjna, sekcja energetyczna i sekcja pomiarów i automatyki. W tym czasie trwała budowa i rozruch obiektów Huty Katowice. W tych pracach uczestniczyło sporo członków nowohuckiego oddziału SEP, oddelegowanych do Dąbrowy Górniczej.

Na początku lat 80. oddział liczył 1422 członków indywidualnych zrzeszonych w 33 kołach oraz dziesięciu członków zbiorowych. Bardzo dobrze w tym okresie rozwija-



Rok 1960. Komisja egzaminacyjna (elektryczna), od lewej: Czesław Orczyk, Jerzy Warzecha, Zofia Nosalska, Kazimierz Kromin, Ludwik Światłowski i Stanisław Narożnik.

## 50 lat Nowohuckiego Oddziału Stowarzyszenia Elektryków Polskich

# ORGANIZACJA PRZYJACIÓŁ

le sieci i podstacji elektrycznych (W-22) oraz przy Biurze Projektów Nowej Huty. W październiku 1954 roku, w świetlicy Transportu Kole-

ki oddział SEP liczył 470 członków, a dwa lata później było ich już 625. W tym czasie przybyło też kół SEP. Pod koniec roku 1969 było ich 21,

ła się praca z młodą kadrami techniczną, zwłaszcza w szkołach zawodowych w Nowej Hucie. Najbardziej udzielał się **Stefan Szyller**. Z jego inicjatywy realizowano olimpiady wiedzy technicznej, konkursy prac dyplomowych, spotkania z młodzieżą, wystawy i różnego rodzaju pogadanki.

Praca oddziału koncentrowała się na takich zagadnieniach, jak przygotowanie i szkolenie kadr na uprawniające elektroenergetyczne, przeprowadzanie egzaminów kwalifikacyjnych elektryków i energetyków, adaptacja zawodowa młodych pracowników, udział w rozwoju wytrzymałości i racjonalizacji, ochrona środowiska, propagowanie specjalizacji zawodowej wśród członków stowarzyszenia oraz życie towarzyskie. Za działalność w dziedzinie techniki oddział otrzymał nagrodę NOT drugiego stopnia.

Podstawowym kierunkiem działania nowohuckiego SEP w drugiej połowie lat 80. było przygotowanie i szkolenie kadr elektroenergetycznych. W tym czasie zorganizowano 13 kursów, w większości na uprawniające energetyczne. Rozwijano informację techniczną, zwłaszcza wśród robotników. Sprowadzano materiały szkoleniowe niedostępne

ności stowarzyszeniowej spowodowane kryzysem społeczno-politycznym i ekonomicznym. W tym okresie koncentrowano się na utrzymaniu spójności kół zakładowych, ratowaniu słabnącego prestiżu zawodowego kadry technicznej, utrzymaniu bazy lokalowej oraz zwiększaniu pomocy materialnej dla niektórych członków.

7 października 1994 roku, w ramach obchodu 40-lecia oddziału,

zji 80-lecia powstania i działalności stowarzyszenia. Nie zabrakło wśród delegatów również gości z Nowej Huty. W ostatnich latach w pracach stowarzyszenia dominują takie tematy, jak: transformacja ustrojowa, integracja z Unią Europejską, budowa społeczeństwa informacyjnego, etyczne aspekty wykorzystania wiedzy i umiejętności inżynierów i techników oraz udział organizacji pozarządowych w tworzeniu demo-



2 czerwca 1967 r., konferencja z cyklu „Wytwórca – użytkownik”. Drużyna z lewej – Tadeusz Skaloń, czwarty z lewej – Jan Holka, szósty z lewej – Jerzy Chrostek i pierwszy z prawej – Kazimierz Kromin.

jowego, ówczesnej siedziby Głównego Energetyka, odbyło się pierwsze zebranie elektryków i energetyków. Powołano wtedy Komitet Organizacyjny jako tymczasowy zarząd organizującego się oddziału SEP. Przewodniczącym komitetu został **Mieczysław Gaj**.

W styczniu 1955 roku Zarząd Główny SEP powołał formalnie nowy oddział SEP w Nowej Hucie. Obowiązki prezesa nowohuckiego oddziału SEP pełnili po kolei: **Stefan Szydek** (1956-1957), **Jerzy Warzecha** (1957-1958), **Stanisław Szeliga** (1958-1987), **Jerzy Borgosz** (1987-1990), **Stanisław Szeliga** (1990-1998) i od roku 1998 do chwili obecnej – **Józef Krzeczowski**.

Praca zarządu oddziału i kół SEP sprowadzała się do organizowania odczytów, kursów i to już w nowym Domu Technika w os. Centrum C 10. Członkowie stowarzyszenia rozwijali ruch racjonalizatorski, uczestniczyli też w pracach powstałego w roku 1956 Rejonowego Komitetu Porozumiewawczego NOT w Nowej Hucie. Oprócz działalności kursowo-odczytowej organizowane były konferencje naukowo-techniczne, wycieczki techniczne do różnych zakładów pracy i do elektrowni.

Z okazji 10-lecia istnienia nowohuckiego oddziału SEP, w roku

siedem na terenie Nowej Huty, a pozostałe wewnątrz kombinatu.

W latach 1970-1974 nastąpił dalszy wzrost liczby członków. Na początku 1971 r. oddział liczył 843 osoby, a pod koniec 1974 r. było ich już 1025. Przybyło również kół. W



17 grudnia 2002 r. Doroczne przedświąteczne spotkanie w nowohuckiej siedzibie NOT. Od prawej: Andrzej Curyło, Marian Kania i Józef Krzeczowski.

latach 70. zwracano uwagę na rozwijanie życia towarzyskiego. Organizowane były różne imprezy, wycieczki i spotkania towarzyskie, które cieszyły się powodzeniem. Podsumowaniem tego okresu było zor-

zowanie w księgarniach. Do najważniejszych z nich należało nowe wydanie zmienionych Przepisów Eksploatacji Urządzeń Elektroenergetycznych.

Na przełomie lat 80. i 90. nastąpiło pogorszenie warunków w działal-



29 czerwca 2002 r. Delegaci oddziału na XXXI Walny Zjazd Delegatów SEP w Zielonej Górze. Od lewej: Stefan Szyller, Józef Krzeczowski, Tadeusz Plonczyński, Jerzy Molenda i Mieczysław Surma.

Sekcja Pomiarów i Automatyki zorganizowała konferencję techniczną „Nowoczesne metody kontroli pomiaru i regulacji zużycia nośników energii cieplnej w przemyśle i obiektach mieszkalnych”. W roku 1998, w nowohuckim oddziale SEP działały 32 koła zrzeszające łącznie 800 członków, w tym 271 inżynierów, 464 techników i 65 innych osób.

21 czerwca 1999 roku w Warszawie odbył się XXX Nadzwyczajny Walny Zjazd Delegatów SEP z oka-

kratycznego państwa prawa. Działalność oddziału nowohuckiego to konferencje naukowo-techniczne, sympozja, seminaria, odczyty, wystawy połączone z prezentacją wyrobów, wycieczki o charakterze techniczno-dydaktycznym, olimpiady oraz konkursy.

Pięćdziesiąta rocznica powstania nowohuckiego oddziału SEP jest jubileuszem elektryków, energetyków, elektroników, automatyków, teletechników i informatyków zrzeszonych w oddziale. (opr. jk)



# "PERŁA BIG BAND" W BUDAPESZCIE

Pojechali tam 11 października z rewizytą. Wcześniej, bo w czerwcu tego roku na zaproszenie Rady Dzielnicy XVI i Młodzieżowego Domu Kultury im. J. Korczaka Kraków gościł 70-osobową Orkiestrę Dętą ze Szkoły Muzycznej w Budapeszcie. W ramach tej wymiany odbyło się spotkanie młodzieży polskiej i węgierskiej w MDK im. J. Korczaka w os. Kalinowym, gdzie zaprezentowały się zespoły artystyczne MDK. Wolny czas młodzi Węgrzy spędzili na zwiedzaniu zabytków starego Krakowa i Nowej Huty. Dużym wydarzeniem i uświetnieniem ich pobytu w Krakowie był ich koncert w Teatrze Ludowym.



W Budapeszcie zespół Jazzowy „Perła Big Band” działający przy MDK im. J. Korczaka gościł od 11 do 15 października. Dodać by tu należało, że zespół ten jest ubiegłorocznym laureatem VII Ogólnopolskiego Festiwalu Big Bandów w Nowym Tomysku. Tym razem, dyrygent tego zespołu Sebastian Perłowski miał okazję zaprezentować swój bogaty repertuar przed publicznością w stolicy Węgier. Ich koncerty zorganizowane przez Szkołę Muzyczną RACZ ALADAR ZENEISKOLA cieszyły się ogromnym powodzeniem. Duży sukces odniósł nasz „Perła Big Band” w Teatrze Elżbiety w Budapeszcie. Krakowscy muzycy zaznaczyli przyjaźń polsko-węgierską poprzez wspólne muzykowanie z budapesztańskim zespołem „Jazzmania Big Bandje”. Koncert trwał dwie i pół godziny. Zakończył się owacją publiczności i licznymi bisami wykonawców.

Celem wyjazdu polskiej grupy na Węgry w październiku tego roku, było również uświetnienie obchodów „10. DNI POLSKIEJ KULTURY CHRZEŚCIJAŃSKIEJ”. W wyniku współpracy nawiązanej ze Stowarzyszeniem Wspólnota Polska oraz Samorządem Mniejszości Polskiej XVI Dzielnicy Budapesztu odbył się koncert muzyki klasycznej w wykonaniu młodych muzyków z Krakowa. Nasi muzycy prócz wspólnego koncertowania mieli okazję do wymiany doświadczeń z węgierskimi rówieśnikami. Mieli też okazję do poznania zabytków węgierskiej kultury.

Ta wizyta, była już kolejną w ramach prowadzonej od kilku lat współpracy ze stroną węgierską. W latach 2000 – 2003 swój program prezentowały na Węgrzech zespoły artystyczne ze wspomnianego domu kultury takie jak: Klub Tańca Towarzyskiego „Korczak”, Zespół Pieśni i Tańca „Polonez”, Zespół Tańca Klasycznego „Arabeska” i „Duet-Bossa Nova”.

W tym czasie w MDK goszczono węgierskie zespoły baletowe „Silhouette” i „Mirandolina”, muzyków z repertuarem klasycznym oraz artystów plastyków z Klubu Twórczego „Corvin” z Budapesztu.

W ramach kontynuowania tej współpracy, 26 października w MDK im. Korczaka w os. Kalinowym 18 odbyło się spotkanie z kombatantami i otwarcie wystawy „Węgry 1956. Rewolucja i Powstanie Narodowe”, którego współorganizatorami byli: Konsulat Generalny Republiki Węgierskiej w Krakowie i Towarzystwo Przyjaźni Polsko-Węgierskiej – Zarząd Międzywojewódzki w Krakowie. Wystawa potrwa do 10 listopada tego roku. Organizatorzy serdecznie zapraszają do jej obejrzenia.

Te informacje przekazała nam dyrektorka MDK im. Korczaka pani Monika Modrzejewska. Powiedziała nam również, że tegoroczną wymianę młodzieży udało się zrealizować dzięki wsparciu finansowemu Rady Dzielnicy XVI i sponsora PKS S.A. w Krakowie, za co wszyscy uczestnicy serdecznie dziękują. (jdz)

Notowania cenowe

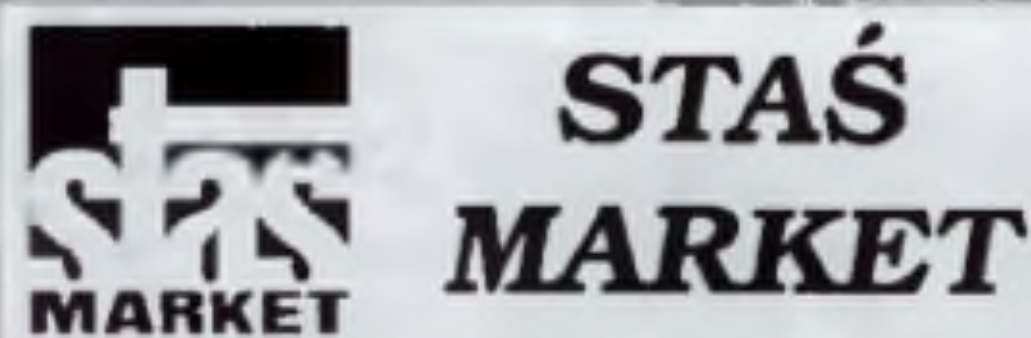
## W BARZE „CENTRUM”

Czasy nie są lekkie i wiele osób szuka możliwości zjedzenia taniego i smacznego posiłku. Taką możliwość dają bary mleczne, które ponownie mają zarezerwowaną dotację w budżecie na przyszły rok. Na szczęście na terenie dzielnicy nowohuckich mamy ich kilka, w tym przede wszystkim cztery bary prowadzone od lat przez PSS Spółem, obecnie „Nowa Huta”. Podaję ceny z baru „Centrum” w os. Centrum C. Można tutaj zjeść zarówno tanie śniadanie jak i obiad. Kanapkę z masłem i jajkiem można już kupić za 0,77 zł, popijając mlekiem za 0,55 zł. Za 2-3 zł można zjeść smaczne śniadanie. Podobnie zapłacimy za obiad, bo kopytka z tłuszczem kosztują 1,34 zł, a kapuśniak z kiszzonej kapusty z ziemniakami 1,06 zł. Oczywiście zup jest znacznie więcej w cenach pomiędzy 1 a 2 zł. Porcja pierogów z serem i rodzynekami to wydatek 2,56 zł, a kapustą i tłuszczem 2,63 zł. Niewiele więcej kosztują pierogi ruskie, bo 3,05 zł, czy pierogi z owocami, śmietaną i cukrem 3,19 zł. Jest tu duży wybór potraw mącznych jak np: naleśniki za 2,13 zł, krokiety z kapustą słodką za 1,73 zł, czy kluski śląskie za 1,73 zł. Są też potrawy mięsne jak befstuk barowy z cebulką i ziemniakami, za 3,35 zł, zraziki w sosie pomidorowym z ziemniakami za 4,53 zł, a nawet klasyczny schabowy z ziemniakami i kapustą za 7,30 zł. Kurczaka pieczonego z ziemniaczkami i buraczkami zjemy za 6,68 zł. Jest nawet golonka na wagę po 3,43 zł za 100 g. Od niedawna, jak mnie poinformowała kierowniczka baru **Lucyna Serafin**, kierująca barem „Centrum” od 13 lat, poszerzono jadłospis o potrawy z ryb jak filec z mintaja z ziemniakami i surówką za 5,22 zł i filec z lososia w podobnym zestawie za 5,58 zł. Kto lubi gotówki to zje porcję z sosem pomidorowym za 3,92 zł, a bigos za 3,23 zł. Placki ziemniaczane ze śmietaną kosztują 2,41 zł. Zwolennicy kaszy gryczanej mogą kupić porcję z masłem za jedyną 1,10 do tego kefir za 0,84 zł i za niecałe 2 zł można smacznie pojeść. Bar „Centrum” jest czynny od poniedziałku do piątku w godz. od 7.00 do 19.00, a w soboty i święta do godz. 14.00 w cyklu zmiennych dyżurów z pozostałymi baremi mlecznymi PSS Spółem Nowa Huta, gdzie są podobne ceny a to: „Szkolnym” w os. Na Skarpie, „Bieńczyce” w os. Kazimierzowskiem i „Północnym” w os. Teatralnym. (sp)

## WALUTA

Utrzymuje się tendencja spadkowa euro i dolara.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 odnotowano niższe kursy walut: dolar: 3,34-3,41 zł, euro: 4,26-4,32 zł, frank szwajcarski: 2,73-2,80 zł. (mp)



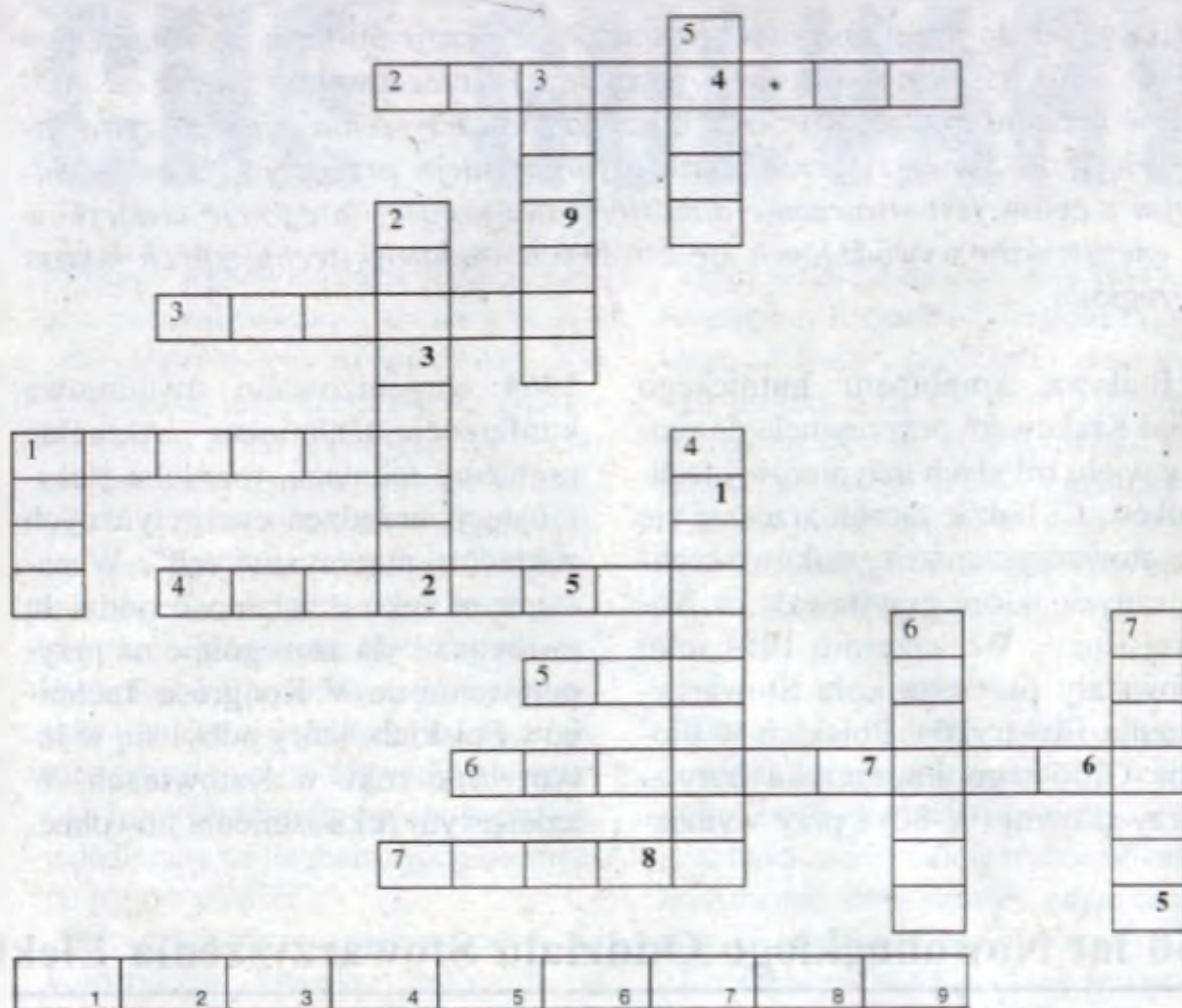
**RESTAURACJA „KEJA”**  
Centrum Handlowe M1  
al. Pokoju,  
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C  
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
  - dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
  - Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA
- www.stasmarket.neostrada.pl

## FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



**Poziomo:** 1. Amerykańska aktorka, słynna Rosemary z filmu Polańskiego, grała w wielu filmach Allena. 2. Autor muzyki (nagrodzony w Gdyni) do najnowszego filmu Małgorzaty Szumowskiej. 3. Amerykańska aktorka, wcieliła się w postać seryjnej morderczynie w filmie „Monster”. 4. Z angielskiego dreszczowiec, określenie sumujące różne gatunki filmowe: film sensacyjny, kryminalny, przygodowy. 5. Najnowsze dzieło Małgorzaty Szumowskiej, oparte częściowo na książce Doroty Terakowskiej. 6. Legendarny niemiecki reżyser, współtwórca nowego kina niemieckiego, autor „Handlarza czterech pór roku”, Małżeństwa Marii Braun” czy Lili Marleen”. 7. Znakomicie przyjęty przez krytykę i publiczność debiut fabularny Magdaleny Piekorz, zdobywczyni tegorocznych Złotych Łwów Gdańskich na FPFF w Gdyni.

**Pionowo:** 1. Legendarny amerykański reżyser, twórca „Gron gniewu”, „Miasta bezprawia” czy „Rio Grande”. 2. Polski aktor i reżyser, współtwórca legendarnego w latach 70 kabaretu Salon Niezależnych, debiutował w „Iluminacji”, zagrał w „Człowieku z marmuru”, „Wodzireju”, „Bliźnię”. 3. Czeski reżyser, współtwórca nowej fali, autor filmów „Ja, Julinka i koniec wojny”, „Wróc do Wiednia” czy „Ucho”. 4. Polski reżyser, autor „Małżowiny”, teatru tv „Kuracja” oraz znakomicie przyjętego „Wesela”. 5. Czeski reżyser, kuzyn Vaclava Havla, również współtwórca nowej fali, autor „Diamentów nocy”. 6. Dodatek filmowy pokazywany przed filmem właściwym, kilka felietonów dokumentalnych poświęconych ważnym wydarzeniom politycznym, kulturalnym, społecznym, sportowym czy naukowym. Pierwszy taki dodatek zaprezentowała firma Pathé w 1911 roku. 7. Legendarny kompozytor i piosenkarz rockowy, były lider grupy Genesis, autor muzyki do „Ostatniego kuszenia Chrystusa”, „Ptaśka” czy „Polowania na króliki”.

\*\*\*

Litery z pogrubionych i ponumerowanych pól w prawym, górnym rogu tworzą hasło. Poprawne odpowiedzi wezmą udział w losowaniu miesięcznego karneku do kina studyjnego „Sfinks”. Odpowiedzi prosimy przesyłać na adres: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, Kino Studyjne „Sfinks”, os. Góralsi 5, 31-595 Kraków. Na odpowiedzi czekamy do piątku, 12 listopada 2004 roku. Prosimy o podanie numeru telefonu – o wygranych będziemy powiadamiać telefonicznie.

## NA LEKCJE PRZYRODY DO OCEANARIUM

Od soboty, 30 października, w Muzeum Przyrodniczym, przy ul. św. Sebastiana 9 w Krakowie oglądać można największe w Polsce oceanarium. Ogólna pojemność olbrzymich zbiorników wynosi 64 tysiące litrów, zarówno słodkiej jak i słonej wody. W akwariach zobaczymy m. in. rafę koralową oraz tysiąc bajecznie kolorowych ryb i innych zwierząt z mórz tropikalnych całego świata. W krakowskim oceanarium znalazły się gatunki żyjące na co dzień w Oceanie Spokojnym. Oceanie Indyjskim, Morzu Czerwonym, a także mieszkańcy Wielkiej Rafy Koralowej,

Amazonki oraz afrykańskich jezior Tanganiki i Malawi.

Oceanarium powstało dzięki współpracy Muzeum Przyrodniczego, Instytutu Systematyki i Ewolucji Zwierząt Polskiej Akademii Nauk w Krakowie oraz firmy „La Femme”. Czynne jest codziennie w godz. 9.00 do 17.00, a od piątku do niedzieli do godz. 18.00. W oceanarium organizowane będą lekcje przyrody „na żywo”, a także realizowane zadania edukacyjne poprzez szereg konkursów adresowanych do młodzieży szkolnej. Szczegółowe informacje można uzyskać pod tel. 422-59-59. (f)

## Z EUROPEJSKICH SZLAKÓW TURYSTYCZNYCH

Krakowski Klub Rowerowy i Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida zapraszają na pokaz slajdów z cyklu: „Z europejskich szlaków turystycznych” (Francja, Włochy, Skandynawia, Benelux). Spotkania odbywają się w każdą drugą środę miesiąca o godz. 16.00 w sali nr 31 Ośrodka Kultury im. Norwida na os. Góralsi 5. Prowadzenie: Tomasz Pasternak. (f)

## WERNISAŻ W MDK FORT 49 „KRZESŁAWICE”

Młodzieżowy Dom Kultury z przyjemnością zaprasza na wernisaż prac Małgorzaty Woźniczki absolwentki Instytutu Sztuki Akademii Pedagogicznej w Krakowie. Będzie to pierwsza indywidualna wystawa absolwentki w Krakowie. Wernisaż rozpocznie się 6 listopada (sobota) o godz. 17.00 w Młodzieżowym Domu Kultury Fort 49 „Krzęsławice” Kraków os. Na Stoku 27 b. Wkrótce ukaże się książka dr. Kazimierza Kuczmana zawierająca ilustracje głowy wawelskiej autorstwa Małgorzaty Woźniczki.

## W TEATRZE LUDOWYM

◆ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 5 i 6 XI (piątek i sobota), godz. 18 – Królowa Śniegu (w piątek przedstawienie premierowe). ● 9 i 10 XI (wtorek i środa), godz. 11 – Królowa Śniegu.

◆ **Scena Stolarska, os. Teatralne 23:** ● 5, 9 i 10 XI (piątek, wtorek i środa), godz. 11 – Antygona w Nowym Jorku.

◆ **Scena pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 5, 6 i 7 XI (piątek, sobota i niedziela), godz. 19 – Mąż mojej żony. ● 11 XI (czwartek), godz. 19 – Życie: trzy wersje.

## ROZDAJEMY KOMPUTERY

Kontynuujemy, prowadzoną wspólnie z Fundacją im. Andrzeja Urbańczyka, akcję przekazywania zestawów komputerowych bibliotekom szkolnym z nowohuckich szkół podstawowych. Prosimy o zgłaszanie przez kierownictwo potrzeb poszczególnych placówek. Przypominamy, że o kolejności przyznawania komputerów będzie decydowała m.in. liczba wypełnionych kuponów nadesłanych do naszej redakcji. (p)

## KOMPUTER DLA SZKOŁY

Szkoła .....  
Moje dane:  
Imię i nazwisko .....  
Adres .....

# OŚRODEK „U SIEMACHY”

W środę na osiedlu Górali 19 otwarto nowy ośrodek socjoterapeutyczny „U Siemachy”. Skorzysta z niego młodzież, która pod okiem instruktorów i wolontariuszy będzie spędzać czas pozytywnie: na odrabianiu lekcji, korepetycjach z niektórych przedmiotów, konstruktywnej zabawie. Otwarcie ośrodka faworyzują zlotowi młodych z całego regionu, czyli trwającemu do niedzieli III Małopolskiemu Forum Liderów Młodzieżowych. Forum rozpoczęło się w Teatrze Ludowym.

Zdaniem organizatorów III Małopolskiego Forum Liderów Młodzieżowych, czyli przedstawicieli Stowarzyszenia „U Siemachy”, żadne środowisko młodzieżowe nie jest w stanie rozwijać się harmonijnie i zapewnić sobie przekazu norm i zasad postępowania, jeśli nie wytworzy grupy młodych rówieśników będących jego lokomotywą. Stąd pomysł na organizację cyklicznych spotkań młodych liderów środowiskowych z Małopolski, czyli uczniów w wieku 13 – 17 lat, którzy są zainteresowani działalnością społeczną w swoich lokalnych środowiskach. Spotkania te służą wymianie informacji, zdobywaniu nowych umiejętności oraz wzmacnianiu postaw społecznych i lokalnych więzi międzyludzkich. Dlatego przez cztery dni ponad 150 młodych osób z Małopolski będzie uczestniczyć w warsztatach, dyskusjach oraz brać udział w imprezach kulturalnych. Organizatorzy chcą w ten sposób sprawić, by organizacje młodzieżowe stały się konkurencyjne dla kultury masowej, czy – tak atrakcyjnych – nieformalnych grup

młodzieżowych. Chcą dostarczać młodym ludziom umiejętności, których z różnych powodów nie dostarcza im szkoła i rodzina. Chodzi przede wszystkim o te, które już teraz pozwolą im radzić sobie z różnymi trudnościami, osiągać odpowiednią pozycję w grupie i znajdować satysfakcję z podejmowania codziennych czynności. Dlatego zdaniem organizatorów tak ważne jest wspieranie „grup młodocianych rówieśników” i nadawanie im wyraźnej funkcji społecznej ustanawianej przez dorosłych. Chodzi o powierzanie grupom rówieśniczym zadań wychowawczych czy nawet samowychowawczych.

Podczas Forum zostaną przeprowadzone warsztaty: z nauk o Ziemi (prowadzą pracownicy naukowcy Akademii Górniczo-Hutniczej), z edukacji kulturowej (prowadzą pracownicy Muzeum Narodowego), filmowe (prowadzą pedagogzy z Dziennego Ośrodka Socjoterapii „Na Lea” w Krakowie), psychoedukacyjne (prowadzą trenerzy z firmy Katarzyny Korpołewskiej „Profesja Con-

sulting” z Warszawy), teatralne (prowadzą aktorzy Teatru Ludowego w Krakowie-Nowej Hucie), z antropologii kulturowej (prowadzą pedagogy z Dziennego Ośrodka Socjoterapii „Na Górali”). Ponadto organizatorzy przygotowali program towarzyszący Forum: udział w premierowym pokazie filmowym, w przedstawieniu teatralnym oraz wieczór przy muzyce. Uczestnicy Forum będą także mogli pójść w niedzielę na uroczystą Mszę Św. do Instytutu Teologicznego Księży Misjonarzy przy ul. Stradom 4 w Krakowie.

Przy organizacji Forum Stowarzyszenie „U Siemachy” korzysta ze środków Małopolskiego Urzędu Marszałkowskiego w ramach projektu Małopolskie Centrum Socjoterapii, organizuje je we współpracy z Pełnomocnikiem Zarządu Województwa Małopolskiego do Spraw Profilaktyki i Przeciwdziałania Uzależnieniom oraz Urzędem Miasta Krakowa. Producentem Forum jest firma „Studio 2”. W organizacji Forum pomagają: Akademia Górniczo-Hutnicza, Muzeum Narodowe, Państwowy Teatr Ludowy oraz Biuro Badań Społecznych „Obserwator” z Krakowa, Klub Podróżnika „U Louisa” z Krakowa i „Profesja Consulting” z Warszawy.

ANNA  
GOROLL-KASZEWSKA

## Technika szlachetnej fotografii

# „GUMA” W NOWOHUCKIM CENTRUM KULTURY

Na czwartek, 4 listopada br. na godz. 17.00 w Nowohuckim Centrum Kultury zaplanowano wernisaz wystawy fotografii Przemysława Barańskiego, Henryka Rogozińskiego i Wiesława Turno. Całą trójkę artystów połączyła miłość do starodawnej, sięgającej końca XIX wieku techniki gumowej w fotografii. Po latach zapomnienia o starej technice i fascynacji coraz doskonalszymi technikami fotograficznymi, dzisiaj niektórzy powracają do gumy, która daje możliwość tworzenia dzieł unikatowych. Jednak guma, to trudna i żmudna technika, wymagająca wielu godzin pracy nad jednym zdjęciem. Jak napisał w katalogu wystawy Adam Gryczyński: „Proces wielobarwnej gumy jest (...) skomplikowany i długotrwały, a ponadto wymaga od artysty dużych umiejętności i konsekwencji w dążeniu do osiągnięcia zamierzonego celu. Dotyczy to zarówno wyboru motywów jak i pracochłonnych metod tworzenia obrazu, co czyni z nieprzewidywal-



Fot. Wiesław Turno.

nym efektów końcowych pewnego rodzaju tajemnicę, mozolnie odkrywaną przez twórcę. Ale tu prawdopodobnie tkwi jakaś istotna różnica przeciwstawiająca technikę sprzed stu lat współ-

czesnym mikroprocesorom i wysoko zaawansowanym technologiom”.

Warto zatem przyjść i obejrzeć „gumowe” fotografie, tym bardziej, że na co dzień raczej ich nie widzimy. (f)



Fot. Przemysław Barański.



Fot. Henryk Rogoziński.

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
 Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.  
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
 Wzgórze Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
 Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.  
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.  
 Krzesławice: 9.30, 14.00.  
 Pleszów: 7.20, 11.00.  
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
 Górka Kościelnicza: 7, 12.  
 Kościelniki: 10.30, 19.  
 Wolica: 9, 18.

## Słowa na niedzielę

*Bóg nie jest Bogiem umarłych, lecz żywych*  
 (por. Ewangelia św. Łukasza 20, 27-38)

Na pytanie o to jak będzie po śmierci trudno nam, ułomnym ludziom znaleźć odpowiedź. Jeszcze bardziej pogubimy się w tej kwestii próbując myśleć o życiu wiecznym według kategorii ziemskich.

Tym niemniej odkrywamy nieco tę tajemnicę, gdy mówiąc o niebie mamy na myśli Boga, który jest Wspólnotą Miłości: Ojca, Syna i Ducha Świętego. To przecież z tej wspólnoty wyszliśmy i to właśnie do tej wspólnoty jesteśmy przeznaczeni. Albowiem Bóg, czyli Miłość, dzięki której istnieje, nie traktuje mnie jak zabawki, z której się wyrasta.

ks. Piotr Gąsior

## DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Od 1 lutego br. nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

## DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

## PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opięknę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

## KINA

**SFINKS:** ● **5 i 6.11 (piątek i sobota):** godz. 17.00 – „Ono” (Polska, 15 lat), godz. 19.00 – „Monster” (USA, 15 lat). ● **7.11 (niedziela):** godz. 17.00 – „Monster”, godz. 19.00 – „Ono”. ● **9.10 (wtorek):** godz. 17.00 – „Monster”, godz. 19.00 – „Ono”. ● **10.10 (środa):** godz. 17.00 – „Ono”, godz. 19.00 – DKF: filmy Mike’a Leigh – „Życie jest słodkie” (Wlk. Brytania, 15 lat). ● **11.10 (czwartek):** godz. 17.00 – „Ono”, godz. 19.00 – „Monster”.

## W Kinie Studyjnym „Sfinks”

# „ONO” MAŁGORZATY SZUMOWSKIEJ

Kino studyjne „Sfinks” zaprasza na film Małgorzaty Szumowskiej „Ono”, którego scenariusz został częściowo oparty na powieści mamy reżyserki, pisarki Doroty Terakowskiej. Jest to opowieść o młodej kobiecie, która pod wpływem ciąży zmienia swój stosunek do świata, komunikuje się ze swoim przyszłym dzieckiem, wsłuchuje się w otaczające ją dźwięki. Film wkracza w bardzo intymną sferę przeżyć każdej kobiety. Szumowska pokazuje nam świat oczami przyszłej matki, jej stany emocjonalne, intensywność uczuć i więzi z nienarodzonym dzieckiem, wreszcie jej zmianę, głównie zresztą mentalną. Nastrój filmu podkreślają bardzo dobre zdjęcia Michała Englerta oraz nagrodzona w Gdyni muzyka autorstwa Pawła Mykietyna.

Jest to drugi film Małgorzaty Szumowskiej, która po sukcesie „Szczęśliwego człowieka” udowadnia, że nie interesują ją tematy łatwe i cały czas pracuje nad swoim indywidualnym stylem wypowiedzi artystycznej. (MJ)

# PODZIELNIKI KOSZTÓW

(CIAG DALSZY ZE STR. 1)

Maksymilian Ciba już na wstępie zaznacza, że nie jest entuzjastą instalowania w mieszkaniach podzielników kosztów. Mówi więcej – nie jest zbyt zadowolony z stosowania zindywidualizowanych rozliczeń z tytułu zużycia ciepła do ogrzewania pomieszczeń w budynkach wielokomunalnych przy pomocy podzielników kosztów, a nawet liczników zużycia ciepła, choć zna formalne wymogi w tym względzie, określone w przepisach prawa budowlanego.

\*\*\*

Dla niego osobiście wzorcowym rozwiązaniem jest następujący system: 1) budynek zaopatrzony w wysokosprawny węzeł wymiennikowy zaopatrzony w prawidłowo zaprogramowaną automatyczną pogodową regulację dopływu ciepła, 2) drożna, sprawna wewnętrzna instalacja ciepła, 3) moc cieplna grzejników zamontowana w poszczególnych pomieszczeniach ściśle odpowiadająca parametrom cieplnym tych pomieszczeń, w szczególności: kubaturze, przenikalności cieplnej przegród zewnętrznych, umiejscowienia lokali w budynku, 4) termoregulatory o minimalnej możliwości zmian dopływu ciepła do poszczególnych pomieszczeń i na tym koniec.

\*\*\*

Montaż podzielników kosztów – niezależnie od tego, jaka jest technologia w nich zastosowana, ma na celu określenie względnego zużycia ciepła przez poszczególne grzejniki. Podkreślam słowo „względnego”. Podzielnik kosztów nie mierzy zużycia ciepła. Podzielnik wskazuje wielkość zjawiska fizycznego w nim zastosowanego, która to wielkość zależy głównie od temperatury grzejnika lub nośnika ciepła. Głównie, ale nie tylko, zasada rozliczeń finansowych polega na procentowym wyznaczaniu wielkości tego zjawiska na jednym grzejniku do sumy tych wielkości na wszystkich grzejnikach w określonej grupie lokali: w budynku, kilku budynkach obsługiwanych z tego samego węzła cieplnego, często jeszcze w skali np. całej spółdzielni czy osiedla. Wysokość opłaty za zużycie ciepła na grzejniku

najczęściej ustala się mnożąc ów procent przez koszty opłaty zmiennej przypadającej na tę grupę lokali, biorąc za podstawę stawkę opłat stosowaną przez dystrybutora ciepła oraz ilość dostarczonego ciepła wyznaczoną przez licznik (liczniki) ciepła zamontowane na węźle (węzłach) cieplnym. Jeden z uczestników wiosennej dyskusji powołując się na analizy wykonane przez jedną z uczelni stwierdził, że dokładność „pomiaru” czy kosztów zużycia ciepła przy pomocy podzielników kosztów wynosi 800%. To oczywiście nieporozumienie. Ale 20–30% dokładności w takich rozliczeniach to z pewnością dość niska ocena. Przecież ilość wyparowanej cieczy w podzielnikach wyparkowych zależy m.in. od ciśnienia nad powierzchnią cieczy, temperaturą otoczenia, od miejsca zamocowania podzielnika na grzejniku, a poza tym podzielnik nie mierzy masy nośnika ciepła przepływającego przez grzejnik. Jeżeli dodamy do tego błąd pomiaru, dość dowolne ustalanie współczynników korekcyjnych, których wartość zależy od umiejscowienia lokalu w budynku, to podana wyżej dokładność rozliczeń jest bardzo uzasadniona.

\*\*\*

Jakie skutki finansowe w rozliczeniach mogą spowodować takie odstępstwa od stanu rzeczywistego. W przypadku rozliczeń, dla których bazą są wskazania liczników ciepła na węzłach obejmujących dużą ilość mieszkań, prawo wielkich liczb sprawia, że takie skutki się „rozpluwają”. Jeżeli jednak stosuje się rozliczenia budynkowe, obejmujące kilkanaście czy kilkadziesiąt mieszkań skutki mogą być dość drastyczne. Poniżej przedstawiam prosty, choć spektakularny w swej istocie przykład.

Założmy, że w budynku usytuowanych jest 10 jednakowych mieszkań i że faktycznie zużycie ciepła w tych mieszkaniach jest jednakowe. Przyjmijmy, że koszt ogrzewania budynku w rozliczeniu z dostawcą ciepła wyniósł 5000 zł za cały sezon grzewczy. W jednym z mieszkań z różnych powodów do rozliczeń przyjęto wskazanie o 25% wyższe niż w pozostałych. Gdyby „pomiar”

kosztów zużycia ciepła dla wszystkich mieszkań był jednakowy, każdy z użytkowników powinien zapłacić po 500 zł. Założmy, że w 9 mieszkaniach do rozliczeń przyjęto 10 „kresek pomiarowych”. W dziesiątym mieszkaniu zgodnie z hipotetycznym założeniem rozliczeniowym przyjęto 12,5 kreski. „Wartość jednej kreski” wyniesie 5000 zł: 102,5 kreski=48,78 zł. Zatem 9 użytkowników zapłaci po 487,80 zł, a dziesiąty 609,75 zł. Brnąc dalej w hipotetyczne rozliczenia, gdy dziesiąty użytkownik będzie „obciążony” 7,5 kreskami zapłaci 384,62 zł, a pozostałych dziewięciu po 512,82 zł. Wreszcie, gdy u ośmiu użytkowników do rozliczeń przyjmujemy po 10 kresek, u dziesiątego 7,5 kreski, a u dziesiątego 12,5 kreski zapłacą oni odpowiednio po 500 zł, 375 zł i 625 zł. Różnica dość pokaźna. Zapewniam, że takie, a nawet większe różnice występują w rzeczywistości.

\*\*\*

To, że Maksymilian Ciba nie jest entuzjastą montażu podzielników kosztów i zindywidualizowania rozliczeń nie oznacza, że jest ich zagrzałym przeciwnikiem. W każdym razie nie podpisałby się pod powrotem do rozliczeń zryczałtowanych uzależnianych jedynie od powierzchni grzewczej lokalu, gdy na kaloryferze wisi podzielnik. Uważam jednak, że przy takich rozbieżnościach rozliczeniowych, spowodowanych w dużej mierze czynnikami niezależnymi od tego czy regulujemy na grzejnikach dostawę ciepła, zasadnymi są zmiany systemu rozliczeń. Podzielniki kosztów nie mierzą zużycia ciepła. Zatem bazą do rozliczeń nie musi być kwota opłaty zmiennej wyliczona na podstawie kosztów zużycia ciepła wg wskazań licznika ciepła na węźle. A koszty te stanowią 70 lub więcej procent kosztów ogrzewania ogółem.

Obniżenie np. o połowę bazy rozliczeniowej sprawi, że te tak drastyczne różnice zmniejszą się także o 50%. Zmniejszy się tym samym presja na oszczędzanie ciepła przy ogrzewaniu pomieszczeń. Czy oznacza to, że M. Ciba głosi herezję? W żadnym stopniu nie. Tzw. komfort

klimatyczny, czyli warunki, w których człowiek powinien czuć się najlepiej to temperatura ok. 20 stopni Celsjusza i wilgotność względna ok. 65%. Zatem takie warunki powinniśmy sobie stwarzać w mieszkaniach. Nie przegrzewać, nie oziębiać, wietrzyć. Złagodzone w swoim charakterze rozliczenia finansowe przyjmujące jako podstawę wskazania tych niechcianych podzielników kosztów powinny sprawić, aby z jednej powstrzymać się od grzania „na full” po to, aby po mieszkaniu chodzić rozebranym „do rosołu”, ale z drugiej strony przykłębić kaloryfer, a nie otwierać okna (co nie oznacza w żaden sposób abym zniechęcał do wietrzenia mieszkania), aby wreszcie w sypialni nie utrzymywać 10-stopniowego chłodu, bo to zdrowe na spanie.

\*\*\*

Dla ciekawości, na koniec M. Ciba przedstawia skutki przypadku, gdy nasza kuchnia przylega do sypialni sąsiada i różnica temperatur wynosi w ciągu 6-miesięcznego sezonu grzewczego stale ok. 10 st. C. Jeżeli przyjmijmy, że powierzchnia ściany odgradzającej oba pomieszczenia wynosi 10 m kw., a tzw. przenikliwość cieplna tej ściany ma wartość 1 J/m kw.x s x st. to zgodnie z zasadami termodynamiki z naszej kuchni do sypialni sąsiada przepływie w tym czasie ok. 1,66J ciepła o wartości 50 zł. A dodatkowo, w górnym rogu kuchni, tam gdzie zbiera się największa ilość pary wodnej na skutek schłodzenia ściany nastąpi jej skraplanie. A to już jeden krok do trwałego zawilgocenia i grzyba.

Powyższe rozważania polecamy tym zarządcom, czy właścicielom, którzy stoją przed dylematem montować podzielniki czy nie – i tym którzy stosują regulaminy zindywidualizowanych rozliczeń kosztów dostaw ciepła, od strony formalnej dopuszczalne, ale drapieżne w skutkach, wymuszające nadmierne oszczędności w ogrzewaniu. W dużej mierze powyższe problemy dotyczą także lokali, w których zainstalowano liczniki zużycia ciepła, choć od strony formalnej narzucone są inne zasady rozliczeń.

Tyle rozważań Maksymiliana Ciby w sprawie podzielników kosztów, które zostały poparte dość precyzyjnymi obliczeniami. Co prawda nasz ekspert deklaruje się jako przeciwnik podzielników kosztów, ale dopuszcza ich stosowanie. A jak to wygląda w Nowej Hucie? W zasobach SM Oświecenia zainstalowano w większości zasobów podzielniki kosztów nie przeprowadzając kompleksowego programu termomodernizacyjnego i członkowie spółdzielni w większości zaakceptowali to rozwiązanie. W SM „Mistrzowice Płn” niedawno zainstalowano podzielniki kosztów w części zasobów i tam byłom największej kontrowersji, w efekcie których odbyły się referenda i w niektórych blokach zrezygnowano z podzielników. Z tego, co mi wiadomo, w SM „Czyżyny” od kilku lat prowadzone są pilotażowe badania nad ewentualnym wykorzystaniem podzielników kosztów, ale władze spółdzielni nie mogą zdecydować się na jakieś radykalne rozwiązanie. W SM „Victoria zakończono pewien etap programu termomodernizacyjnego polegający na dociepleniu ścian i na razie nie myśli się o podzielnikach. Podzielniki także pojawiły się w niektórych budynkach Wspólnot Mieszkaniowych, ale są to pojedyncze przypadki. Na pewno, moim zdaniem, podzielniki kosztów nie powinny być instalowane w budynkach, w których nie przeprowadzono pełnego procesu termomodernizacyjnego. Najpierw trzeba zabrać się za instalację, potem węzeł cieplny, a następnie ocieplenie stropów i ścian i dopiero wówczas myśleć o podzielnikach. Na pewno przed ich instalacją trzeba o to zapytać zainteresowanych mieszkańców. Niestety, znam przykre doświadczenia, gdzie instalacja podzielników kosztów w budynku doprowadziła kiedyś zgodnych sąsiadów do licznych konfliktów, nawet bardzo zaognionych. Dlatego ja podchodzę do tej sprawy z dużą ostrożnością i raczej deklaruje się jako przeciwnik podzielników kosztów. A co sądzą o tym nasi Czytelnicy?

SLAWOMIR PIETRZYK

# ARTYŚCI NOWEJ HUTY

Niedługo minie pół wieku, odkąd do Nowej Huty zaczęli napływać młodzi, utalentowani artyści. Wyszli z tej samej uczelni – krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych i należeli do jednej generacji ludzi, których losy spłotyły się z kształtującą się wówczas najmłodszą dzielnicą Krakowa.

Wystawa „Pokolenie” – której wernisaż odbędzie się w najbliższą środę, 10 listopada br. o godz. 18.00 w Galerii Centrum Nowohuckiego Centrum Kultury – to uktion w stronę tych, którzy mimo upływu lat i zmieniającej się rzeczywistości, nadal w Nowej Hucie żyją i tworzą.

Wciąż trudno o publikacje, które rzetelnie i wyczerpująco opisywałyby nowohuckie inicjatywy artystyczne z tamtych lat. Wielka szkoda, bo działo się tu bardzo wiele. Wspom-

nię tylko niektóre zjawiska. Na lata 1958–1961 przypadła największa aktywność Grupy Nowohuckiej, nazywanej także Grupą Pięciu, do której należeli: Julian Jończyk, Janusz Tarabula, Danuta Urbanowicz, Witold Urbanowicz i Jerzy Wroński. W tym też czasie (1959–1962) znakomicie rozwijał się teatr lalkowy „Widzimisę”, który zdobywszy dziecięcą widownię stał się swoistym pomostem między ludźmi z różnych warstw społecznych z nowohuckich osiedli. To w Nowej Hucie powstała też, z inicjatywy znakomitego rzeźbiarza Mariana Kruczka, pierwsza w Polsce Galeria „Pod Chmurką”.

♦♦♦

Po okresie krótkiej „stabilizacji” życie artystyczne dzielnicy znów nabrało tempa dzięki aktywności, w

latach 1969–1980, Stowarzyszenia Grupa Nowa Huta. W tym kontekście wymienić wypada zasługi Janusza Trzebiatowskiego, chociaż przecież mowa o środowisku plastycznym obejmującym kilkadziesiąt osób. Dzięki współpracy ze Spółdzielnią Mieszkaniową „Hutnik”, podwoiła się liczba nowych pracowników, a w nowohuckich osiedlach pojawiły się pierwsze rzeźby plenerowe autorstwa m. in. Antoniego Hajdeckiego i wspomnianego Mariana Kruczka. W latach siedemdziesiątych bardzo prężnie działała Galeria „Rytm”, w której wystawiali tacy artyści jak: Józef Szajna, Eugeniusz Mucha, Wojciech Krzywobłocki, Roman Banaszewski, Marian Garlicki, Zbigniew Lutomski, Lucjan Mianowski, Walenty Gabrysiak, Ewa Buczyńska, Aleksan-

dra Konior, Józefa Sobór-Kruczek, Ryszard Ledwos, Anna Güntner, Stanisława Bolesławska, Piotr Schneider, Paulin Wojtyna, Zdzisław Jachimczak czy Jerzy Napieracz.

Dzięki tym i wielu innym przedsięwzięciom, by wspomnieć jeszcze tylko o serii wydarzeń kulturalnych w Teatrze Ludowym, do Nowej Huty Ignęli także artyści ze starego Krakowa, jak Jerzy Panek, autor m. in. cyklu grafik poświęconych nowemu miastu.

♦♦♦

Wielu z wymienionych i nie wymienionych artystów już odeszło, kilku – niestety – wyjechało z Krakowa i Polski. Nieliczni przestali wystawiać, być może już nie tworzą. Ślady po innych zatarł czas... Choć dzięki publikacjom Marty Ta-

rabuły i Galerii Zderzak, reprezentowany przez Grupę Nowohucką nurt malarstwa materii przeżywa w ostatnich latach renesans zainteresowania. Całościowa monografia tego pokolenia czeka dopiero na opracowanie. Mam nadzieję, że wystawa malarstwa, grafiki, rzeźby i fotografii, prezentująca fragmenty dorobku twórczego czternastu artystów z Nowej Huty, obudzi uśpionych marszandów, przyciągnie miłośników sztuki, a historyków zachęci do penetracji bardzo ciekawych zjawisk od półwiecza obecnych w kulturze Krakowa. Czas świetności po chudych latach transformacji musi nadejść. Taka była kolej dziejów. Chronmy to, co najcenniejsze.

JOANNA GOŚCIEJ-LEWIŃSKA



To dotyczy również innych czternastu mieszkańców naszej klatki nr 5. Oni wszyscy podpisali się pod listą pokrzywdzonych, którą wręczyliśmy tak policji jak i Telekomunikacji Polskiej. I tak od września do tej pory na bieżąco informujemy telekomunikację o tym, że jesteśmy okradani. Zablokowaliśmy ten numer, ale nadal jesteśmy niespokojni, czy nie przyjdzie nam znowu płacić za żywotność cudzych komórek. Celem wyjaśnienia – główny kabel podłączeń telefonicznych jest w naszych piwnicach. Mimo monitów kierowanych do Telekomunikacji Polskiej, do dziś nie został zabezpieczony i stwarza nadal młodemu ludziom szpanującą komórkami możliwość podłączenia się do niego. We wrześniu taki kabel w piwnicy naszej klatki przecięto. Efektem naszych alarmów było to,

kitnej Linii” 9393, 27 października poszliśmy do Oddziału Telekomunikacji, który mieści się w os. Uroczym. Być może i to pomogło, że 29 października zjawiła się w naszym bloku ekipa od usuwania telekomunikacyjnych usterek. Choć wydaje nam się, że przyjechali do usunięcia jakiejś innej awarii. Bo gdy zeszliśmy do piwnic, by zobaczyć co robią, to powiedzieli nam, że szczur przegryzł kable i oni tę właśnie awarię naprawiają. W czasie usuwania tego uszkodzenia poprosiliśmy pracownika ekipy naprawczej o to, by ponownie obejrzał uszkodzenia tych telefonicznych łączy w pozostałych piwnicach. Zaprosiliśmy go do piwnicy w klatce nr 4 po to, by obejrzał sobie jak wyglądają telefoniczne głowice zabezpieczające. Gdy je zoba-

Mogliby przecież poinformować swoich abonentów, choćby przez jakąkolwiek ulotkę mówiącą o tym, że ci wszyscy, którzy nie zechcą mieć u siebie doładowania komórek pod nr 0-300 niech to zgłoszą i zablokują ten numer. A ci, którzy zechcą skorzystać z takiej możliwości, to niech korzystają, ale pod warunkiem identyfikacji zamawiającego taką usługę. Tak, jak dzieje się to w przypadku zamawiania „budzenia”, kiedy to rozmawiający z nami potwierdza nasz numer telefonu. W tym przypadku, gdy chodzi 0-300 i 0-700 przydałby się również wymóg podawania adresów. Najprościej mówiąc potwierdzenie danych zamawiającego taką usługę. Być może nadejdzie czas, że wymagane będzie potwierdzenie kodowe. Ale do tego da-

bel wieloparowy wisi sobie beztrudnie, nie zabezpieczone są złącza głowicowe, zniszczone skrzynki, wszystko to stwarza dalszą możliwość kradzieży impulsów.

Nie do przyjęcia są rażące zaniedbania ze strony służb technicznych TP S.A., które to powinny zainteresować się swoją siecią i urządzeniami, dokonując bieżących przeglądów i usuwać zauważone usterki. Troska TP S.A. natomiast owocuje wystawianiem faktur za rozmowy. Dlaczego tak wielki operator jakim jest TP S.A. nie zabezpiecza swoich klientów przed złodziejami impulsów telefonicznych, a wręcz umożliwia im kradzież impulsów, wprowadzając bezsensowną usługę „doładowania aparatów komórkowych” z telefonów stacjonarnych.

tej samej klatce, podpalają je. Płoną inne piwnice. Pożar był tak duży, że prócz kilku piwnic spłonęły wszystkie instalacje. Uszkodzona została nawet stalowa instalacja biegnących w piwnicy rur ciepłowniczych. Umorzono sprawę podpalenia drzwi do wózkowni z powodu niewykrycia sprawców. Gdy płonęły piwnice była straż pożarna i policja. I były widoczne ślady podpalenia. Do dziś cicho w tej sprawie.

7 września zgłosiliśmy policji włamanie z kradzieżą do 11 piwnic w tym bloku. Są zerwane skobele, wyrwane zawiasy. W piwnicach, w których złodzieje nie znaleźli nic dla siebie ciekawego, to że złości zdemolowali je.

Wtedy młodzi mieszkańcy naszego bloku mają klucze. Schodzą się na balan-

# PIWNICZNE ŻYCIE

czenia się do niego. We wrześniu taki kabel w piwnicy naszej klatki przecięto. Efektem naszych alarmów było to,

czył, to spowodował natychmiastowy przyjazd dodatkowej grupy remontowej. I remontują.

leko. Monopol wszak zarabia na reklamie i syjący się ze starości własnych połączeniach telekomunikacyjnych, na dodatek nie zabezpieczonych odpowiednio przed złodziejami impulsów – mówią mieszkańcy tego bloku.

Nic dodać, nic ująć. Na razie mnie przychodzi oglądać to, co uwiecznione zostało na zdjęciach. Wiem, że jeszcze do dziś złodziej impulsów w tym bloku podpinając się np. w piwnicy 3 klatki mógł kraść impulsy właścicielom telefonu z innej klatki tego bloku i z dowolnego numeru.

– Dlaczego tak długo musieliśmy interweniować i pani musiała przyjechać? – zapytał mnie jeden z moich rozmówców. Od października, zgłaszaliśmy telekomunikacji, że w piwnicach wiszą kable, że są rozbite skrzynki od połączeń telewizji kablowej i

Wszystkie faktury zostały wystawione 19.10.2004 r i to wtedy dowiedzieliśmy się o połączeniach z linią 0-300.

W dniu 26.10. 2004 r powyższą sprawą zainteresowaliśmy policję, składając zawiadomienie o kradzieży impulsów, uszkodzeniu mienia. Na tę okoliczność wykonano dokumentację fotograficzną stanu technicznego waszej sieci, co znajduje się w aktach policji.

Mając na uwadze przedłożone fakty, mamy nadzieję na uznanie naszych reklamacji poprzez anulowanie kwot dotyczących połączeń z linią 0-300. Ponadto wnosimy o szybkie i skuteczne działanie, mające na celu skuteczne usunięcie istniejących nieprawidłowości i zagrożeń. (...) Tyle napisano w liście.

– Czy wygracie z telekomunikacyjnym naciąganiem? – pytam swoich rozmówców.

– Podobno uwzględniono naszą reklamację. Ale obawy są – odpowiadają.

I tym właściwie akcentem mogłabym zakończyć mój pobyt w bloku w os. Uroczym nr 1, gdybym nie była w piwnicach tego bloku. Wyniosłam stamtąd woń spalenizny, widok spalonych, pustych już teraz piwnic z wyrwanymi skobelami w drzwiach, nie najzwyklejsze spojrzenia zmęczonych fachowców zabezpieczających telekomunikacyjne kable, no, i może lekką nadzieję, że gdy miejscowa wspólnota „wybiąkuje” czarne po pożarze piwnice, to mieszkający tam zadają wreszcie o swój dom. Ale, wydaje mi się, że złodzieje i podpalacze nie przenikają piwnicznych murów, więc i ten artykuł ma swój ciąg dalszy.

## PIWNICZNE BALANGI

Nie są to obcy, to sami moi. Drzwi do klatek schodowych są zamykane, drzwi do piwnic też. To mieszkający tutaj mają klucze.

W tym bloku oprócz kradzieży impulsów dzieją się i inne rzeczy. Porażające mieszkańców. Notuję – 16 kwietnia tego roku w 4 klatce palił się wózkownia. W wózkowni było kilka rowerów, ale to pomieszczenie było na tyle zabezpieczone, że złodzieje nie poradzi sobie z włamaniami, więc ze złości podpalili wózkownię. 5 maja złodzieje nie mogąc sobie poradzić ze sforsowaniem drzwi jednej z piwnic w

gi do piwnicznych pomieszczeń zapraszając kumpli z innych bloków. W jednej z piwnic, w trzeciej klatce mają nawet swoje legowisko. Zachowują się agresywnie. Rano zaczynają od wręcz manifestacyjnego picia taniego alkoholu przed blokiem. Mamy tutaj sklep monopolowy. Siadają na parapetach okien sklepowych i piją. Potem przechodzą na klatki schodowe, a potem do piwnic. Choć jest ustawa o zakazie picia w miejscach publicznych, to ani policja, ani straż miejska na to nie reaguje. Mimo, że dzieje się to prawie pod oknami tych dwóch instytucji. W naszym bloku są też dostępne i inne używki, o czym policja wie i nic nie robi.

Wszyscy są zastraszeni. Boją się.

W tym dniu rozmawiałam z członkiem Zarządu Wspólnoty Mieszkanio-



Wiązka kabli telefonicznych przygotowana do kradzieży impulsów.

że przyjechali fachowcy z telekomunikacji, połączyli kable nie izolując ich i nie zabezpieczając. Taka sytuacja jest do dzisiaj. Czujemy się, delikatnie mówiąc, dość niepewnie i to nie tylko z tego powodu. Piwnice tego bloku były okradane i podpalane. Nie ma tam już nic, prócz zapachu spalenizny. Niech pani przyjedzie. Zapraszam.

## TELEKOMUNIKACJA NA CENZUROWANYM

W bloku nr 1 w os. Uroczym, jestem 29 października. Co mówią tutaj mieszkający?

– Od 14 września zgłaszaliśmy kradzieże impulsów do TPS S.A. za pośrednictwem „Błękitnej Linii”. Przyjęcie naszych zgłoszeń potwierdzali: pani Komenda i pan Słomka. Interweniowaliśmy wiele razy. Gdy 26 października przyjechali wreszcie po raz pierwszy fachowcy z telekomunikacji, to w 3 klatce wymienili zdezastowaną skrzynkę kablową i nawet zabezpieczyli głowicę kablową. Natomiast w klatkach nr 4 i 5 usterki do dziś nie zostały usunięte. Docierają do nas informacje o kradzieży impulsów w klatce nr 6 tego bloku.

Ponieważ usterki nie były usuwane, a my w dalszym ciągu mieliśmy zawyżone rachunki z powodu kradzieży impulsów, co umożliwiało nie zabezpieczoną w należyty sposób telefoniczną instalację, to ten fakt zgłosiliśmy 26 października w VIII Komisariacie Policji w os. Zgody.

Nie ufając już w skuteczność „Błę-

## NIE UFAMY „BŁĘKITNEJ LINII”

We wrześniu, większość mieszkających w klatce nr 5 tego bloku, zgłosiła na telekomunikacyjną „Błękitną Linia” 9393 prośbę o zablokowanie dostępu do ich telefonów – linii 0-300.

– Od września walczyliśmy o to, co dzisiaj, tak jakось nagle, się u nas robi. Zorganizowaliśmy się. To, że telekomunikacyjni fachowcy są tutaj kosztowało nas sporo nerwów i czasu. Wielu innych ludzi nie wie o tym, że istnieje taki telekomunikacyjny numer 0-300 i nie wie, że z takich piwnicznych czy klatkowych, nie zabezpieczonych w odpowiedni sposób kablówych połączeń, każdy lobuz „karmiący” w ten sposób posiadaną przez siebie komórkę, może ich naciągnąć na zapłacenie wręcz nieprawdopodobnych rachunków telefonicznych. A jeszcze jak sobie pozwoli zadzwonić na numer 0-700, to już duża bieda. A, żeby dochodzić swoich racji w polskiej telekomunikacji trzeba mieć końskie zdrowie. Więc ostrzegamy!

Wydaje się, że czas najwyższy, by ta firma, prócz zabezpieczenia w sposób należyty swoich połączeń kablówych, wiszących w wielu blokach na piwnicznych ścianach, czy też ścianach klatek schodowych, informowała w sposób należyty właścicieli telefonów stacjonarnych choćby o możliwości zablokowania przez nich dwóch numerów linii rozpoczynających się na 0-300 i 0-700.

dopiero dziś zjawiła się ekipa remontująca. Te telekomunikacyjne nowości, jak pani widzi „wychodzą nam bokiem” – powiedzieli.

## WALCZĄ Z MONOPELEM

Czy monopol uwzględni ich reklamację? A taką złożyli w liście datowanym 27 października br. do Telekomunikacji Polskiej S.A. z adresem na „Błękitną Linia”, która ma siedzibę przy ul. Bazantów w Katowicach.

Napisał w niej, cytuję: – Administracja Wspólnoty Mieszkaniowej os. Uroczym 1 składa do Państwa reklamację w związku z otrzymanymi skargami od mieszkańców naszego bloku. Po otrzymaniu faktur za rozmowy telefoniczne za wrzesień 2004 r. my, niżej podpisanymi mieszkańcy V klatki bloku nr 1 w os. Uroczym w Krakowie składamy reklamację, co do kwot, w pozycjach w których wyszczególniono połączenia z linią 0-300. Połączeń tych bowiem nie wykonywaliśmy, a dokonano nam kradzieży impulsów telefonicznych, poprzez włamanie się nieznanymi sprawcami do sieci TP S.A. znajdującej się w podziemiach naszego budynku. Uszkodzenia głównego kabla, jak również i skrzynki na poszczególnych klatkach, były przez nas zgłaszane za pośrednictwem „Błękitnej Linii” 9333 od początku października przez administrację budynku, a od 14 września 2004 r. przez indywidualnych abonentów.

Do dnia dzisiejszego, tj. 27.10. 2004 r. nic nie uległo zmianie. Główny ka-



Piwniczna noclegownia.

wej os. Uroczym 1 – Janem Kuchtą i mieszkańcami tego bloku.

Byłam, widziałam i potwierdzam to, co mi opowiedziano. Dowodem będą zdjęcia robione o godz. 9.00, 29 października. Dodam tylko, że gdy w tym dniu po godz. 15.30 obejrzałam sobie piwnice tego bloku, to przyznaję, że fachowcy od połączeń telekomunikacyjnych zdążyli już powciągnąć prawie wszystkie kable w metalowe rurki, a głowicowe złącza zagipsowali. Mój komentarz? Jak tyle pieniędzy wydaje miasto na różane klomby w centrum Nowej Huty (a tam mieści się wspomniany blok), to może ci „piwniczni” wyjdą z podziemia, a wtedy straż miejska i policja łatwiej ich namierzy.

## GRALI DO ÓSMEJ MINUTY

SANDECJA NOWY SĄCZ – HUTNIK 2-1 (1-1)  
0-1 – Pasionek (8), 1-1 – Damasiewicz (23), 2-1 – Basta (52).

HUTNIK: Sotnicki – Kostera (62 Jasiak), Atanasković, Pasionek, Papięz (55 Wiącek) – Stanuła, Kaczor, Kołodziej, Kula (66) – Madejski, Mielec (55 Dutka).

Sędziował Mariusz Śledź z Białej Podlaskiej. Żółte kartki: Zagórski, M. Gryżlak, Walczyk oraz Kostera, Kula. Widzów 500.

Gorzej już chyba być nie może, gdyż krakowscy piłkarze przegrali z ostatnim do minionej kolejki zespołem trzeciej ligi, a właśnie ten mecz miał być dla nich przełomowy. I taki był, tyle że dla gospodarzy, którzy zaryzykowali i postawili na kilku młodych zawodników (niektórzy nawet debiutowali w tej lidze). Okazali się oni być głodni jakiegokolwiek sukcesu i nawet prowadzenie hutników ich nie zraziło. W 8 min po rzucie rożnym **Dariusza Kołodzija** piłkę przejął **Marcin Pasionek**, strzelając w długi róg. Do końca spotkania było jeszcze bardzo dużo

czasu, ale wydawało się, że dla krakowian już się skończyło. Odpuścili gospodarzom, którzy od razu rzucili się do ataku i po kwadransie Sandecja doprowadziła do remisu. Jednak nawet strata gola nie wpłynęła mobilizująco na piłkarzy Hutnika, którzy zdawali się chyba nie widzieć, że jeśli będą tak dalej postępować, to tracą jeszcze następną bramkę. Tak się zresztą stało kilka minut po zmianie stron. Nawet to jednak nie potrafiło w nich wyzwolić sportowej złości i poruszali się po boisku jakby bez celu. Świadomość zaczęli dopiero odzyskiwać w ostatnich

minutach. Najpierw Kołodziej trafił w słupek, a potem **Michał Wiącek** dwukrotnie zatrudnił nowosądeckiego bramkarza. Bez oczekiwanego efektu. (dan)

1. Heko Czermno	13	29	22-14
2. Tłoki	13	28	23-9
3. Stal Rzeszów	13	26	22-12
4. Motor Lublin	13	24	21-9
5. Górnik	13	19	14-12
6. Kmita	13	19	19-18
7. Pogoń S.	13	18	12-13
8. Wierna	13	17	19-21
9. Hutnik Kraków	13	16	16-9
10. Wisła II	13	16	14-16
11. Hetman	13	16	14-22
12. Pogoń L.	13	14	14-13
13. Lewart	13	12	11-21
14. Stal S.	13	11	9-16
15. Sandecja	13	11	10-19
16. Polonia	13	9	4-20

## POLOWANIE NA JUNIORÓW

Jest w juniorskim zespole Hutnika piłkarz **Grzegorz Goncerz** (rocznik 1988), o którym mówi się, że może kiedyś nieźle grać w piłkę. Jesień miał jednak średnio udamą i na razie w nowohuckim klubie jest więcej lepiej prezentujących się młodych zawodników.

Mimo to zawodnik Hutnika powoływany jest do reprezentacji Polski juniorów. Kręcą się przy niej, a właściwie przy graczach różni „menedżerowie”, obiecujący jeszcze nie ukształtowanym nie tylko sportowo, ale osobowo młodemu chłopakom różne wspaniałe rzeczy. Najczęściej mają ich wizję gry w klubach zachodniej Europy, mając przy tym na widoku głównie swój interes, czyli zarobionych parę euro bądź funtów. Żeby jeszcze był ruch w interesie, to usłudni znajomi dziennikarze napiszą kilka materiałów i jak słysząc przy okazji zarabiając też kilka złotych w coraz mocniejszych, a do tego nie opodatkowanych złotówkach.

Jak to w rzeczywistości wygląda, przekonali się choćby **Mateusz Bukowiec** (Górnik Zabrze), który miał niby prze-

nieść się do Interu Mediolan czy **Maciej Korzym** (Sandecja Nowy Sącz). O tego drugiego miało się niby bić pół Europy (Barcelona, Chelsea, Monaco, itp.), a ostatecznie wyładował w Legii Warszawa i nie zawsze nawet gra w jej rezerwach. Bukowiec też najlepiej zna ławkę wzdłuż bocznej linii. Ale kimo objazdowe wciąż działa.

Kilka dni temu Goncerz oznajmił, że ma wyjechać do grającej w Premiership Aston Villi Birmingham. – *Życzę mu, żeby się zatapał w angielskim klubie, ale mam nadzieję, iż potraktuje to na razie jako przygodę. Przede wszystkim chciałbym jednak, żeby nie dał sobą za bardzo kierować i był bardziej rozsądny* – mówi szkoleniowiec Hutnika **Robert Kasperczyk**. Latem trener hutników włączył go do kadry pierwszego zespołu, zapowiadając przy sprzyjającej okazji możliwość debiutu. Do końca rundy pozostały jeszcze dwa spotkania, możliwe więc, że w którymś z nich pojawi się na boisku. (dan)

## CZEKALI NA ŚCIEGIE

Tak fatalnej passy piłkarze Hutnika nie mieli od lat. Przez prawie dziewięć godzin nie potrafili strzelić gola i nie wygrali siedmiu kolejnych spotkań. Najgorsza wydaje się jednak niemoc jaka opanowała nowohuckich zawodników, której zdaje się towarzyszyć strach. Czasem atakują rywala, jak choćby w spotkaniu z Górnikami Wieliczka, ale stojąc nawet przed pustą bramką niemilosernie patalasz. I robią to zawodnicy doświadczeni, bo nawet ci najmłodszy, wychodzący od początku, mają już za sobą co najmniej

trzy sezony gry w pierwszym składzie. – *Coś w zespole pękło* – mówi trener Hutnika **Robert Kasperczyk** o swoich piłkarzach. – *W Nowym Sączu czekali jakby na ściegie, unikali konfrontacji z gospodarzami, w ogóle nie podejmując walki. Są jacyś bojaźliwi, nie radzą sobie ze stresem. Wydaje się, że osiągnęli dno psychiczne dolka, a tu jeszcze dopadła ich fala krytyki. Każdy więc boi się, nawet ci starsi gracze, że jak coś źle zrobi, to znowu mu się dostanie. W takiej sytuacji trudno się podnieść, a są granice jakiejś toleran-*

*cji psychicznej. Najlepiej byłoby dla nas wszystkich, żeby już zakończył się sezon, a tu czekają nas jeszcze dwa spotkania. Dochodzą jeszcze inne rzeczy, w ostatnich meczach brakowało np. Rafała Kwiecińskiego, który choć może nie jest teraz w dobrej formie, to jednak spełnia w zespole ważną rolę i bez niego wszystko gorzej funkcjonuje. Do tego dochodzą problemy natury osobistej. Nie chcę mówić o wszystkich, ale niektórzy zawodnicy uczą się. W trudnej sytuacji są studiujący na AWF, przychodzą po trzygodzinnych wyczerpujących zajęciach, a tu czekają ich kolejne ćwiczenia. Nieraz widać, że mają dosyć i z wytęsknieniem czekają końca rundy.* (dan)

## OŚWIECENIA II O KROK OD AWANSU

Drużyna **Oświecienia II** występująca w rozgrywkach w IV lidze KTPNP zajęła w swojej grupie 3 lokatę, co dało jej możliwość walki w barażach o awans do wyższej klasy rozgrywkowej.

Dotyychczasowe gry barażowe: **Oświecienia II** – Skrzynkarnia 3:2; Skrzynkarnia – **Oświecienia II** 2:2. Bramki dla **Oświecienia II** uzyskali: B. Mikołajczyk 2, M. Budka 2, R. Druzgała 2, M. Pacanowski. **Oświecienia II** – Numero 3:4; Numero – **Oświecienia II** 1:5. Bramki: M. Pacanowski 2,

M. Budka 2, D. Cieślak, R. Druzgała, A. Pater, L. Regulski. Ostatnim etapem gier barażowych będzie dwumecz z zespołem ze strefy spadkowej III ligi KTPNP.

Drużynę **Oświecienia II** tworzą: **Zbigniew Kieć** (grający trener), **Dariusz Zagórski**, **Tomasz Bielach**, **Marcin Bielecki**, **Dariusz Cieślak**, **Marek Budka**, **Mateusz Pacanowski**, **Rafał Druzgała**, **Lukasz Regulski**, **Bartosz Mikołajczyk**, **Adrian Kieć**. Kierownikiem drużyny jest **Stanisław Filosek**. (maho)

Klasa A – grupa I. Spartak Wielkanoc/Gołcza – Sokół Kocmyrzów 1-4 (0-3): **Bodzioch 4**; Wisła Rząska – Partyzant Dojazdów 2-2 (1-0): **Ślusarczyk, Kuś**; Błękitni Modlnica – Grębałowianka 3-1 (1-1): **Pikuła**. 1. Błękitni – 29 pkt, 4. Grębałowianka – 21, 7. Sokół – 18, 10. Partyzant – 13.

26, 5. Wawrzynianka – 18, 6. Złomex – 18, 7. Wisła – 17, 12. Nadwiślanka – 12.

Klasa B – grupa III. Pogoń Opatkowie – Kosynierzy Łuczyce 0-2, Blyskawica Wyciąże – Stomniczanka II 3-1, Galicja Raciborowice – Juwenia Prandocin 2-3, Płomień Kościelec –

## Z FUTBOLOWYCH BOISK

Klasa A – grupa II. Dąbski – Hutnik II 3-1 (1-1): **Pluta**; Armatura Kraków – Wanda 0-3 (0-1): **Bobela 2, Zółciak**. Liderem jest Bronowianka – 31, 8. Wanda – 17, 9. Hutnik II – 16.

Klasa A – grupa III. Śledziejowice – Wisła Niepołomice 1-4 (1-1): **Urbański, Łapaj, Budek, Rutkowski**; Wawrzynianka – Nadwiślanka Nowe Brzesko 1-1 (0-0): **Zięba – Jurek**; Wolni Klaj – Złomex Branice 0-0; Piłkarz Podłęża – Wirusy Igołomia 0-3 (0-1): **Białko 2, Cież**. Prowadzą Wirusy –

Sparta Skrzyszowice 0-0. Pierwsze miejsce zajmują Kosynierzy – 32, 2. Blyskawica – 31, 10. Sparta – 13, 12. Galicja – 8.

Klasa C – grupa III. Wróżenice – Pogoń Wronin 0-1. Na czele Płomień II Jerzmanowice – 28, 8. Wróżenice – 15.

Klasa C – grupa wielicka. Wilga Golkowice – Rogowianka Wolica 1-2. Prowadzi Targowianka – 31, 2. Rogowianka – 28. (dan)

## BRZOSTOWIANKA – POCZTOWIEC/JOOLLA 2-8

Punkty dla Pocztowca uzyskały: **Anna Kursakowa 2,5, Jolanta Szatko-Nowak 2,5, Sylwia Rożek 2,5, Magdalena Kuźma 0,5**. Grała także **Agata Kuźma**.

## SPACEREK Z RAKIETKĄ

Wystarczyło 75 minut i było po spotkaniu. – *To był spacer* – oceniła trener nowohuckiej drużyny **Szatko-Nowak**. Krakowskie pingpongistki wygrały kolejne spotkanie w drugiej lidze i niewiele wskazuje, żeby szybko znalazły pogromczynię. Na razie jednak nie znajdują się na czele swojej grupy, gdyż w październiku dwukrotnie pauzowały i niektóre konkurentki mają więcej spotkań.

## TYMBARK – POCZTOWIEC/JOOLLA 2-8

Punkty: **Tomasz Janik 2,5, Sebastian Bakala 2,5, Roman Piwowarczyk 2,5, Piotr Kuźnierz 0,5**.

Występujący również w drugiej lidze zawodnicy Pocztowca z dużą skutecznością uzyskali kolejne punkty. (dan)

## W KOSZA Z KRAKUSEM

Kolejną imprezą z cyklu całorocznych obchodów jubileuszu 50-lecie nowohuckiego MKS Krakus był turniej minikoszykówek. Rywalizowały w nim zespoły dziewcząt i chłopców. Wśród dziewcząt zwyciężyła reprezentująca Krakus drużyna Szkoły Podstawowej nr 89, prowadzona przez panią **Halinę Koziel**.

Drugie miejsce zajęła SP 126 a trzecia była reprezentacja SP 100. Rywalizacja chłopców zakończyła się natomiast wygraną ekipy SSK Basket, której trenerem jest **Andrzej Suda**. Wyprzedzili oni konkurentów z SP 89, a trzecia była drużyna SP 126. Turniej zorganizowała i nad całością czuwała trener **Halina Koziel**. Imprezę wspomógł ognisko TKKF Apollo. Sportową zabawę umilił uczestnikom pan **Leszek Tytko**, fundując młodym koszykarzom upominki i słodczyce, a Krakus nagrodił najlepszych uczestników imprezy pucharami i dyplomami. (dan)

## NIEPRZYPADKOWO W DOLE

Wiosenne spotkanie Biezanowianka – Szreniawa Koszyce było konfrontacją dwóch czołowych zespołów krakowskiej klasy okręgowej. Teraz jednak obydwa sobotni rywale znajdują się w dole tabeli i jeśli coś przez najbliższe miesiące się nie zmieni, to w rundzie rewanżowej będą bronić się przed spadkiem. Bo uczestnicy tego meczu starali się dowiedzieć, że zajmowane obecnie lokaty nie są przypadkowe. Beład, chaos, zanik umiejętności piłkarskich sprawiły, że było to słabe spotkanie i zakończyło się remisem 0-0, mimo, że szans do zdobycia gola obu stronom nie brakowało. Na korzyść gości mógł np. przesądzić Tabak, ale nie trafił do siatki stojąc tuż przed bramką. Na czele jest Tramwaj Kraków – 31 pkt, 12. Szreniawa – 16. (dan)

## USŁUŻNI RYWALE

O dużym szczęściu mogą mówić juniorzy Hutnika, którzy pokonali rywala z Wawelu 3-1 (0-1). Do remisu doprowadził **Pazdan**, a gol ten padł po rykoszecie od jednego z obrońców Wawelu. Dwie kolejne bramki gospodarze uzyskali tuż przed końcem meczu i były to samobójcze trafienia wojskowych.

Znacznie łatwiej uporali się ze Skawą Wadowice piłkarze Krakusa, którym nie musieli pomagać przeciwnicy. Gracze z Nowej Huty wygrali 4-0 (1-0), a gole zdobyli **Kobyliński 2, Druzgała i Biernacki**. Wciąż na czele Małopolskiej Ligi Juniorów znajduje się Sandecja Nowy Sącz – 24 pkt, 3. Hutnik – 20, 8. Krakus – 15.

W lidze juniorów młodszych Krakus – Skawa 2-0, Hutnik – Wawel 1-1. Prowadzi Cracovia – 34, 5. Hutnik – 17, 6. Krakus – 16. (dan)

## Z NOTESU KIBICA

6.11 (sobota) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Cracovia – Krakus; godz. 13, liga juniorów młodszych: Cracovia - Krakus

6.11 (s) – godz. 13, piłkarska klasa A – grupa III: Roźnowa – Wawrzynianka, Wisła Niepołomice - Promień Zakrzewiec

6.11 (s) – godz. 13.30, piłkarska klasa A – grupa I: Grębałowianka – Wisła Jeziorzany

6.11 (s) – godz. 13.30 (piłkarska klasa A – grupa II: Wanda – Victoria/Krak Gamma Kraków

6.11 (s) – godz. 14, trzecia liga piłki nożnej: Hutnik – Motor Lublin

6.11 (s) – godz. 14, druga liga tenisa stołowego mężczyzn: Pocztowiec/Joolla – KS Tymbark (sala Zespołu Szkół Ekonomicznych, os. Spółdzielcze 6)

6.11 (s) – godz. 15, druga liga tenisa stołowego kobiet: Pocztowiec/Joolla – Start Nowy Sącz (sala Szkoły Sióstr Salezjanek, os. Kościuszkowskie 7)

6.11 (s) – godz. 17, druga liga piłki ręcznej mężczyzn: Kusy – AZS Katowice (sala ZSOS 1, os. Handlowe)

6.11 (s) – godz. 17, trzecia liga siatkówki: Rodium Dobry Wynik – Gala Trzebinia (ZSOS 2, os. Teatralne)

7.11 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa II: Hutnik II – Bronowianka

7.11 (n) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa III: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Śledziejowice; godz. 13: Wirusy Igołomia – Złomex Branice

7.11 (n) – godz. 13.30, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Spartak Wielkanoc/Gołcza, Sokół Kocmyrzów – Zieleńczanka

7.11 (n) – godz. 12, czwarta liga piłki nożnej: Puszcza – Bolesław Bukowno

7.11 (n) – godz. 13.30, piąta liga piłki nożnej: Szreniawa Koszyce – Świt Krzeszowice

11.11 (czwartek) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Hutnik – Limanovia, Krakus – MOSiR Oświęcim; godz. 11, liga juniorów młodszych: Hutnik – Limanovia; godz. 13: Krakus - MOSiR

11.11 (czwartek) – godz. 12, międzynarodowe zawody bokserskie: Kraków – Lwów (hala Wandy, ul. Odmogile 1b).

## GRAŁY EMOCJE

Nerwowo było na boisku Puszczy Niepołomice, która zmierzyła się z liderem grupy zachodniej czwartej ligi, Proszowianką. Jeszcze przed spotkaniem można było usłyszeć, że niektórzy piłkarze gospodarzy mieli otrzymać jakieś dziwne telefony. Znacznie więcej nieufności wywołała decyzja arbitra z Dąbrowy Tarnowskiej, który w 27 min podyktował rzut karny dla Proszowianki. Powodem takiej decyzji miał być faul **Jaroslawa Trybucha** na **Kamilu Machu**. Obaj zawodnicy starli się jeszcze przed „szesnastką”, gracz gości upadł, a sędzia stwierdził, że było to już za linią. Ale rzecz także w tym, czy był faul. Wywołało to wiele złości w gronie zwolenników gospodarzy. Żadnych natomiast wątpliwości nie mieli stronnicy Proszowianki, gdyż dzięki temu ich zespół wygrał 1-0 (1-0). Nie ulega jednak wątpliwości, że postawa sędziego wywoływała kontrowersje. Na pierwszym miejscu znajduje się Proszowianka – 33 pkt, Puszcza jest siódma – 18. (dan)

# Wydarzenia TELEWIZJI

## GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

### PIĄTEK

### 5.11

# TVP1

0:00 Wiadomości – skrót 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:05 Doktor Melchior Wyderko: Po burzy 9:15 Listy od Feliksa: Feliks na safari 9:25 Jedyneczka – program dla dzieci 9:55 Dig i Dug: Ogradzanie pola 10:05 Dig i Dug: Kłopoty w stodole 10:25 Moda na sukces (2351) 10:50 Pan Złota Rączka (24) 11:15 Zwierzęta świata: Gladiatory z Patagonii (1/2) – film dokumentalny prod. niemieckiej (2003) 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:25 Leksykon kinomana: Mały wielki człowiek – film fab. prod. USA (1970) (za zgodą rodziców); reż.: Arthur Penn; wyk.: Dustin Hoffman, Martin Balsam, Fay Dunaway 14:35 Jubileuszowe Wiecezy Humoru i Satyry Lidzbark 2004 – Laureaci 15:00 Wiadomości 15:10 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze (11) 16:00 Raj – magazyn 16:25 Moda na sukces (2351) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Parapet – magazyn 17:30 Plebania – telenowela TVP 18:00 Randka w ciemno 18:40 Śmiechu warte 19:00 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 19:05 Wiczorynka: Krecik 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:10 Bu-lionerzy (8): Sprzątaczką 20:40 James Bond w Jedyńce: Szpieg, który mnie kochał – film fab. prod. amerykańskiej (1977) (za zgodą rodziców); reż.: Lewis Gilbert; wyk.: Roger Moore, Barbara Bach, Curt Jurgens 22:50 Wiadomości 23:05 Sfora (7) (za zgodą rodziców) 00:05 Oparte na faktach: Spytajcie moje dzieci – dramat prod. USA (2001) (za zgodą rodziców); reż.: Arvin Brown; wyk.: Virginia Madsen, Jeffrey Nordling, Graham Beckel, Robert Joy 1:35 Czas na... kontrowersyjny dokument 2:30 Zakończenie programu

# TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Na dobry początek: Shakin Dudi 7:20 Dwójka Dzieciom: Podróż za jeden uśmiech (1/7): Pechowy dzień – serial TVP (1971) 7:45 Dwójka Dzieciom: Fortele Jonatana Koota (1/13): Alarm nad Bóbrzą 7:55 Dwójka Dzieciom: Lis Leon „Napał na bank” 8:05 Na dobre i na złe (148): Kolorowa precyzja 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama 9:30 i Pogoda 9:32) 10:15 Przygody pana Michała (6/13): Komendant stancji 10:45 Maggie (18/22) 11:10 Śląska labá (2): Czesi i Ślązacy 12:00 Jest jak jest (2/19): Jestem pod telefonem 12:30 Wydarzenia, wydarzenia... Wystawa Jacka Malczewskiego 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:16 Pogoda 13:20 Złotopolscy (617): Ślad po zawale 13:45 Podróż do ziemi obiecanej

(36/65) 14:30 Gra z cieniem – teletur-niej 15:00 Żona Księdza – reportaż 15:15 Wydarzenia, wydarzenia... 15:30 Złotopolscy (618): Kto jest najważniejszy we wsi? 16:00 Panorama 16:15 Złotopolscy (619): Dla dobra listonosza 16:45 Rosyjskie dzieci-żołnierze – film dok. prod. angielskiej 17:45 Program lokalny 18:30 Panoram-a 18:55 Pogoda 19:05 Śpiewające Fortepiany 20:00 Europa da się lubić...: Szkoła (1) – talk-show 21:00 Czwarta władza (2/4) – serial sens. 22:00 Panoram-a 22:21 Biznes 22:25 Sport-telegram 22:32 Pogoda 22:40 Wideoteka Dorosłego Człowieka 23:20 Lód – dramat sensacyjny prod. USA (1996) (tylko dla dorosłych); reż.: Bradford May; wyk.: Dale Midkiff, Joe Pantaliano, Paul Johansson, Andrea Parker 0:50 Wyrok mediów – dramat psychologiczny prod. USA (2000) (za zgodą rodziców); reż.: Sheldon Larry; wyk.: Christine Lahti, Tom Sker-ritt 2:20 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Domisie 9:30 Trzy szalone zera (8/13): „Monika” w ogniu 10:00 Raj – magazyn katolicki 10:25 Kobiety Białego Domu: Barbara Bush 10:30 Kochamy polskie komedie 11:05 Szansa na sukces: Justyna Steczkowska 12:00 Wiadomości 12:15 Złotopolscy (602): Twardo i bezwzględnie policjantki 12:40 Forum 13:25 Teatr Telewizji: Eugene O’Neill. „Pożądanie w cieniu więzów” (1983); reż.: Grzegorz Skurski; wyk.: Jerzy Bińczycki, Bogusław Linda, Krzysztof Majchrzak 14:55 Wielkie kreacje K. A. Kulki: Mieczysław Karłowicz – koncert skrzypcowy A-dur op. 8 15:25 Hity satelity 15:40 Ojczyzna-polszczyzna: O Rychtału, Magurce i ogórku 16:00 Domisie 16:25 Wędrowki po Polsce: Bory Tucholskie (1) 16:30 Trzy szalone zera (8/13): „Monika” w ogniu – serial prod. polsko-niemieckiej 17:00 Tele-express 17:15 Sportowy Express 17:20 Parapet – magazyn 17:35 Święta wojna (128): Tenor – serial TVP 18:05 Szansa na sukces: Justyna Steczkowska – program rozrywkowy 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Pomysłowy Dobromir (9): Sposoby na ciężary – serial animowany prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Mówi się... – program poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 20:25 Złotopolscy (602): Twardo i bezwzględnie policjantki – telenowela TVP 20:50 Hity satelity 21:05 Na dobre i na złe (182): Autokuracja – serial prod. TVP 21:55 Polskie Tygodnie Świata w Essen – reportaż Haliny Hrycko 22:10 Piękniejsza Polska – magazyn 22:30 Kobiety Białego Domu: Barbara Bush 22:40 Wideoteka Dorosłego Człowieka – program przypominający największe gwiazdy muzyki lat 60., 70. i 80. 23:10 Animowany Świat Wyobraźni: Jak to się dzieje – film anim. Juliusza Antonisza 23:15 Animowany Świat

Wyobraźni: Te wspaniałe bąbelki – film animowany Juliana Józefa Antonisza (1970) (tylko dla dorosłych) 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport-telegram 23:57 Pogoda 0:00 Szansa na sukces: Justyna Steczkowska – program rozrywkowy 0:50 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam – mag. 8:30 Kurier 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Msza święta dla chorych 17:00 Rekomendacje kulturalne 17:30 Kurier 17:45 Kronika święto-krzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Nowe miasto 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Piłka nożna: 2 Liga polska 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika, Prognoza pogody 22:00 Tematy dnia 22:10 Rekomendacje kulturalne 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:50 Książki z górnej półki 22:55 To jest temat 23:10 Terrorystka samobójczyni. Historia Wafy Idriss – film dok. 23:40 Jeden dzień z życia nielegalnego handlarza bursztynów w Kaliningradzie – rep. 0:05 Akwarium, czyli samotność szpiega (1/4) – serial psychologiczny pol.-niem.-ukr. (1995)



## POLSAT

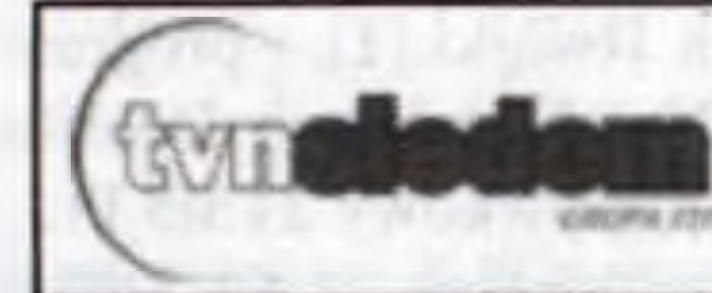
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Zwariowany świat Malcolma – serial kom. 7:30 MacGyver – serial sens. 8:35 Interwencja 8:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:25 Szkoła przetrwania – serial przygod. 10:20 Bar VIP 11:15 Benny Hill 11:25 Samo życie – serial obycz. pol. 12:05 Diagnosta morderstwo – serial sens. 13:00 TV Market 13:15 Alfabet kulinarny Kurta Schellera 13:45 Egzamin z życia – serial obycz. 14:15 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 14:45 Rosyjska ruletka – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Exclusive – najciekawsze historie świata 17:00 Jezioro marzeń – serial obycz. 17:55 Bar VIP – pr. rozryw. 18:30 Informacje 19:10 Awantura o kasę – teleturniej 20:00 Bar VIP – pr. rozryw. 21:00 Świat według Kiepskich – serial kom. 21:30 Losowanie Lotto 21:40 Fear Factor – pr. rozryw. 22:40 Biznes informacja 23:10 Puls: Biznes i giełda 23:30 Pierwsza fala – serial s.f. 0:30 Morderca rozgrywka – thriller niem.-USA (1992) 2:15 Aquaz Music Zone



## Telewizja Nova

6:30 Telesklep 7:10 Uwaga! 7:30 Poczuj się świetnie 7:35 Przeświecenie 8:05 Najślabsze ogniwo – teleturniej 8:50 Tele Gra 9:55 Szybka forsá – teleturniej 11:00 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:30 Rozmowy w toku – talk-show 12:35 Na Wspólnej – serial obycz. 13:05 Najemnicy – serial sens. 14:05 Zaklęte serce – telenowela meksykańska 14:55 Ostry dyżur – serial

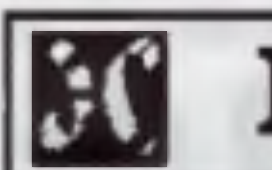
obycz. 15:55 Zdradzona miłość – telenowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga! 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – mag. 20:10 Ocean’s Eleven: Ryzykowna gra – film sensacyjny USA (2001) 22:30 Gala boksu 0:30 Siłacze – pr. rozryw. 1:30 Uwaga! – mag. 1:50 Nic straconego



6:25 Telezakupy 7:00 Dwóch i pół – serial kom. 7:30 Dzień dobry, Miami – serial kom. 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:40 córka przeznaczenia – telenowela 10:35 Renegat – serial sens. 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela 16:10 Randka z gwiazdą – serial kom. 16:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 17:10 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 18:10 Renegat – serial sens. USA 19:10 Randka z gwiazdą – serial kom. 19:40 Dwóch i pół – serial kom. USA 20:10 Żona pilota – dramat USA (2002) 22:10 Opowieści niesamowite – serial sens. USA 23:10 Spawn – film s.f. USA (1997) 1:10 Jazda na maksa – serial kom USA

## TV 4

6:10 Na topie 6:35 Stręfa P 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Królik Greg – serial kom. 8:45 Jak dwie kropki czekolady – serial kom. 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 12:15 TV Market 12:30 KINomaniaK 13:00 VIP 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Echa lasu 15:45 Policjanci z Miami – serial sens. 16:45 Dirty Dancing – serial obycz. 17:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Za drzwiami sypialni – dramat obycz. USA (2001) (21:00 Wydarzenia) 22:50 Ally McBeal – serial kom. 23:50 Ta jedyna – komedia romant. USA (1996) 1:40 Pałac waga-bundów – serial obycz. 2:05 Przygody Frya w kosmosie – serial anim. 2:35 Bobby kontra wapniaki – serial anim. 2:55 Muzyczne listy 4:10 VIP



## HALLMARK

6:00 Na deser – komedia USA 7:30 Wariatkowo – dramat USA 9:15 Henry Ford. Człowiek i maszyny (2, ost.) – film biograficzny USA 11:00 Córki McLeoda – serial obycz. 12:00 Na deser – komedia USA 13:45 Wariatkowo – dramat USA 15:30 Henry Ford. Człowiek i maszyny (2, ost.) – film biograficzny USA 17:15 Detektyw w sutannie – serial sens. 18:15 Córki McLeoda – serial obycz. 19:15 Mr. Rock’n’Roll: Historia Alana Freeda – film biograficzny USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Ślepa wiara – dramat USA 0:00 Porwana: Historia Elizabeth Smart – dramat USA 1:30 Jordan – serial 2:30 Mr. Rock’n’Roll: Historia Alana Freeda – film biograficzny USA

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.10

● OCEAN’S ELEVEN: RYZYKOWNA GRA – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2001 roku. Danny Ocean po czterech latach pobytu w więzieniu zostaje warunkowo zwolniony. Tuż po wyjściu na wolność zaczyna planować napad na skarbiec trzech największych kasyn w Las Vegas. Przy okazji rabunku chce się zemścić na ich właścicielu, który uwiódł jego piękną żonę Tess. Danny z różnych stron świata sprowadza najwyższej klasy specjalistów i rozpoczyna precyzyjne przygotowanie do akcji. W filmie wystąpili m. in. Brad Pitt i Julia Roberts.

TVN SIEDM, GODZ. 20.10

● ŻONA PILOTA – Kanadyjsko-amerykański dramat obyczajowy z 2002 roku. Kathryn, żona pilota, dowiaduje się, że jej mąż Jack spowodował katastrofę lotniczą i poniósł w niej śmierć. Uważa, że człowiek o tak wielkim doświadczeniu zawodowym jak jej partner nie mógł popełnić zaniedbania, które doprowadziło do tragedii. Razem z kolegą zmarłego, Robertem, wyrusza na wybrzeże Irlandii, aby poznać prawdę. Tam odkrywa, że Jack, w jej mniemaniu mężczyzna idealny, prowadził podwójne życie.

PROGRAM I, GODZ. 20.40

● SZPIEG, KTÓRY MNIE KOCHAŁ – Brytyjski film sensacyjny z 1977 roku. Ludzie milionera Stromberga porywają dwa nuklearne okręty podwodne – brytyjski i sowiecki. Bogacz chce wykorzystać znajdujące się na ich pokładach rakiety atomowe, by wywołać ogólnoswiatowy konflikt zbrojny. Wywiady obu państw decydują się na współdziałanie. Agent 007 James Bond otrzymuje wsparcie ze strony pięknej agentki KGB, Ani Asamowej. Film otrzymał trzy nominacje do Oscara.

TVN SIEDM, GODZ. 23.10

● SPAWN – Amerykański film science-fiction z 1997 roku. Zabójca Al Simmons postanawia porzucić swoje zajęcie. Jego szef Jason Wynn zleca mu ostatnie zadanie, podczas wykonywania którego Al zostaje zamordowany przez swego przełożonego. Po pięcioletnim pobycie w piekle powraca na ziemię jako Spawn – monstrum obdarzone nadprzyrodzoną mocą. W nowym wcieleniu prowadzi walkę przeciw siłom podziemi, z którymi podpisał maniagram a także z byłym szefem – maniakiem marzącym o podboju świata.

PROGRAM II, GODZ. 23.20

● LÓD – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Na tyłach teatru zostaje zamordowana śliczna tancerka musicalowa, Saily Anderson. Wygląda na to, że zabójcą jest ktoś, kogo kobieta znała i oczekiwała tego wieczoru. Steve Carella i Meyer prowadzą śledztwo. Przesłuchują przyjaciela ofiary, Tima Moore’a, który mieszkał z tancerką. Mężczyzna ma jednak alibi. Wkrótce z tej samej bronii zostaje zastrzelony Paco Lopez, diler i alfons.

**TVP1**

6:30 Rok w ogrodzie – magazyn 7:00 Agrolinia – magazyn 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Podróżnik: Strasburg i okolice – magazyn turystyczny 8:35 „5-10-15” – program dla dzieci i młodzieży 9:05 Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:35 Walt Disney przedstawia: Aladdin (78): Kto kocha nie błądzi – serial animowany prod. USA 10:00 Walt Disney przedstawia: Veritas (9): Wirus mumii – serial science fiction prod. USA; reż.: Perry Lang; wyk.: Ryan Merriam, Cobie Smulders, Eric Balfour, Cynthia Martells 10:50 Podaj łapę – magazyn 11:10 Tequila i Bonetti w Rzymie (4) – serial kryminalny prod. włosko-amerykańskiej (za zgodą rodziców); wyk.: Jack Scalia, Alessia Marcuzzi, Gianfranco Barra, Stefano Masciarelli 12:10 Miliard w rozumie 12:35 Mieszkać z wyobraźnią: Nowe czy do remontu 13:00 Wiadomości 13:10 Zwierzęta świata: Gladiatorzy z Patagonii (2/2) – film dokumentalny prod. niemieckiej 13:40 Dr Quinn (9) – serial prod. USA; wyk.: Jane Seymour, Joe Lando 14:30 Między nami – talk-show Agnieszki Rosłoniak 15:00 Stacyjka (8): Premiera – serial komediowy TVP 16:00 Moda na sukces (2352) – serial prod. USA 16:25 Zrozumieć świat – program Doroty Warakomskiej 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 KISS... kulturalny informator subiektywny 17:30 Plebania – telenowela TVP 18:00 Pod Jędrą – program rozrywkowy 18:35 Sąsiedzi: Garderoba z przeszłością – serial komediowy TVP 19:00 Wieczorynka: Noddy; Bob Budowniczy – seriale animowane prod. angielskiej 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:10 **Hit na sobotę: Salma Hayek w Jedynce: Polubić czy poślubić – komedia romantyczna prod. USA (1997); reż.: Andy Tennant; wyk.: Matthew Perry, Salma Hayek** 22:05 Warszawa Singera – Krochmalna 10; reż.: Szymon Szurmiej. Gołda Tencer; wyk.: Hanna Banaszak, Marta Bizoń. Nina Gajewska i inni 23:05 **Męska rzecz... Tajemnicza zbrodnia – film fab. prod. USA (2001) (tylko dla dorosłych); reż.: Kasi Lemmons; wyk.: Samuel L. Jackson, Colm Feore, Ann Magnuson** 1:00 Po tamtej stronie (8): Ludzie i dinozaury – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 1:45 **Kino nocnych marów: Bal w operze (1) – thriller prod. niemieckiej (1998); reż.: Urs Egger; wyk.: Heiner Lauterbach, Franka Potente, Gudrun Landgrebe, Andreas Lust** 3:15 Zakończenie programu

Echa tygodnia (dla niesłyszących) 7:35 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 8:00 M jak miłość (260) – serial TVP 8:50 Oceaniczne oazy: Fernando de Noronha – wyspa delfinów – serial dokumentalny prod. angielskiej 9:20 Zaklinaczka dzieci (8/15) – serial dokumentalny prod. angielskiej; reż.: Lorraine O'Keeffe 9:45 Co ci dolega?: Piekło anoreksji – film dokumentalny prod. francuskiej 10:50 Kręciola – magazyn dla młodzieży 11:10 Globert przedstawia niezwykły świat natury (9/20) – cykl dokumentalny prod. niemiecko-angielskiej 11:35 Na dobre i na złe (191): Nowy mały człowiek – serial prod. TVP 12:30 Samotni strzelcy (5/13) – serial sensacyjny prod. USA 13:30 30 ton! lista, lista – lista przebojów 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (620): Ostatni pocałunek – telenowela TVP 15:00 Wielka gra – teleturniej 16:00 Święta wojna – serial TVP 16:30 Szpital na peryferiach po dwudziestu latach (9/13 Na starcie) – serial obyczajowy prod. czeskiej 17:30 Tygodnik Moralnego Niepokoju – program kabaretowy 18:00 Program lokalny 18:30 Linia specjalna: Marek Borowski – program publicystyczny Barbary Czajkowskiej 19:00 Imiennik Dwójki (1) – program rozrywkowy 20:05 Imiennik Dwójki (2) – program rozrywkowy 21:05 Prokop i panny – talk-show 21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 **Drakula 2000 – horror prod. USA (2000) (tylko dla dorosłych); reż.: Patrick Lussier; wyk.: Christopher Plummer, Gerard Butler, Johnny Lee Miller** 0:20 Nakręcona Noc 1:45 Zakończenie programu

**TV POLONIA**

6:00 Prokop i panny – talk-show 6:40 Wspólna historia – rocznica uchodźstwa polskiego na Węgrzech 6:55 Skarby przyrody: Ostrygojady 7:15 Madonny polskie: Matka Boska Bieszczadzka – rep. 7:45 Echa tygodnia (program w języku migowym) 8:15 Janka (9/15): Napad na wyspę 8:45 Od przedszkola do Opola: piosenki Hanki Ordonówny 9:15 Wieści polonijne 9:30 Tam gdzie jesteśmy: Polscy górnicy w rumuńskiej Kaczy 10:00 Na dobre i na złe (182): Autokuracja 10:45 Polskie Tygodnie Świata w Essen – rep. 11:05 Mówi się... – program poradnikowy 11:25 Święta wojna (128): Tenor 11:50 Wideoteka Dorosłego Człowieka 12:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Bałtycki smak 12:45 Książki z górnej półki: Książka tygodnia – mag. 13:00 Wiadomości 13:10 Polskie nominacje do Oscara: **Panny z Wilka – dramat prod. polskiej (1979); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Daniel Olbrychski, Anna Seniuk, Maja Komorowska, Stanisława Celińska** 15:00 Reportaż polonijny 15:20 Anatol (5/26): Sprytny złodziej 15:45 Podaj łapę 16:00 Śniadanie na podwieczorek 17:00 Teleexpress

**TVP2**

5:50 Stawka większa niż życie (12/18): Zdrada – serial prod. TVP 6:50 Na dobry początek: Maryla Rodowicz 7:05

17:15 Sportowy Express 17:20 KISS... kulturalny informator subiektywny 17:30 Nie tylko o... 17:40 M jak miłość (187) 18:30 Linia specjalna: Marek Borowski 18:55 Pamiętaj o mnie... – koncert życzeń 19:15 Dobranocna: Podróże kapitana Klipera (12/13): Szalony duch Rogera 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 **Polskie nominacje do Oscara: Panny z Wilka – dramat prod. polskiej (1979); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Daniel Olbrychski, Anna Seniuk, Maja Komorowska, Stanisława Celińska** 21:55 Reportaż polonijny 22:20 Blisko, coraz bliżej (15/19): Wycieczka w niedzielę – serial prod. TVP; reż.: Zbigniew Chmielewski 23:35 Śniadanie na podwieczorek – magazyn 0:30 M jak miłość (187) – serial TVP 1:15 Powtórki programów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7:15 Sześciolatki na starcie 7:30 Kurier 7:40 Kurier olimpijski 7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie – magazyn 8:20 Obywatele Europy 8:30 Kurier 8:45 Rekomendacje kulturalne 9:00 Świat 9:45 Przegląd gospodarczy 10:15 Eurotel 10:30 Kurier 10:35 Czarne chmury – serial przygod. pol. (1973) 11:30 Kurier 11:45 Dusza kresowa 12:15 Książka tygodnia 12:30 Kurier 12:45 Kowalski i Shmidt 13:30 Koszykówka 15:30 Kurier 16:00 Obywatele Europy 16:05 Warto wiedzieć 16:10 Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:35 Powrót Śmigłego – film dok. 17:30 Kurier 17:35 Świat – mag. 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:50 Elisa z Rivombrosy – serial obycz. wł. 19:45 Gwiazdy sportu 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:45 Pogoda 20:50 Przegląd gospodarczy 21:20 Książka tygodnia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:10 Magazyn motoryzacyjny 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:50 Kurier sportowy 23:10 **Sprawa zalatwiona – thriller USA (1998)**

**POLSAT**

6:00 Poplista 7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Domowa kawiarenka 8:00 Ed, Edd i Eddy, Strażnicy czasu – serial anim. 8:30 Hugo 9:00 Eksploracje 9:30 Wywiad Skowrońskiego 10:30 Samo życie – serial obycz. pol. 12:45 Alfabet kulinarny Kurta Schellera – mag. 13:15 Pensjonat Pod Różą – serial 14:10 Kocham Klarę – serial kom. pol. 15:00 Mopman 15:45 Informacje i pogoda 16:05 **Elektryczne szaleństwo – komedia sens. USA (1993) 18:30 Informacje, sport 19:00 Muzyczna winda – pr. rozryw. 20:00 Całkiem nowe lata miodowe – serial kom. 20:30 Bar VIP – pr. rozryw. (21:30 Lotto) 22:10 Panienci (1) – serial kom. pol. 22:40 Bar VIP – pr. rozryw. 23:00 Fear Factor – poza cenzurą – pr. rozryw. 23:45 Szalony Jack – film sensacyjny USA (1994) 1:50 Reebok Hip Hop**

**tvn Telewizja Nova**

6:00 Telesklep 7:40 Szczeniak zwany Scooby Doo 8:10 Automaniak 8:40 Tele Gra 9:45 Pascal: Po prostu gotuj 10:20 VIVA Polska! 11:20 Gala boksu 12:20 Na Wspólnej 13:35 Wyprawa Robinson 15:35 Mamy cię 16:50 Siłacze 18:00 Pascal: Po prostu gotuj – pr. kulinarny 18:30 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – mag. 20:00 Kryminalni – serial sens. pol. 21:05 Ciao Darwin – pr. rozryw. 22:05 **Powódź – film sens. USA (1998) 0:10 Najemnicy – serial sens. 1:10 Nic straconego**

**tvn młodym**

5:40 Telesklep 7:25 Tajemnice Smalville – serial przygod. 8:20 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 9:20 Casablanca – **melodramat USA (1942) 11:30 Kosmos 1999 – serial s.f. 12:35 Misja Martyna – extra 13:10 Co za noc 13:40 The Trip – reality show 14:10 Na osi 14:40 Żarty na bok – serial obycz. 15:40 Savannah – serial obyczajowy 16:40 **Wśród swoich – western USA (1995) 19:00 Kochane kłopoty – serial obyczajowy USA 20:00 Dziwna para 2 – komedia USA (1998) 22:00 Porywacze ciała – horror s.f. USA (1993) 23:55 Red Light 0:30 Przerwa w podróży – film sensacyjny USA (2001) 1:50 Cela nr****

**TV 4**

7:00 Na topie 7:30 VIP 8:00 Modna moda 8:30 V max 9:00 Dirty Dancing – serial obycz. 9:30 Psie serce – serial obycz. pol. 10:30 Strefa P 11:00 RMŚ – rajd Korsyki 12:00 VIP 12:30 V Max 13:00 Z życia wzięte – serial dok. 14:00 Polska Liga Siatkówki 16:00 Anioł ciemności – serial przygod. 17:00 Cień anioła – serial sensacyjny USA 18:00 Joker – talk-show 19:00 **Pieniądze albo miłość – komedia romant. USA (1993) 21:00 Wydarzenia 21:10 Komenda – mag. 21:40 Osmiornica – horror USA (2000) 23:50 Nagi patrol – serial kom. 0:15 Playboy 1:15 Drogówka 1:40 Komenda 2:05 V max**

**HALLMARK**

6:00 **Matka Teresa – dramat biograficzny USA 7:30 Anastasia: Tajemnica Anny (1/2) – dramat biograficzny USA 9:15 Rodzina Sary: Anons – film obycz. USA 11:00 Powrót do Providence – serial obycz. USA 11:45 Gorzkie wspomnienia – dramat obycz. USA 13:30 Matka Teresa – dramat biograficzny USA 15:15 Anastasia: Tajemnica Anny (1/2) – dramat biograficzny USA 17:00 Rodzina Sary: Anons – film obycz. USA 18:45 Powrót do Providence – serial obycz. USA 19:45 Najdłuższy lot – thriller austral. 21:30 Inwazja (1/2) – film s.f. USA 23:15 Braterstwo zabójców – dramat sens. USA 1:00 Najdłuższy lot – thriller austral.**

**PROPOZYCJE NA SOBOTE**

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **DZIWNĄ PARĄ 2** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Od ostatniego spotkania Oscara i Feliksa minęło 17 lat. Pierwszy z nich mieszka na Florydzie, drugi w Kalifornii. Pewnego dnia Oscar zostaje zaproszony przez syna na ślub. Okazuje się, że jego wybranka to Hannah, córka Feliksa. Obydwaj ojcowie spotykają się na lotnisku w Los Angeles i wspólnie udają się do Santa Monica. Podróż jest jednak pełna niespodzianek.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **POLUBIĆ CZY POŚLUBIĆ** – Amerykańska komedia romantyczna z 1997 roku. Alex, projektant z Nowego Jorku, przyjeżdża do Las Vegas. W barze poznaje fotograf Isabel, dziewczynę z meksykańskiej rodziny, wierzącą w przeznaczenie. Po wspólnie spędzonej nocy kobieta znika. Trzy miesiące później zjawia się w domu Aleksa i oznajmia mu, że jest w ciąży. Zamierza sama wychować dziecko, ale prosi go, aby spotkał się z jej rodziną, która chce zobaczyć ojca dziecka.

TVN, GODZ. 22.05

● **POWÓDŹ** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Miasteczko Huntingburg nawiedza powódź spowodowana ulewami i wystąpieniem z brzegów rzeki Ohio. Większość mieszkańców zostaje ewakuowana. Banki organizują wywiezienie zapasów gotówki z sejfów znajdujących się na obszarze dotkniętym klęską. Tom i jego wuj Charlie transportują trzy miliony dolarów. Zostają zaatakowani przez uzbrojoną bandę, dowodzoną przez Jima. Charlie zostaje zabity. Tomowi udaje się jednak zbiec wraz z całą gotówką.

PROGRAM II, GODZ. 22.40

● **DRAKULA 2000** – Horror produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Kilku złodziei włamuje się do pilnie strzeżonych podziemi domu Van Helsinga, gdzie spodziewają się znaleźć wiele kosztownych przedmiotów. Zamiat tego odnajdują trumnę, którą transportują prywatnym samochodem do Nowego Orleanu. W drodze jednemu z złodziei udaje się ją otworzyć. Okazuje się, że uwięziony jest w niej wampir Drakula. Uwolniony zabija swojego wybawiciela i rozpoczyna krwawe polowanie na ludzi.

PROGRAM I, GODZ. 23.05

● **TAJEMNICZA ZBRODNIA** – Dramat kryminalny produkcji amerykańskiej z 2001 roku. Nowy Jork. Cierpiący na schizofrenię bezdomny Romulus – niegdyś kompozytor i pianista mieszka w Central Parku. Zimowego poranka znajduje zwłoki zamrożonego mężczyzny. Podejrzewając, że został on zamordowany, postanawia rozwikłać tę zagadkę. W tym celu goli brodę i zakłada czyste ubranie. Jako muzyk dostaje się na przyjęcie organizowane przez swego podejrzanego.

**AUTOMYJNIA RĘCZNA**

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER  
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW  
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

**BAR „POD BRZÓZKAMI”**

Plac Targowy „Tomex”

wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00  
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzkowskie) – do godz. 22.00  
• smaczna domowa kuchnia • pieczone kureczki  
• napoje • zupa piwna

**AUTO CENTRUM BLASK**

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a  
Tel. 644-89-06, 680-53-10  
✓ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPOP**

Tel. 680-53-10, 680-53-11  
Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00-18.00  
✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00-18.00, **KÄRCHER** w niedzielę 8.00-15.00

✓ **SAMOOSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00-23.00  
**SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI**

**ANTYWŁAMANIOWE****OKNA • DRZWI****GERDA****SPRZEDAŻ, MONTAŻ, SERWIS, RATA**

HANBUD os. Niepodległości 3  
641-67-54  
ul. Prądnicza 49, 633-55-45

## TVP1

6:25 Historia naturalna Polski (9): Zielony świat 7:00 Transmisja Mszy św. z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Lagiewnikach 7:55 Domisie 8:20 Archiwum Zack'a (32): W twoich marzeniach 8:50 Co i jak (TV) (9): Drzewa 9:15 Wirtual@ndia 9:40 Teleranek 10:10 Gamebox 10:35 Kuchnia z Okrasą: Kopytka i pyzy – smak i zdrowie 10:55 Hospicjum to też życie 11:05 Siódme niebo: Plotka – serial prod. USA 11:45 Hospicjum to też życie 11:55 Między ziemią a niebem – magazyn (w tym o godz. 12:00 „Anioł Pański”) 12:50 Hospicjum to też życie 13:00 Wiadomości 13:10 Tydzień – magazyn 13:35 Hospicjum to też życie 13:45 Zaginiony świat (9): Godzina czarów 14:35 Hospicjum to też życie 14:45 Od przedszkola do Opola (wydanie specjalne) 15:20 Hospicja – reportaż 15:45 Hospicjum to też życie 15:55 Summa zdarzeń według Jacka Żakowskiego 16:20 Szerokie tory – reportaż 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 DTV J. Fedorowicza 17:30 Lokatorzy: Kobiety to lubią 18:00 Kochamy polskie komedie – teleturniej 18:30 Magia Davida Copperfielda 18:50 Hospicjum to też życie 19:00 Wieczorynka: Gumisie 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Hospicjum to też życie – podsumowanie kampanii 20:15 Zakochana Jedynka: Francuski pocałunek – komedia romantyczna prod. USA (1995); reż.: Lawrence Kasdan; wyk.: Meg Ryan, Kevin Kline 22:15 RetroTEYada 23:05 Uczta kinomana: Salma Hayek w Jedyne: Desperado – film fab. prod. USA (1995) (za zgodą rodziców); reż.: Robert Rodriguez; wyk.: Antonio Banderas, Salma Hayek, Joaquim de Almeida 0:50 Uczta kinomana: Jazda donikąd – film fab. prod. USA (1995) (tylko dla dorosłych); reż.: Nick Gomez; wyk.: Sharron Corley, Gabriel Casseus 2:25 Zakończenie programu

## TVP2

6:00 Stawka większa niż życie (13/18): Bez instrukcji 6:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 7:00 Film dla niesłyszących: Tygrysy Europy (4/11): Decyzje 8:00 M jak miłość (261) 8:45 Chcę się zmienić (4/6) – serial dok. 9:10 Smak Europy 9:25 Poranek muzyczny: Kazimierz Kowalski zaprasza: VII Festiwal Operowo-Operetkowy Ciechocinek 2004 10:00 Animals – magazyn 10:25 Smak Europy 10:40 Rodzinne oglądanie: Nieuchwytny potwór – film dok. 11:35 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza 12:05 Gwiazdy w południe: Sophie – młodsza siostra Sissi (1) – film fab. prod. niemiecko-austriacko-francuskiej (2001); reż.: Matthias Tiefenbacher; wyk.: Valerie Koch, Steffen Groth, Fritz Karl 13:45 Smak Europy 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (621): Ślub Kleczkowskiej – telefonowa TVP 15:00 Szansa na sukces: Leszcze 16:00 Na dobre i na złe (192): Błąd Leny – serial prod. TVP 17:00 Zdobywcy – program przygodowo-rozrywkowy 17:30 Rodzinne oglądanie: Dzika przyszłość (9/13): Bezczesna pustynia – serial dokumentalny prod. angielskiej 18:00 Program lokalny 18:30 7 dni świat – program publicystyczny 19:00 Święta wojna – serial TVP 19:30 Tydzień w sporcie – magazyn olimpijski 20:05 Europa da się lubić... Szkoła (2) – talk-show 20:55 Europa da się lubić – kulisy 21:05 Tajne akcje C.I.A. (9/22) – serial sensacyjny prod. USA (za zgodą rodziców) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Losowanie audio-

tele 22:45 Cafe Kultura 23:30 Studio Teatralne Dwójki: Witold Gombrowicz, „Kosmos” (1988); reż.: Eugeniusz Korin; wyk.: Mariusz Sabiniwicz, Igor Przegródzki, Jadwiga Skupnik 1:50 Zakończenie programu

## TV POLONIA

7:00 Dzień Kotana – koncert 8:00 M jak miłość (187) – serial TVP 8:50 Słowo na niedzielę 8:55 Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:20 Anatol (5/26): Sprytny złodziejsek 9:45 Książki z górnej półki: Książka dla dzieci 10:00 Blisko, coraz bliżej (15/19): Wycieczka w niedzielę 11:15 Niedzielne muzykowanie: Wolfgang Amadeus Mozart – Serenada B-dur „Gran Partita” nr 10 11:55 Między ziemią a niebem – magazyn (w tym o godz. 12:00 „Anioł Pański”) 13:00 Transmisja Mszy Świętej 14:00 Kino retro: Ewa chce spać – komedia prod. polskiej (1958); reż.: Tadeusz Chmielewski; wyk.: Barbara Kwiatkowska, Stanisław Mikulski 15:35 Od przedszkola do Opola (wydanie specjalne) 16:05 Hospicja – reportaż 16:30 Summa zdarzeń według Jacka Żakowskiego 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 DTV J. Fedorowicza 17:30 Nie tylko o... 17:40 M jak miłość (188) 18:25 Zaprośenie: Zdążyć przed Emerykiem 18:45 Tam gdzie jesteśmy: Polscy górnicy w rumuńskiej Kaczyce 19:15 Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy (25/26): Niech żyje deszcz – serial animowany prod. niemiecko-francusko-polskiej 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Ekstradycja 2 (8/9) – serial TVP; reż.: Wojciech Wójcik; wyk.: Marek Kondrat, Małgorzata Pieczyńska, Maria Pakulnis, Witold Dębicki 21:00 Dzień Kotana; koncert 22:00 Herbatka u Tada – talk-show 22:45 RetroTEYada (6) 23:20 Polacy na jedwabnym szlaku – reportaż Alicji Miłkołajczyk 23:45 Pamiętają o mnie... – koncert żywych 0:05 M jak miłość (188) 0:50 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

7:05 Powrót do Wiklinowej Zatoki – serial anim. 7:20 Książka dla dzieci 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Bilans tygodnia 10:30 Kurier 10:35 Tajemnica Enigmy – serial 11:30 Kurier 11:45 Z Wałęgą na rybach 12:00 Tele motor sport 12:30 Kurier 12:45 Arena kultury 13:10 9 i 1.2 – mag. 13:30 Piórkiem i węglem 14:10 Rola 14:30 Kurier 14:35 Tatrzańskie sacrum 15:00 Ponad granicami 15:30 Kurier 15:45 Magazyn motoryzacyjny 16:05 Warto wiedzieć 16:10 Kronika sportowa 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Muzyka łączy pokolenia 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:35 Regiony kultury 18:50 Elisa z Rivombrosy – serial obycz. 19:45 Sport 20:30 Kurier 20:45 Od niedzieli do niedzieli 21:10 Książka tygodnia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Sport 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:10 Nieznane katastrofy – serial dok. 23:35 Zawrócono – komedia pol. (1994)

## POLSAT

6:00 Mop Man 6:40 Benny Hill 7:00 Auto Świat 7:30 Jesteśmy 8:00 Beyblade – serial animowany 8:30 Pokemon – serial animowany 9:00 Hugo 9:30 Poplista 10:30 Rodzina zastępcza plus – serial kom. pol. 11:30 Barbie w „Dziadku do orzechów” – film anim. USA (2001) 13:10 Męskie wakacje – komedia USA (2001) 15:30 Fundacja Polsat 15:45 Informacje 16:05 Muzycz-

na winda – pr. rozryw. 17:00 Całkiem nowe lata miodowe – serial kom. pol. 17:30 Panienci – serial kom. pol. 18:30 Informacje, Pogoda 19:00 Rodzina zastępcza plus – serial kom. pol. 20:00 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. pol. 21:00 Fala zbrodni – serial sens. (21:30 Losowanie Lotta) 22:00 Kuba Wojewódzki 23:00 Nasze dzieci 0:00 Magazyn sportowy 2:00 Aquaz music zone

tvn  
Telewizja  
Nova

6:05 Telesklep 7:45 Jenny i dzieciaki: Dalsze losy – film familijny USA (2001) 9:35 Zaginiony grobowiec – film przygod. USA (1997) 11:35 Misja Martyna – pr. rozryw. 12:35 Moja krew – pr. rozryw. 13:35 Co za tydzień 14:00 Akademia policyjna 5: Misja w Miami Beach – komedia USA (1987) 15:55 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 16:25 Usterka 16:55 Ciao Darwin – pr. rozryw. 17:55 Kryminalni – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – mag. 20:00 Mamy cię – pr. rozryw. 21:20 Najszubt pyta – talk-show 21:55 Pod napieciem 22:25 Superwizjer 22:55 Nie do wiary – opowieści niesamowite 23:25 Bitwa o Anglię – serial dok. 23:55 Detektyw – serial dok. 0:25 Nic straconego

tvn  
Kłódka

6:05 Telesklep 8:05 Kto was tak urządził – mag. 8:40 Na osi – magazyn 9:15 The Trip – reality show 9:45 Kosmos 1999 – serial s.f. 10:50 Żarty na bok – serial obycz. 11:50 Wakacje pełne przygód – film obycz. USA (2000) 13:30 Savannah – serial obycz. 14:30 Nowe przygody Robin Hooda – serial 15:30 Kochane kłopoty – serial obycz. 16:30 Co za noc 17:00 Dziwna para 2 – komedia USA (1998) 19:00 Pan i pani Smith – serial sens. 20:00 List w butelce – dramat obycz. USA (1999) 22:40 Tajemnice Smallville – serial przygod. 23:40 Misja Martyna – pr. rozryw. 0:15 Co za tydzień 0:40 Przerwa w podróży – film sensacyjny USA (2001) 2:40 Niesamowite opowieści – serial sens.

## TV 4

7:25 Sztukateria 7:50 KINOManiaK 8:15 Modna moda 8:40 VIP – mag. 9:05 V max 9:30 Psie serce – serial obycz. 10:30 Dirty Dancing – serial obycz. USA 11:00 Largo – serial sens. USA 12:00 KINOManiaK 12:30 Joker – talk-show 13:30 Modna moda 14:00 Policjanci z Miami – serial sens. 15:00 Polska Liga Siatkówek 17:15 Mali bohaterowie – film przygod. USA (2000) 19:15 Kino tortur – komedia sens. USA (1996) 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:10 Nagi patrol – serial kom. USA 21:40 Drogówka 22:10 Piekło – film katastroficzny USA (1998) 0:10 W pościgu za mordercą – dramat sens. Hongkong (1988) 2:00 Drogówka 2:25 Komenda 2:50 KINOManiaK 3:15 Modna moda

## HALLMARK

6:00 Karygodne zaniedbanie – dramat obycz. USA 7:30 Anastasia: Tajemnica Anny (2, ost.) – dramat biograficzny USA 9:15 Spozą czasu – film obycz. USA 11:00 Powrót do Providence – serial obycz. 11:45 Hotelowi zakładnicy – film sens. USA 13:30 Karygodne zaniedbanie – dramat obycz. USA 15:15 Anastasia: Tajemnica Anny (2, ost.) – dramat biograficzny USA 17:00 Spozą czasu – film obycz. USA 18:45 Powrót do Providence – serial obyczajowy 19:45 Morderstwa w Midsomer: Talent do życia – film sens. Wlk. Bryt. 21:30 Inwazja (2, ost.) – film s.f. USA 1:00 Morderstwa w Midsomer: Talent do życia – film sens. Wlk. Bryt. 2:45 Inwazja (2, ost.) – film s.f. USA

## I Ogólnopolski Festiwal Teatralny na Scenie „i”

## ZAKRĘCENI TEATREM

Sala teatralna Sceny „i”. Widownia wypełniona uczestnikami festiwalu, pasjonatami teatru, mieszkańcami Nowej Huty. Gasną światła. Z czerni reflektory wylaniają niewielki stolik spowity pajęczyną. Jak w filmie, w kadrze pojawiają się ręce, które rozsuwają delikatną sieć. Odnajdują w niej miniaturową marionetkę, symbolizującą ludzką postać. Usiłują rozerwać pajęczynę i wyluskać ofiarę. Nadaremnie. Postać pozostanie w sieci, podobnie jak wszyscy, dla których teatr jest nieokleizną miłością.

Tak rozpoczął się pierwszy spektakl prezentowany na I Ogólnopolskim Festiwalu Teatralnym, zorganizowanym przez Młodzieżowy Dom Kultury im. Andrzeja Bursy w Nowej Hucie. Gospodarzami imprezy były zespoły teatralne Sceny „i”. Tym, którzy jeszcze tego nie wiedzą, wyjaśnię... Scena „i” jest teatrem. To tutaj w każdy poniedziałek można zobaczyć spektakle tworzone przez młodych ludzi.

Na I Ogólnopolski Festiwal Teatralny w Scenie „i” zjechali ludzie starsi i młodszy. Reprezentowali nieprofesjonalne teatry z wielu zakątków kraju. Przytoczona scena z pajęczyną była fragmentem spektaklu Roberta Konowalika „Woda w płucach”, który powstał w teatrze „Fieter” w Ozimku. Nie mam najmniejszego pojęcia gdzie leży Ozimek. Po obejrzeniu spektaklu jednak wiem, że w miejscowości tej działają ludzie, dla których pasją jest teatr. Zmagają się oni z konwencjami teatralnymi, scenariuszami, ich konstrukcjami, dialogami... Niestety, „Woda w płucach” miała wiele niedostatków. Na przykład scena topienia dziewczyny była próbą odejścia od teatru. Była cytatem z... filmowego horroru. Wątpliwości budziła też muzyka, która tylko czasami dopasowywała się do sytuacji scenicznych lub stanowiła ich znaczący kontrpunkt. Niezręcznym zabiegiem było wykorzystanie, we fragmencie spektaklu, znanego utworu muzycznego z filmu „Amelia”. Po prostu, muzyka ta kojarzyła się z akcją fabularną francuskiego filmu, a tego twórcy spektaklu zapewne nie chcieli. „Woda w płucach” była mroczną opowieścią o samotności, wywołanej stanem ducha bohatera, jego nałogiem alkoholowym, kompleksami, a przede wszystkim brakiem odpowiedzialności za kobietę, która była z nim na dobre i złe. Rzecz musiała skończyć się tragicznie, choć niekoniecznie należało odwoływać się do realizacji filmowych. To pomieszczenie konwencji zastanawia. A może w Ozimku nie ma kina? Robertowi Konowalikowi Jury przyznało Nagrodę Aktorską, dostrzegając jego pasję twórczą, świadomość sceniczną, a także to, że jest on – jakby powiedzieli młodzi ludzie – „facetem pozytywnie zakręconym przez teatr”.

A teraz kilka słów o teatrze „Eksces” z dalekiej Rumii, czyli z Wybrzeża. Jest to teatr uhonorowany licznymi nagrodami zdobytych na festiwalach m.in. w Elblągu, Zgorzelcu, Toruniu i Sopocie. Występują w nim bardzo młodzi ludzie – uczennice jednej ze szkół w Rumii. Na festiwal przyjechały ze spektaklem „Chcę stąd zwać”, inspirowanym opowieścią „Gnój” W. Kuczoka. To w oparciu o ten utwór Magdalena Piekorz ze Śląska zrealizowała swój pierwszy film fabularny „Pregi”, za który zdobyła Główną Nagrodę na Festiwalu Filmów Fabularnych w Gdyni. Wydawało się, że dla widzów – uczestników festiwalu w MDK im. A. Bursy – spektakl z Rumii stanie w wyraźnej konfrontacji z filmem. Ku mojemu zaskoczeniu tak jednak nie było. Dlaczego? Ano dlatego, że Magdalena Piekorz zrobiła wszystko, lub prawie wszystko, aby odejść od teatralizacji adaptowanego utworu i zdecydowała się na filmowe środki wyrazu, a dziewczęta z Rumii „postawiły” wyłącznie na teatr. Tekst W. Kuczoka był dla nich niekiedy jedynie inspiracją do przedstawienia



rodziny, w której dzieją się rzeczy przykre i trudne do zniesienia. Mam nadzieję, że młode wykonawczynie z Rumii żyją w szczęśliwych domach, a ich teatralnym zadaniem było kreowanie postaci w oparciu tylko o własne wyobrażenia. Na scenie zobaczyliśmy więc teatralną zabawę w dom, jakiego nikt nie chciałby mieć. Pomyśl świetny, z realizacją było różnie. Raziła nie najlepsza dykcja głównego bohatera – synka, którego z braku chłopców w zespole, musiała zagrać... dziewczynka. Sytuacja, jak w teatrze antycznym, trudna jednak do zaakceptowania – szczególnie wtedy – gdy mamy do czynienia z adaptacją współczesnego tekstu. Niekiedy aktorki mówiły, gdy stały tyłem do widowni, więc ciężko je było zrozumieć. Ale to wszystko nie było takie ważne, szczególnie wtedy, gdy na scenie królowała spontaniczność oraz w pełni kreowana rzeczywistość. Jeden ze znanych amerykańskich dramaturgów i scenarzystów powiedział kiedyś: – „Napisać dramat o Alasce? Proszę bardzo, ale mam tylko jeden warunek. Nie mogą tam pojechać”. Młode aktorki z Rumii potwierdziły tezę faceta z Ameryki, że wyobraźnia jest najważniejsza. Dziewczęta mieszkają nad morzem, a jednak potrafiły stworzyć ważny spektakl o rodzinie ze śląskiego familoku i to o jakiej rodzinie!

Byłem członkiem festiwalowego Jury, głosowałem za tym przedstawieniem. Za spektaklem była też jurorka – Ewa Różańska. Niestety, komisja liczyła pięć osób. Zostaliśmy więc przegłosowani.

Podczas przerw pomiędzy prezentowanymi spektaklami, odbywały się spotkania członków Jury z aktorami i widzami. Wywiązywała się dyskusja głównie na temat prawdy, którą powinien nieść ze sobą teatr. Jeden z jurorów miał za złe wykonawcom, że w spektaklach w sposób prawdziwy nie przedstawiają siebie. Patrząc na dziewczynę z teatru „Osmaza” stwierdził, że jej tenisówki więcej o niej mówią, niż jej występ. Dziewczyna więc wyjaśniła, że to nieporozumienie, gdyż na festiwalu jest jedynie widzkiem, a praca w zespole teatralnym daje jej wielką przyjemność – także dlatego – że ma w nim przyjaciół i razem z nimi może kreować nowe, nieznane światy. Może więc w nich zaistnieć. Patrząc na nią, pomyślałem, że jest nieźle „zakręcona”. Oby takich było więcej!

Chciałbym jeszcze wspomnieć o trzech kobietach z teatru „Parabuch” z Warszawy, które także zdobyły Nagrody Aktorskie. Ich propozycja był spektakl „Przychodzi i odchodzi” wg Samuela Beckett’a. Rzecz niby pachnąca ramotą, gdyż grana była w latach siedemdziesiątych przez wiele zespołów w Polsce i Europie. Na Scenie „i” znówu zafascynowała. Spektakl objawił swoją tajemnicę, bliską – jak zawsze u Beckett’a – teatrowi absurdu. Zagrany został z nieprawdopodobną precyzją, doprowadzając widzów do szczególnego skupienia i ciszy, która zdawało się, że leczy duszę. Wychodząc po spektaklu, usłyszałem jak ktoś do kogoś mówił: „to było, jak modlitwa”. Przyypomniały mi się słowa Cypriana K. Norwida: „modlitwy idą i wracają, nie ma nie wysłuchanej”. Tylko czy Bóg lubi Beckett’a?

JERZY RIDAN

TVP1

(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:25, 13:40, 14:20) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:05 Maks i Ruby (9): Urodziny Maksa – serial animowany prod. kanadyjskiej 9:30 Budzik – program dla dzieci 9:55 Wilf – pies czarownicy (17): Gwiazdor – serial animowany prod. niemieckiej 10:10 Wilf – pies czarownicy (18): Jak pomóc ciocie Flo – serial animowany prod. niemieckiej 10:25 Moda na sukces (2353) – serial prod. USA 10:50 Przygody młodego Indjany Jones'a (19): Wichry przemian (1) – serial prod. USA 11:40 Telezakupy 11:56 Książki na jesień 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Rolnictwo na świecie 12:35 Zielony biznes – magazyn ekologiczny 12:45 Plebania – telenowela TVP 13:10 Klan (867) – telenowela TVP 13:41 Książki na jesień 13:45 Sekrety zdrowia – magazyn 14:10 Poznań. Historie osobliwe: Rychnik – Sobowótł Warnęczyka 14:25 W labiryncie (44/120): Matka – serial TVP 14:55 Książki na jesień 15:00 Wiadomości 15:10 Opowieści Szeherazady (4, ost.) – serial prod. USA 16:00 Łapowa – program dla młodych widzów 16:25 Moda na sukces (2353) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Polska z bocznej drogi – reportaż 17:35 Klan (870) – telenowela TVP 18:00 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 18:30 Tak, kochanie (6) – serial komediowy prod. USA 19:00 Wieczorynka: Tabela – serial animowany prod. niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 20:23 Pogoda 20:30 Teatr Telewizji: Jerzy Szaniawski, „Adwokat i różę” (2004); reż.: Jan Englert; wyk.: Jan Englert, Beata Scibakówna, Gabriela Kownacka, Dominika Ostalowska 21:50 Pomóżmy Hospicjom – reportaż 22:20 Gusta i guściki – komedia prod. francuskiej (2000) (za zgodą rodziców); reż.: Agnes Jaoui; wyk.: Jean-Pierre Bacro, Anne Alvaro, Agnes Jaoui, Gerard Lanvin, Alain Chabat 0:15 Wiadomości 0:25 Dobrych książek – magazyn 0:55 Pegaz – magazyn kulturalny 1:20 Medium – thriller psychologiczny prod. polskiej (1985) (za zgodą rodziców); reż.: Jacek Koprowski; wyk.: Władysław Kowalski, Michał Bajor, Jerzy Stuhr, Grażyna Szapolowska, Jerzy Zelnik 2:50 Zakończenie programu

ka u Tadka – talk-show 19:55 Panorama; fiesz 20:05 M jak miłość (262) – serial TVP 20:55 Kulisy serialu „M jak miłość” 21:00 Kochaj mnie (86) – telenowela dokumentalna prod. TVP 21:25 997 – magazyn kryminalny (program Michała Fajbusiewicza) (tylko dla dorosłych) 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport-telegram 22:34 Pogoda 22:45 Warto rozmawiać (1) – talk-show 23:35 Kultura 23:45 Warto rozmawiać (2) – talk-show 0:35 Przerwany lot: Leczenie ran – film dokumentalny prod. angielskiej 1:25 Zakończenie programu

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:27 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Jedyneczka 9:30 Wesoły Ciucholand (4/13): Oszust 9:55 My, Wy, Oni 10:20 Zrozumieć świat – widowisko 10:45 Wyspa Jana Lenicy – film dok. 11:15 Nie tylko o... 11:25 Był sobie mur – film dok. 12:00 Wiadomości 12:15 Klan (861) 12:40 RetroTEYada (6) 13:20 M jak miłość (188) 14:05 Herbatka u Tadka – talk-show 14:50 Smak Europy 15:00 Ekstradycja 2 (8/9) 15:55 Jedyneczka – program dla dzieci 16:20 Wędrowki po Polsce: Zwiedzamy kurorty 16:30 Wesoły Ciucholand (4/13): Oszust 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 My, Wy, Oni 17:50 Rewizja nadzwyczajna: Ucieczka Mikołajczyka 18:20 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polsce: Drawsko Pomorskie 18:40 Spotkania z profesorem Wikto-rem Zinem: Srebrna jesień 19:00 Kanadyjskie spotkania (1) – reportaż 19:15 Dobranocka: Kangurek Hip-Hop – serial animowany pol. 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 20:23 Pogoda 20:30 Teatr Telewizji: Jerzy Szaniawski, „Adwokat i różę” (2004); reż.: Jan Englert; wyk.: Jan Englert, Beata Scibakówna, Gabriela Kownacka, Dominika Ostalowska 21:50 Pomóżmy Hospicjom – reportaż 22:20 Gusta i guściki – komedia prod. francuskiej (2000) (za zgodą rodziców); reż.: Agnes Jaoui; wyk.: Jean-Pierre Bacro, Anne Alvaro, Agnes Jaoui, Gerard Lanvin, Alain Chabat 0:15 Wiadomości 0:25 Dobrych książek – magazyn 0:55 Pegaz – magazyn kulturalny 1:20 Medium – thriller psychologiczny prod. polskiej (1985) (za zgodą rodziców); reż.: Jacek Koprowski; wyk.: Władysław Kowalski, Michał Bajor, Jerzy Stuhr, Grażyna Szapolowska, Jerzy Zelnik 2:50 Zakończenie programu

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Na dobry początek: Don Wasyl i cygańskie gwiazdy 7:15 Dwójka Dzieciom: Podróż za jeden uśmiech (2/7): Hotel pod gwiazdami 7:45 Dwójka Dzieciom: Fortele Jonatana Koota (2/13): Super reklama 7:55 Dwójka Dzieciom: Lis Leon „Gwiazdka lisa Leona” 8:05 Na dobre i na złe (149): Zamknięta wrażliwość 9:05 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym Panorama 9:30 i Pogoda 9:32) 10:05 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:20 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza: U bratanków ze smakiem 10:45 Kabaret Elita przedstawia: Super Hity Elity – 80-lecie Elity i Studia 202 – koncert jubileuszowy (1) 11:40 Od przedszkola do Opola (z udziałem zespołu Universe) – program rozrywkowy 12:15 Święta wojna 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:17 Pogoda 13:20 Kochaj mnie (85) 13:45 Szpital na peryferiach po dwudziestu latach (9/13): Na starcie 15:00 Co ci dolega?: Piekło depresji (2, ost.) – film dok. 16:00 Panorama 16:15 Film dla niesłyszących: Na dobre i na złe (192): Błąd Leny 17:05 Przystanek praca – magazyn 17:15 Konsument: Gwarancje – magazyn 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:56 Pogoda 19:05 Herbat-

TVP2

12:50 Męskie wakacje – komedia USA (2001) 14:45 Rosyjska ruletka – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 13 Posterunek – serial 17:00 Pierwsza miłość (1) – serial obycz. pol. (2004) 17:55 Bar VIP – pr. rozryw. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. pol. 20:00 Bar VIP 20:45 Godzilla – film s.f. USA (1998) (21:30 Lotto) 23:45 Biznes informacje 23:30 Bumerang 0:45 Co z tą Polską – talk-show 1:45 Aquaz music zone

TV POLONIA

6:35 Telezakupy 7:15 Uwaga! – mag. 7:35 Prześwietlenie 8:05 Miasteczko – serial obycz. 8:50 Tele Gra 9:55 Szybka forsja – teleturniej 10:50 W-11 – Wydział śledczy – serial 11:35 Rozmowy w toku – talk-show 12:35 Zielone drzwi 13:05 Najemnicy – serial sens. 14:05 Serce z kamienia – telenowela 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. USA 15:55 Zdradzona miłość – telenowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga! 17:15 W-11 – Wydział śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Najślabsze ogniwo – teleturniej 21:00 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Wyprawa Robinson 22:30 Camera Cafe – serial kom. 23:05 Bitwa o Anglię – film dok. 23:35 Fakty, ludzie, pieniądze 0:05 Co za noc 0:35 Multikino 0:55 Co za tydzień 1:20 Red Light 2:15 Uwaga! – mag. 2:35 Nic straconego

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczyzny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Gwiazdy Hollywood – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Pomysł na życie 10:15 Nasze środowisko w Unii (1/17) – serial dok. 10:30 Kurier 10:45 Dusza kresowa 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Spotkania zamkowe „Śpiwajmy poezję” – Olsztyn 2004 12:30 Kurier 12:35 Zwierzęta świata: Żyjąca Europa (1/8) – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 WuWuA 15:00 Sześć milionów sekund – serial przygod. pol. 15:30 Kurier 15:45 Odcienie sukcesu 16:15 Rozmowa dnia 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 17:00 Portrety prezydentów 17:20 Warto wiedzieć 17:30 Kurier 17:45 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Obywatele Europy 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Nieznane katastrofy 19:30 Telezakupy 19:45 Sport 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Kurier sportowy 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport, pogoda 22:00 Tematy dnia 22:10 Jeszcze w zielone gramy 22:30 Kurier 22:50 Książki z górnej półki 22:55 To jest temat 23:10 Młodzież kontra... 23:55 Plebania – serial obycz.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 7:30 MacGyver – serial sens. 8:30 Interwencja 8:50 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:20 Misja w czasie – serial s.f. 10:15 Bar VIP 12:35 Bar VIP – gorące krzesła

tvn Telewizja Nova

6:25 Telezakupy 7:00 Dwóch i pół – serial kom. 7:30 Dzień dobry, Miami – serial kom. 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:20 Córka przeznaczenia – telenowela 10:35 Renegat – serial sens. 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Renegat – serial sens. 19:10 Rodzinka z Manhattanu 19:40 Dwóch i pół – serial kom. USA 20:10 Uwiedziona – dramat obyczajowy USA (1996) 22:10 Gliniarze bez odznak – serial sens. 23:10 The Trip – reality show 23:40 Żona pilota – film obyczajowy USA (2000) 1:35 Uwiedziona – dramat obyczajowy USA

TV4

6:10 Strefa P 6:35 V Max 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Echa lasu 8:45 Dirty Dancing – serial 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzienca miłość – telenowela 11:15 W imieniu prawa (1) – serial paradokumentalny 12:15 TV Market 12:30 Strefa „P” 13:00 V max 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 15:45 Ścisłe tajne – serial sens. 16:45 Z życia wzięte – serial dok. 17:15 Młodzienca miłość – telenowela 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Cień anioła – serial sens. 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:10 Policjanci z Miami – serial 22:10 Drogówka 22:40 Informator prawny 22:55 Pi – thriller USA (1998) 0:40 Co mówią gwiazdy 1:25 Muzyczne listy 2:15 Informator prawny 2:30 Strefa P

HALLMARK

6:00 Zaklęty książę – komedia romant. USA 7:30 Koncert galowy na dzień mleczarza – dramat USA 9:15 Krok w przyszłość – dramat obycz. USA 11:00 Córki McLeoda – serial obycz. USA 12:00 Zaklęty książę – komedia romant. USA 13:45 Koncert galowy na dzień mleczarza – dramat USA 15:30 Krok w przyszłość – dramat obycz. USA 17:15 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 18:15 Córki McLeoda – serial obycz. USA 19:15 Walka o sprawiedliwość – film obycz. USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Instyngt zabójcy – film sens. USA 23:45 Kolor prawa – dramat sens. USA 1:30 Jordan – serial sens. 2:30 Instyngt zabójcy – film sens. USA

Rzut oka

NEGOCJACJE POD PRZYKRYCIEM

Pertraktowanie z przestępcami lub terrorystami z etycznego punktu widzenia nie powinno wchodzić w rachubę. Są jednak sytuacje, gdy ceną jest ludzkie życie i wtedy się o tym zapomina. Porwanie Polki w Iraku, które przedstawiciele rządu natychmiast skomentowali odrzucając możliwość jakichkolwiek negocjacji, od razu negatywnie ocenili specjaliści od takich sytuacji kryzysowych.

Ostatnie wydarzenia w Iraku na pewno znowu wywołają powrót do dyskusji na temat pozostania naszych wojsk w Iraku. Sprawa ta, co pewien czas powraca w politycznych dyskursach, ale wiadomo, że nie ma lepszego czynnika wpływającego na ewentualne decyzje, jak zagrożone ludzkie życie. Nawet, gdy porwana Teresa Borcz, ma dwuznaczną przeszłość, co usilnie próbowały nam ujawnić niektóre media. Wspominając o małżeństwie z irackim aktorem, z dziwnymi kontaktami z arabskimi dygnitarzami z czasów Saddama Husseina oraz z wyrzuceniem jej z pracy w polskiej ambasadzie w Bagdadzie. Rzekomo za „interesowne” zalatwanie wiz dla Irakijczyków planujących podróż do Polski.

Bez względu na to, że Teresa Borcz jest też obywatelką Iraku i przeszła na islam, na żądania terrorystów trzeba odpowiadać. Chowanie głowy w piasek nie ma da. Czy nasze służby potrafią to zrobić? Wszak nie od wczoraj chwalono Polaków za umiejętności poruszania się na tym terenie. Przypomnijmy udane działania naszych służb specjalnych w uwolnieniu Amerykanów podczas akcji „Pustynna burza”, wykorzystywanie jednostki „Grom” do trudnych zadań i pełnienie przez naszych dyplomatów w latach poprzednich roli reprezentanta USA w Iraku. Cóż, że jak się potem okazało uwolnienie pierwszego porwanego Polaka w czasie ostatniej wojny w Iraku, reprezentanta wrocławskiej firmy nie było już naszym sukcesem, tylko Amerykanów.

Nie wiadomo jednak, dlaczego od razu prezydent Kwaśniewski i premier Belka stanowczo odrzucili możliwość negocjacji z terrorystami. Dziwne, że zrobił to ten pierwszy, ulegający przecież zasadzie politycznej poprawności. Choć ostatnio nerwy zdają mu się puszczać w związku ze sprawą Orłenu i fundacji jego żony. Zresztą wypowiedzi obu panów oceniono negatywnie, szczególnie zrobili to fachowcy od sytuacji kryzysowych. Twierdząc, że terrorystom nigdy nie mówi się nie, nie jest się wobec nich nigdy szczerym i cały czas rozmawiając robi się swoje, czekając na ich błąd.

Wycofanie się polskich wojsk z Iraku nie wchodzi na razie w rachubę, więc rozwiązań tego kryzysu jest kilka. Ale pewnie też nigdy nie dowiemy się, że jeżeli ta sprawa zakończy się sukcesem i Teresa Borcz odzyska wolność, będzie to efekt doskonałych możliwości mediacyjnych polskich negocjatorów, amerykańskiej pomocy, arabskich kontaktów, czy tak jak w przypadku uwolnienia dwóch włoskich wolontariuszek kwestia miliona dolarów jakie podobno wypłacił porwaczom rząd z Italii.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

DUMA WETERANA

W minionym tygodniu prasę obiegrała wiadomość z Wrocławia, dotycząca wypowiedzi Henryka Krajewskiego, świeżo wybranego sekretarza wojewódzkiej organizacji Sojuszu Lewicy Demokratycznej. Według Polskiej Agencji Prasowej, członek nowego kierownictwa tej partii, gdy wyszło na jaw, że w swoim życiorysie ma m. in. służbę w ZOMO (Zmotoryzowanych Odwodkach Milicji Obywatelskiej), miał powiedzieć dziennikarzom: „Jestem dumny z tego, że byłem w ZOMO. To, co nazywacie państwo szumnym i dumnie opozycją, to w tamtym okresie były osoby, które naruszały ład i porządek”.

Wypowiedź ta nikogo specjalnie nie dziwi. SLD od początku gromadziło w swoich szeregach rozmaite sieroty po komunizmie, w tym także milicjantów, esbeków i zomowców, tęskniących za powrotem złotej epoki PRL-u (w cytowanej wypowiedzi bulwersuje nawet nie fakt przyznawania się do ZOMO, co od biedy można zrozumieć, ale opinia na temat opozycji). Ponieważ jednak czas płynie nieubłagane, a w miarę upływu lat ubywa weteranów reżimu Jaruzelskiego, słabnie także postkomunistyczny fundament lewicy i coraz więcej miejsca w partii zajmują ludzie, którzy totalitaryzm znają jedynie z podręczników. Dla nich opinia Krajewskiego to głupi wybrzyk politycznego emeryta, niezdolnego ani do oceny historii, ani do współudziału w zarządzaniu partią. Jedno z wrocławskich kół SLD nazwało jego wypowiedź kompromitacją i uznało, że powinien jak najszybciej zrezygnować z partyjnej funkcji.

Jak wykazują sondaże, od SLD odwracają się wyborcy i to nie tylko z powodu katastrofalnego stanu państwa, jakie pozostanie nam po rządach lewicy, ani też z powodu plag korupcyjnych afer, w których uczestniczą jej działacze. Powoli mija tęsknota za PRL-em, którą okazywała część starszego pokolenia, rozczarowanego przykremleniem kurka z rozmaitymi możliwościami uzyskania tego i owego „na lewo”. Polacy przyzwyczajają się do konieczności samodzielnego odpowiedzialności za swój los, a nie składania wszystkiego w opiekuńcze ręce państwa. Kureczą się również środowiska, które wołały sowiecki bałagan od zachodniej dyscypliny, a w SLD upatrywały nadzieję na kontynuowanie wschodniego, a więc antyeuropejskiego i antyamerykańskiego kursu nieboszczyki PZPR. Można mieć nadzieję, że po przyszłorocznych wyborach partia, pozwalająca swoim działaczom na wypowiedzi podobne do cytowanej, nie będzie już absorbować życia publicznego swoją obecnością, a Kółka Przyjaciół ZOMO staną się takim samym folklorem politycznym, jak dziś Towarzystwo Byłych Działaczy Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Radzieckiej.

Niestety, na tę chwilę przyjdzie nam jeszcze poczekać i to dłużej niż zapowiada premier Belka i paru jeszcze prominentnych działaczy lewicy, którzy obiecują wybory na wiosnę. Ponieważ SLD nie ma dużych szans na zajmowanie poselskich foteli w przyszłym parlamencie, jego posłowie nie będą zbyt chętni do złożenia mandatów przed upływem całej kadencji, czyli przed jesienią przyszłego roku. Posłowie dietetyczni (których jedynym zajęciem w Sejmie jest pobieranie diet), mogą w tej sprawie liczyć na poparcie posłów chronionych (zasłaniających się immunitetem poselskim przed organami wymiaru sprawiedliwości) oraz posłów kredytowych (którzy na konto swoich poselskich diet zaciągali pożyczki w bankach i nie mieliby czym ich spłacać). Taka koalicja, znacznie szersza niż szereg SLD, z pewnością nie dopuści do rozwiązania parlamentu przed czasem. Tym bardziej, że być może uzyska poparcie prezydenta, ostatnio coraz częściej mówiącego o groźbie destabilizacji państwa. Tylko czekać jak w tej sprawie napłyną gratulacje z za białoruskiej granicy.

RYSZARD TERLECKI



(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:25, 13:40, 14:20) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:05 Edi i Miś (17): Wiekowe drzewo – serial animowany prod. angielskiej 9:15 Dig i Dug (10): Brak miejsc do parkowania – serial animowany prod. angielskiej 9:25 Jedynećka – program dla dzieci 9:55 Sowy z Tamarack (10) – serial prod. kanadyjskiej 10:25 Moda na sukces (2354) – serial prod. USA 10:50 Przygody młodego Indiana Jones'a (19): Wichry przemian (2) – serial prod. USA 11:40 Teleszary 11:57 Książki na jesień 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Tak jak w Unii – magazyn 12:45 Plebania – telenowela TVP 13:10 Klan (868) – telenowela TVP 13:43 Przyjaciele – talk-show 14:00 Laboratorium – magazyn 14:25 W labiryncie (45/120): List – serial TVP 14:55 Książki na jesień 15:00 Wiadomości 15:10 Królowa miecza (22): Zdrada – serial prod. kanadyjsko-amerykańsko-hiszpanskiej 16:00 W pogoni za sukcesem – program dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2354) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Telexpress 17:20 Polska z bocznej drogi – reportaż 17:35 Klan (871) – telenowela TVP 18:00 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 18:30 Tak, kochanie (7) – serial komediowy prod. USA 19:00 Lippy & Messy (20) – język angielski dla dzieci 19:05 Wieczorynka: Miś Uszatek: Notatnik przyrodniczy 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 20:23 Pogoda 20:30 W krainie dreszczowców: Lot 174 – film fab. prod. USA (1995); reż.: Jorge Montes; wyk.: William Devane, Shelley Hack, Meriette Hartley 22:10 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 22:40 Plus minus – magazyn ekonomiczny 23:05 Wiadomości 23:20 Wszystko z miłości – film kostiumowy prod. angielskiej (1998); reż.: Harry Hook; wyk.: Jean Marc Barr, Anna Friel 0:50 Tędy przeszła historia: Umowa z Saltsjobaden – serial dokumentalny prod. niemieckiej 1:20 Zakończenie programu

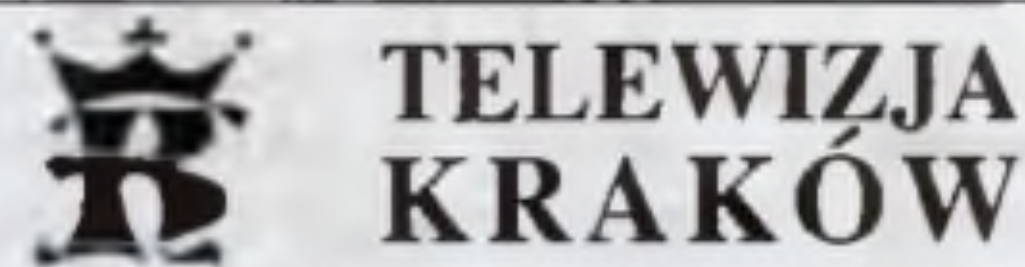


7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Na dobry początek: Wilki 7:20 Dwójka Dzieciom: Podróż za jeden uśmiech (3/7): Babciu! Ratunku! – serial TVP 7:45 Dwójka Dzieciom: Fortele Jonatana Koota (3/13): Pod prąd – serial animowany prod. polskiej 7:55 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Ćwirka (1/39): Własne gniazdko – serial anim. 8:10 Na dobre i na złe (150): Dyskoteka w pigułce – serial prod. TVP 9:05 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym Panorama 9:30 i Pogoda 9:32) 10:10 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza – magazyn 10:50 Herbatka u Tarka – talk-show 11:40 Od przedszkola do Opola (z udziałem Shakira i Dudy Ireneusza Dudka) – program rozrywkowy 12:15 Święta wojna – serial TVP 12:40 Teleszary 13:00 Panorama 13:17 Pogoda 13:20 National Geographic proponuje: Zarazki na co dzień – film dokumentalny prod. angielskiej 13:50 Podróż do ziemi obiecanej (37/6518) 14:35 Gra z cieniem – teleturniej 15:05 Droga do Mekki (1/2) – film dok. prod. angielskiej 16:00 Panorama 16:15 Film dla niesłyszących: M jak miłość – serial TVP 17:05 Ojczyzna-polszczyzna: Ciężko, kto nie miłuje 17:20 Piękniejsza Polska – magazyn 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:56 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Anna Dymna „Spotkajmy się” – magazyn 20:00 Panorama 20:05 M jak miłość (263) 20:55 Kulisy serialu „M jak miłość” 21:05 Magazyn Eks-

presu Reporterów 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport-telegram 22:35 Pogoda 22:45 Wieczór filmowy Kocham Kino: Ślepy zaulek – film obyczajowy prod. USA (1995) (tylko dla dorosłych); reż.: Spike Lee; wyk.: Harvey Keitel, John Turturro 0:55 Wieczór artystyczny: Bobby McFerrin – człowiek-orkiestra (koncert) 1:40 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 A ja jestem: Foka 9:15 Wędrowki po Polsce: Zamki 9:30 Sześć milionów sekund (6/19): Pojednanie na trzepak 10:00 Rewizja nadzwyczajna: Ucieczka Mikołajczyka 10:25 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polsce: Drawsko Pomorskie 10:45 Ojczyzna-polszczyzna: Póki Ci prawda w pełni swojej pała 11:05 Spotkanie z profesorem Wiktoorem Zinem: Srebrna jesień 11:25 Sprawa dla reportera 12:00 Wiadomości 12:15 Klan (862) 12:40 Sportowy tydzień 13:10 Marzenia do spełnienia (18/20) 14:00 Kanadyjskie spotkania (1) – reportaż 14:20 Debata – program publicystyczny 15:05 Madonny polskie: Matka Boska Bieszczadzka – reportaż 15:35 Laboratorium – magazyn 15:50 Wszystko co najcenniejsze – reportaż 16:05 A ja jestem: Foka 16:15 Wędrowki po Polsce: Zamki – magazyn 16:30 Sześć milionów sekund (6/19): Pojednanie na trzepak 17:00 Telexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Bliżej Europy 17:35 30 ton! lista, lista – lista przebojów 18:05 Kochamy polskie komedie – teleturniej 18:30 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 19:00 Wieści polonijne – magazyn 19:15 Dobranocka: Kolorowy świat Pacyka (6/13): Kosmiczna bajka 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 20:23 Pogoda 20:25 Klan (862) 20:50 Forum Polonijne 21:35 Plebania (166) 22:00 Warto rozmawiać (1) – talk-show 22:45 Warto rozmawiać (2) 23:30 Panorama 23:50 Sport-telegram 23:53 Pogoda 23:55 Plus minus 0:20 Sprawa dla reportera 0:50 Powtórki programów



6:50 Świat który nie zagał 7:15 Teleszary 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Europa w zagrodzie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Gwiazdy Hollywoodu – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Mieszkać z wyobraźnią 10:15 To jest temat 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Z Wałęsą na rybak 12:30 Kurier 12:35 Telewizyjny przewodnik po kraju 13:30 Agrobiznes 14:00 Świat – mag. 14:45 Prosto z lasu 15:00 Sześć milionów sekund – serial przygod. pol. 15:30 Kurier 15:45 Odcienie sukcesu 16:00 U siebie 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 17:00 Europa w zagrodzie 18:30 9 i 1/2 – magazyn reporterów 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Europa w zagrodzie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Teleszary 19:45 Rozmowa dnia 20:10 Telekurier 20:30 Kurier 20:45 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:10 Na rynku pracy 22:30 Kurier 22:50 Książki z górnej półki 22:55 To jest temat 23:10 Zamki grozy – serial dok. 0:00 Sukces – serial obycz. pol.



6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Yu-gi-oh – serial anim. 7:30 MacGyver – serial sens. 8:30 Interwencja 8:50 Bar VIP – pr. rozryw. 9:20 13 Posterunek – serial kom. 10:00 Wiesio Szoł 10:55 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:25 Samo życie – serial obycz. pol. 12:05 Diagnostyka morderstwa – serial sens. 13:00 TV Market 13:15 Twój lekarz 13:30 Wystarczy chcieć 13:45 Egzamin z życia – serial

kom. 14:15 Zwariowany świat Malcolma – serial kom. 14:45 Rodzina zastępcza plus – serial kom. pol. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 13 Posterunek – serial kom. 17:10 Pierwsza miłość – serial obycz. 17:55 Bar VIP 18:30 Informacje, sport, pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar VIP – pr. rozryw. 20:45 Fatalne zauroczenie – thriller USA (1987) (21:30 Lotto) 22:30 Biznes informacje 0:00 Nasze dzieci 1:00 Panienci – serial kom. 1:30 Aquaz music zone



## Telewizja Nova

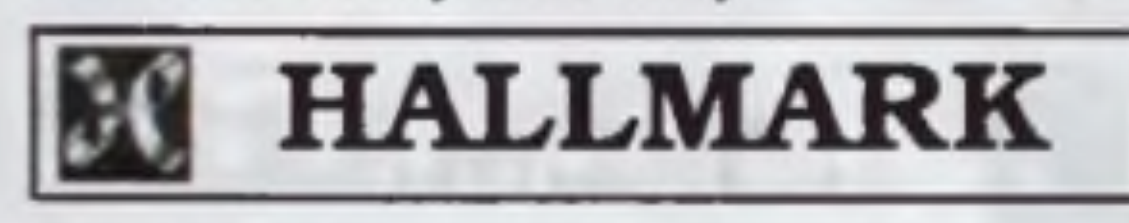
7:10 Uwaga! – mag. 7:30 Poczuj się lepiej – mag. 7:35 Prześwietlenie 8:05 Miasteczko – serial obycz. 8:50 Tele Gra – teleturniej 9:50 Szybka forsa – teleturniej 10:50 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:25 Rozmowy w toku – talk-show 12:35 Na Wspólnej – serial obycz. 13:05 Wyprawa Robinson 14:05 Serce z kamienia – telenowela 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. 15:55 Zdradzona miłość – telenowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga! – mag. 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Najłabsze ognio- teleturniej 21:00 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Wyprawa Robinson – Prolog 22:30 Detektyw – serial dok. 23:05 Bez śladu – serial sens. 0:05 Camera Cafe – serial kom. 0:15 Uwaga! 0:35 Nic straconego



6:25 Teleszary 7:00 Dwóch i pół – serial kom. 7:30 Dzień dobry, Miami – serial kom. 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:40 Córka przeznaczenia – telenowela 10:35 Renegat – serial sens. 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Teleszary 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. USA 16:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 17:10 Gliniarze bez odznaki – serial sens. USA 18:10 Renegat – serial sens. 19:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 19:40 Dwóch i pół – serial 20:10 Wiesz, kim jestem – western USA (1998) 22:10 Medicopter 117 – serial sens. niem. 23:10 Alfabet mafii – serial dok. 23:40 Projekt Pandora – film sens. USA (1998)

## TV 4

6:45 Informator prawny 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 8:45 Z życia wzięte – serial dok. 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 Pse serce – serial obycz. 12:15 Informator prawny 12:30 RMS – rajd Katalonii 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 15:45 Ścisłe tajne – serial sens. 16:45 Z życia wzięte – serial dok. 17:10 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:10 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Anioł ciemności – serial sens. 21:00 Dziennik 21:10 Ścisłe tajne – serial sens. USA 22:10 Siatkówka 0:10 Komenda 0:35 Co mówią gwiazdy – serial 1:20 Muzyczne listy



6:00 Morscy – film fantasy USA 7:30 Zerwanie więzów rodzinnych, czyli... – dramat obycz. USA 9:15 Podróż do wnętrza Ziemi (1/2) – film przygod. USA 11:00 Córki McLeoda – serial obyczajowy 12:00 Morscy – film fantasy USA 13:45 Zerwanie więzów rodzinnych, czyli... – dramat obycz. USA 15:30 Podróż do wnętrza Ziemi (1/2) – film przygod. USA 17:15 Detektyw w sutannie – serial sens. 18:15 Córki McLeoda – serial obyczajowy 19:15 Baseball: Moja miłość – film obycz. USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Życie i pasje Ayn Rand – film biograficzny USA 23:45 Masażysta – dramat obycz. USA 1:30 Jordan – serial sens. 2:30 Życie i pasje Ayn Rand – film biograficzny USA

## Zapiski Jakuba Klenia

## JESIENNE SŁOŃCE

W zasadzie zamierzałem zrobić małą przerwę w wędkarskich wyprawach nad wodę, ale piękna i słoneczna ostatnia sobota października wygoniła mnie z domu. Już o jedenastej przed południem byłem w okolicach Melsztyna, zaopatrzonej w suchy prowiant i termos z gorącą herbatą. W plecaku miałem oczywiście pudełko świeżych czerwonych robaków i małą plotkę, kupioną w markecie – tak na wszelki wypadek, gdyby pod wieczór przyplątał się jakiś miętus. Takie późnojesienne wyprawy mają jedną zaletę – najbardziej oblegane łowiska, o tej porze są puste. Tylko gdzieś w oddali widać samotnego wędkarza, który w woderach przemierza leniwie płynące wody Dunajca i rzuca muchówką. W ciepły i słoneczny październikowy dzień, nad Dunajcem jest teraz prześlicznie. Po drugiej stronie rzeki rozpościerają się puste pola, w oddali majaczą kolorowe lasy, a gdzieś tam widać snujący się dym z palonych resztek badyli. Za nami strome zbocza porośnięte różnymi gatunkami drzew, które pyszną się swoją żółcią, brązami i czerwienią, a nad nimi samotne resztki, wspaniałego niegdyś zamku w Melsztynie. Oczywiście nie przyjechałem po to, by podziwiać uroki doliny Dunajca, ale by spróbować coś złowić. Postanowiłem nie rzucać na grunt, ale połowić na lekką przepływanę z czerwonymi robakami w charakterze przynęty. Zestaw rzucałem w górę rzeki i patrzyłem jak spławik sływa wolno w dół niesiony prądem rzeki. Nawet specjalnie nie czekałem na branie. Radość dawało mi samo siedzenie nad wodą i obserwowanie spławika. Po godzinie łowienia zrobiłem małą przerwę. Zapaliłem niewielkie ognisko i sięgnąłem po kawę. Czyż może być piękniej? – pomyślałem, wracając do łowienia. Spławik wędrował może po raz piąty w dół rzeki, gdy nagle niespodziewanie pogrążył się w wodzie. Zaciąłem. Wygięta szczytówka była nieomylnym znakiem, że zacięcie nie było puste. Po kilku minutach w podbieraku znalazł się trzydziestopięciocentymetrowy klen. Pierwszy tej jesieni. I niestety – jak na razie – ostatni.

JAKUB KLÉN

## Za kierownicą

## LISTOPAD – NIEBEZPIECZNA DLA POLAKÓW PORA

...ustami scenicznego Wielkiego Księcia Konstantego, brata cara, mówił w jednym z dramatów krakowianin STANISŁAW WYSPIAŃSKI. Wszak rzeczywistość niebezpieczna. Dla prowadzących działalność gospodarczą w każdym roku ostatnia chwila, by zwiększyć koszty, choćby przez zakup samochodu. Jednak dla wielu również szansa zakupu samochodu osobowego z poprzedniego rocznika za nieco mniejsze pieniądze. Tak po prawdzie, rok modelowy dla większości firm samochodowych rozpoczyna się najpóźniej we wrześniu roku poprzedniego. Tak więc dzisiaj mamy już 2005 rok modelowy, co wcale nie oznacza, iż auta obecnie produkowane są tańsze i lepiej wyposażone. Wręcz przeciwnie – auta oznaczone 2004 mogą być znacznie atrakcyjniejsze dla tych, którzy cenią markę, a niekoniecznie rok produkcji. Bo w 2005 roku kalendarzowym raczej nie należy się spodziewać specjalnych preferencji cenowych w polskich salonach, bowiem będziemy już pełną gębą w Unii Europejskiej.

Jednak dzisiejszy preferencji mało kto jest świadom. Czyż ktoś bowiem przypuszczał, iż kupując przed laty jakiegokolwiek koreańskie auto osobowe – wszystko jedno „daewoo”, „hyundai”, „kia” – będzie miał zniżkę w cenie zakupu kolejnego nowego auta? A tak jest w przypadku decyzji o zamianie każdego południowego koreańczyka na auto „chevrolet” oznaczone rozciągniętym krzyżem z flagi szwajcarskiej, bo też Louis Joseph (czyli Ludwik Józef) Chevrolet, który użył swego nazwiska jednej z najświetniejszych marek samochodowych świata, był Szwajcarem z pochodzenia. Dzisiaj każdy, kto przez najmniej 3 miesiące był posiadaczem samochodu produkcji południowo-koreańskiej może otrzymać upust 1500 zł przy zakupie „chevroleta”, ale tylko do 30 listopada br. Kolejne 1400 zł można zaoszczędzić decydując się na zakup „chevroleta aveo” z nadwoziem sedan (ale tylko jego!) z silnikiem 1.4 - 8V o mocy 83 KM. Cena podstawowa wynosi 36990 zł - a model z rocznika 2005 na pewno tańszy nie będzie. Zatem za ok. 34000 zł można mieć samochód z centralnym zamkiem, wspomaganie kierownicy, regulacją fotela kierowcy i kierownicy, radiem z RDS, bagażnikiem o pojemności 375 litrów (!), a także 4 oponami zimowymi gratis. Dodatkowo niektóre grupy zawodowe m.in. lekarze, prawnicy, funkcjonariusze wojska i policji, osoby duchowne, właściciele szkół jazdy, taksówkarze mogą mieć dodatkowe zniżki. Szczegóły w salonie MARIMEX - CHEVROLET przy ul. Zakopiańskiej 265 lub pod numerem telefonu 2703404, 2703505 w.188. Nieco droższy jest „chevrolet aveo” z nadwoziem 5-drzwiowym - 39340 zł - z silnikiem 1.2 - 8V 72 KM, ale to jednocześnie najtańsze w Polsce auto z klimatyzacją! Jednak i w tym przypadku zniżki dla grup zawodowych czy zniżki z tytułu miłości do aut koreańskich.

Ale OPEL, również marka koncernu GENERAL MOTORS, może być kupowany TANIEJ w przypadku samochodów z rocznika 2004. Firma OPEL - MARIMEX (Kraków ul. Zakopiańska 265 tel. 2703504, 2703505) proponuje w przypadku modelu „agila” albo upust od ceny 2000 zł, albo klimatyzację za 1000 zł, albo poduszkę pasażera i ABS gratis, albo kredyt 70/30. Do każdej z tych propozycji (łączyć ich nie można) – opony zimowe (4 szt. gratis). Dla „corsy” propozycje są identyczne, lecz w przypadku kredytu tylko 50/50. „Astra classic” to 1000 zł upustu dla posiadaczy jakiegokolwiek „opla” do tej pory, a dodatkowo gwarancja na 4 lata i opony zimowe (4 szt.) gratis. Kto chce mieć tańsze auto koncernu GENERAL MOTORS musi się zdecydować do końca listopada br. Liczy się data zawarcia umowy, a okazja w skali UE niespotykana.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

TV POLONIA

(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:25, 13:40, 14:20) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Budzik 9:30 Tajemnice Wiklinowej Zatoki (3/7): Szafer 10:00 Kochaj mnie (80) 10:25 30 ton! lista, lista – lista przebojów 10:55 Zwierzenia kontrolowane: Krzysztof Krawczyk; 11:25 Plus minus 12:00 Wiadomości 12:15 Klan (863) 12:40 Wiści polonijne 12:55 Plebania (166) 13:20 Forum Polonijne 14:05 Piękniejsza Polska – magazyn 14:30 Tam gdzie jesteśmy: Polscy górnicy w rumuńskiej Kaczycze – rep. 15:00 Animowany Świat Wyobraźni: Jak to się dzieje 15:05 Animowany Świat Wyobraźni: Te wspaniałe bąbelki – film animowany Juliana Józefa Antonisza (1970) (tylko dla dorosłych) 15:20 Znaki czasu – magazyn 15:40 Zwierzowicz: Królik i zając 16:00 Budzik 16:25 Tajemnice Wiklinowej Zatoki (3/7): Szafer 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Żona Księdza – reportaż 17:45 Mój świat, moja Australia – Mira Stanisławska Myszko 18:15 Miliard w rozumie – teleturniej 18:40 Zwierzenia kontrolowane: Krzysztof Krawczyk 19:15 Dobranocka: Lis Leon (6/20): Tort 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 20:23 Pogoda 20:30 Okruchy życia: Niezwykle dziecko – film fab. prod. USA (2001); reż.: Peter Werner; wyk.: Bridget Fonda, Mary Beth Hurt, Philip Bosco 22:05 Mój świat – film dok. 23:00 W imię polskiej racji stanu – Nagroda im. Jerzego Giedroycia 23:10 Wiadomości 23:30 Ostatni blues – dramat prod. polsko-węgiersko-włoskiej (2002) (tylko dla dorosłych); reż.: Peter Gardos; wyk.: Janos Kulka, Andrea Fullajtar, Peter Rudolf, Sonia Bohosiewicz 1:05 Nowe gwiazdy Europy (6/8) 1:35 Zakończenie programu

TVP2

6:55 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:05 Na dobry początek: Krawczyk i Bregović 7:15 Dwójka Dzieciom: Podróż za jeden uśmiech (4/7): Grzybobranie 7:45 Dwójka Dzieciom: Fortele Jonatana Koota (4/13): Opowieść egzotykalna 7:55 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka (2/39) 8:05 Na dobre i na złe (151): Szczęście w nieszczęściu 9:00 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym Panorama 9:30 i Pogoda 9:32) 9:50 Lubię czytać – magazyn 10:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:15 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza – magazyn 10:40 I to by było na tyle... – Gala Jubileuszowa Jana Tadeusza Stanisławskiego 11:40 Od przedszkola do Opola (z udziałem Jacka Skubikowskiego) 12:15 Święta wojna 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:17 Pogoda 13:20 Przystanek praca – magazyn 13:25 Znaki czasu – magazyn 13:50 Podróż do ziemi obiecanej (38/65) 14:35 Gra z cieniem – teleturniej 15:05 Śpiewające Fortepiany 16:00 Panorama 16:15 Film dla niesłyszących: M jak miłość 17:05 Angielski z Kevinem 17:10 Ale jazda! – magazyn 17:40 Na drodze bezpiecznie – felieton 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:56 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu 19:35 Ogród sztuk – program Kamili Dreckiej 20:00 Panorama 20:05 M jak miłość (264) 20:55 Kulisy serialu „M jak miłość” 21:05 Komornicy: Rewir 3 21:35 Zatoka Milkshop – występ zespołu Milkshop 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport-telegram 22:34 Pogoda 22:45 S jak szpieg: Gwiazda wśród szpiegów – magazyn 23:15 Alibi na śród: Morderstwo w Białym Domu – film fab. prod. USA (1997) (za zgodą rodziców); reż.: Dwight H. Little; wyk.: Wesley Snipes, Diane Lane, Daniel Benzali 1:00 Listy ze Wschodu – rep. 1:25 Trwamy w rock-and-rollu – Wodostock 2004 (koncert)

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Budzik 9:30 Tajemnice Wiklinowej Zatoki (3/7): Szafer 10:00 Kochaj mnie (80) 10:25 30 ton! lista, lista – lista przebojów 10:55 Zwierzenia kontrolowane: Krzysztof Krawczyk; 11:25 Plus minus 12:00 Wiadomości 12:15 Klan (863) 12:40 Wiści polonijne 12:55 Plebania (166) 13:20 Forum Polonijne 14:05 Piękniejsza Polska – magazyn 14:30 Tam gdzie jesteśmy: Polscy górnicy w rumuńskiej Kaczycze – rep. 15:00 Animowany Świat Wyobraźni: Jak to się dzieje 15:05 Animowany Świat Wyobraźni: Te wspaniałe bąbelki – film animowany Juliana Józefa Antonisza (1970) (tylko dla dorosłych) 15:20 Znaki czasu – magazyn 15:40 Zwierzowicz: Królik i zając 16:00 Budzik 16:25 Tajemnice Wiklinowej Zatoki (3/7): Szafer 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Żona Księdza – reportaż 17:45 Mój świat, moja Australia – Mira Stanisławska Myszko 18:15 Miliard w rozumie – teleturniej 18:40 Zwierzenia kontrolowane: Krzysztof Krawczyk 19:15 Dobranocka: Lis Leon (6/20): Tort 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 20:23 Pogoda 20:25 Klan (863) 20:50 Kto kolwiek widział, ktokolwiek wie 21:20 Szkoła polska po latach: Ostatni dzień lata – film psychologiczny prod. polskiej (1958); reż.: Tadeusz Konwicki; wyk.: Irena Laskowska, Jan Machulski 22:20 150 lat osadnictwa polskiego w Ameryce – rep. 22:50 Kochaj mnie (80) 23:15 W imię polskiej racji stanu – Nagroda im. Jerzego Giedroycia 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport-telegram 23:57 Pogoda 0:00 Miliard w rozumie – teleturniej 0:25 Zwierzenia kontrolowane: Krzysztof Krawczyk; 0:55 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Etniczne klimaty 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Gwiazdy Hollywood 9:30 Kurier 9:45 Zawodowy list gończy 10:00 Kiosk przy wspólnie 10:15 To jest temat 10:40 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Festiwal Muzyki Kameralnej w Książu 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Machina czasu – serial dok. 13:05 Na skrzydłach Ikara (11. ost.) – serial dok. 13:30 Kurier 13:40 Agrobiznes 14:00 Teleplotki 14:30 Kurier 14:45 Ekogeneracja przyszłości 15:00 Sześć milionów sekund – serial 15:30 Kurier 15:45 Regiony kultury 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 17:00 Magazyn motoryzacyjny 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:30 Załatwmy to razem 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Koszykówka 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:10 Kurier sportowy 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:10 Regiony kultury 22:15 Warto wiedzieć 22:30 Kurier, pogoda 22:50 Książki z górnej półki 22:55 To jest temat 23:10 Rzymski butik – serial obycz. wł.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:00 Zwariowany świat Malcolma – serial kom. 7:30 MacGyver – serial sens. 8:50 Bar VIP – pr. rozryw. 9:20 Słoneczny patrol 10:10 15 Bar VIP – pr. rozryw. 10:55 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:25 Samo życie – serial obycz. 12:05 Diagnoza morderstwa – serial sens. 13:00 TV Market 13:15 Domowa kawiarenka – mag. 13:45 Egzamin z życia – serial kom. 14:15 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial 14:45 Rosyjska ruletka – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Graczykowie,

czyli Buła i spółka – serial kom. 17:00 Jezioro marzeń – serial obycz. 17:55 Bar VIP – pr. rozryw. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar VIP – pr. rozryw. 20:45 Devlin – film sens. USA (1992) (21:30 Losowanie Lotto) 23:20 Biznes informacje 23:50 Kuba Wojewódzki 0:50 Fala zbrodni – serial sens. 1:50 Aquaz music zone

tvn Telewizja Nova

6:30 Telezakupy 7:10 Uwaga! – mag. 7:30 Poczuj się świetnie – mag. 7:35 Prześwietlenie 8:05 Najślabsze ogniwo – teleturniej 8:50 Tele Gra – teleturniej 9:50 Szybka forsa 10:50 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:25 Rozmowy w toku – talk-show 12:35 Na Wspólnej – serial obycz. 13:05 Wyprawa Robinson – prolog 14:05 Serce z kamienia – telenowela 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. USA 15:55 Zdradzona miłość – telenowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Miss Polonia 2004 – prezentacja 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! 20:10 Najślabsze ogniwo – teleturniej 21:00 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Lawina – film katastroficzny USA (2001) 23:30 Co za noc 0:00 Camera Cafe – serial kom. 0:10 Bitwa o Anglię – serial 0:40 Detektyw – serial 1:10 Uwaga! – mag. 1:30 Nic straconego

tvn obywatel

6:25 Telezakupy 7:00 Dwóch i pół – serial komediowy 7:30 Dzień dobry, Miami – serial kom. USA 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:40 Córka przeznaczenia – telenowela 10:35 Renegat – serial 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela meksykańska 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 17:10 Medicopter 117 – serial sens. 18:10 Renegat – serial sens. 19:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 19:40 Dwóch i pół – serial kom. 20:10 Przed metą – dramat obycz. USA (1998) 22:35 Witchblade – piętno mocy – serial przygod. USA 23:35 Miasteczko South Park – film anim. dla dorosłych USA (1999) 1:15 Red Light Extra 1:45 Jazda na maksa – serial kom.

TV 4

6:35 Modna moda 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Królik Greg – serial kom. 8:45 Z życia wzięte – serial dok. 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 KOT, czyli Ktoś Odmownie Tajemniczy 12:15 TV Market 12:30 Joker 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 15:45 Anioł ciemności – serial sens. 16:45 Z życia wzięte – serial dok. 17:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Puchar Polski: mecz Legia Warszawa – Świt Nowy Dwór Mazowiecki 22:00 Wydarzenia 22:10 Pierwszy milion – serial sens. pol. 23:10 Nie jesteśmy aniołami – komedia sens. USA (1989) 1:15 Co mówią gwiazdy – serial dok. 2:00 Muzyczne listy 2:50 Modna moda

HALLMARK

6:00 Powrót do tajemniczego ogrodu – film obycz. USA 7:30 Z biegiem rzeki – western USA 9:15 Podróż do wnętrza Ziemi (2, ost.) – film przygod. USA 11:00 Córki McLeoda – serial obycz. 12:00 Powrót do tajemniczego ogrodu – film obycz. USA 13:30 Z biegiem rzeki – western USA 15:30 Podróż do wnętrza Ziemi (2, ost.) – film przygod. USA 17:15 Detektyw w sutannie – serial sens. 18:15 Córki McLeoda – serial obycz. 19:15 Ku światłości – dramat obyczajowy USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Titanic (1/2) – film obycz. USA 23:45 Gdy moja śliczna śpi – dramat sens. kanad. 1:30 Jordan – serial sens. 2:30 Titanic (1/2) – film obycz. USA

## WYBIERAMY MISS „GŁOSU”

Miesiąc temu zaczęliśmy kolejną edycję konkursu Miss Głosu, organizowanego wspólnie ze znaną w świecie krakowską agencją modelek ROSES MODELS (www.roses.pl).

Celem organizatorów jest promocja urody nowohuckich dziewczyn, które poza walorami zewnętrznymi mogą pochwalić się ciekawymi zainteresowaniami, sukcesami w sporcie, olimpiadach, działalności artystycznej i społecznie użytecznej. Inaczej mówiąc: prezentujemy dziewczyny z „klasą”, dziewczyny interesujące, które mogą być wzorem dla innych. To się już udało. Dzięki temu konkursowi przy współpracy z ROSES wiele dziewczyn (np. Katarzyna Karczewska, Adriana Suska) jako modelki sławią Nową Hute na światowych wybiegach, wiele znalazło się w finałach konkursu Miss Polski i Miss Polonia. Ta edycja konkursu zakończy się w grudniu podczas zimowego salonu mody europejskiej. 10 dziewczyn będzie kolejno prezentowanych na naszych łamach. Aby wziąć udział w konkursie, trzeba mieć ukończone 15 lat i minimum 170 cm wzrostu. Zgłoszenia można wysłać elektronicznie: roses@bci.pl (zdjęcie oraz dane o sobie) lub zgłosić się do Salonu Mody „7”, ul. Wiślana 4.

## DOROTA DWORAK

Ma 15 lat, mieszka na os. Kazimierzowskim. Uczy się w gimnazjum nr 41. Sport łączy z rozwojem intelektualnym. Osiągnęła sukcesy w siatkówce oraz licznych konkursach naukowych. Uwielbia czytać i pisać wiersze. Napisała ich już kilkadziesiąt. Dominuje w nich tematyka liryczna. Marzy, żeby przed osiemnastką wydać swój tomik autorski.

Jest wrażliwa na krzywdę drugiego człowieka. Pomaga biednym, angażuje się w społeczną i charytatywną działalność, udziela się w świetlicy parafialnej. Interesuje się przyrodą, chemią a także bieżącymi wiadomościami w świecie polityki. Uważa bowiem, że skutki decyzji polityków najbardziej



chwilał słucha muzyki. Często jest to rock.

## Prawnik radzi

## NIEOBECNOŚCI I ZWOLNIENIA

Zostałam wezwana na świadka w sprawie karnej i nie miałam już urlopu. Czy pracodawca ma obowiązek zwolnić na czas składania wyjaśnień i zapłacić za nieobecność w tym dniu w pracy? – pyta Aldona K. z os. Kazimierzowskiego.

Życie pracownika nie składa się tylko z pracy i urlopu, ale także z przypadków losowych i różnych zajęć obywatelskich, np. względem rodziny, organizacji społecznych, państwa, wymiaru sprawiedliwości itd. Część z nich musi odbywać się w godzinach czy dniach pracy. Co wówczas? Wówczas trzeba posłużyć się rozporządzeniem ministra pracy i polityki społecznej w sprawie sposobu usprawiedliwiania nieobecności w pracy oraz udzielania pracownikom zwolnień od pracy (Dz. U. z 1996 r., nr 60, poz. 281).

## Usprawiedliwienie

– pracownik powinien uprzedzić pracodawcę o przyczynie i spodziewanym okresie nieobecności w pracy, jeżeli jest ona z góry wiadoma lub możliwa do przewidzenia,

– gdyby nagle okazało się, że nie możemy iść do pracy, to o powódzie musimy niezwłocznie powiadomić pracodawcę, a najpóźniej w drugim dniu nieobecności. Czasami i to jest niewykonalne (np. obłożna choroba, zdarzenie losowe itp.) Wówczas zawiadamiamy zakład tuż po ustaniu tych przyczyn,

– dowodami na usprawiedliwienie nieobecności mogą być:

- 1) zaświadczenie lekarskie lub decyzja inspektora sanitarnego,
- 2) imienne wezwanie wraz z adnotacją o faktycznym stawieniu się w sądzie, prokuraturze, na policji, w organie administracji rządowej lub samorządowej itd.,
- 3) oświadczenie pracownika o:
  - a) konieczności osobistej opieki nad dzieckiem zdrowym do lat 8 z powodu nieprzewidzianego zamknięcia żłobka, przedszkola, szkoły,
  - b) odbyciu podróży służbowej w nocy, bez możliwości odpoczynku, po

której nie upłynęło 8 godzin do rozpoczęcia pracy.

## Zwolnienia

– pracodawca jest obowiązany zwolnić pracownika od pracy, jeśli nakazuje to przepisy prawne,

– wynagrodzenie za czas zwolnienia przysługuje tylko w razie:

a) udziału w postępowaniu przed komisją pojednawczą w charakterze strony lub świadka,

b) przeprowadzania badań lekarskich obywatelskich i niektórych szpeczeń ochronnych,

c) oddawania krwi i okresowych badań krwiodawców,

d) akcji ratowania GOPR i wypoczynku po niej oraz okoliczności:

– ślubu pracownika, urodzenia się jego dziecka, zgonu i pogrzebu małżonki, dziecka, rodziców, ojczyma, macochy (na dwa dni),

– ślubu dziecka pracownika oraz zgonu i pogrzebu rodzeństwa, teściów, dziadków oraz innej osoby, którą się opiekował pracownik lub utrzymywał (na jeden dzień).

W innych sytuacjach koniecznych zwolnień, np. wezwanie sądu, prokuratury, policji, organu administracji czy samorządu, do czynności biegłego, członka komisji pojednawczej, świadka, lub specjalisty w NIK, na szkolenie w ochotniczej straży pożarnej i do gaszenia pożaru itd.

– pracodawca wydaje zaświadczenie określające wysokość utraconego zarobku w czasie tego zwolnienia. Na tej podstawie pracownik może uzyskać rekompensatę pieniężną od organu, który go od pracy oderwał.

Jeśli pracodawca chce, zawsze może pracownikowi zapłacić za każde zwolnienie.

(sp)



**TVP1**

6:20 Do domu – film fabularny prod. polskiej (1988); reż.: Janusz Zaorski; wyk.: Franciszek Pieczka, Piotr Siwkiewicz, Jerzy Bińczycki, Izabella Olszewska 7:20 Baśnie i bajki polskie: Szklana góra – serial animowany prod. polskiej 7:35 Pierścień księżnej Anny – film fabularny prod. polskiej (1983); reż.: Maria Kaniewska; wyk.: Jerzy Matalowski, Krzysztof Stroiński, Piotruś Sot, Wiesława Kwaśniewska 9:15 Baśnie i bajki polskie: Szewczyk Dratewka – serial animowany prod. polskiej 9:30 Baśnie i bajki polskie: Złota kaczka – serial animowany prod. polskiej 9:45 Budzik – program dla dzieci 10:15 Zemsta – komedia prod. polskiej (1957); reż.: Antoni Bohdziewicz; wyk.: Jan Kurnakowicz, Jacek Woszczerowicz, Beata Tyszkiewicz 11:50 Święto Niepodległości – transmisja uroczystości w Warszawie, Krakowie i Gdańsku 13:15 Wiadomości 13:25 O wolną Polskę – program muzyczno-historyczny 13:35 A jednak Polska – film dok. 15:05 Miłość ci wszystko wybaczy – film fab. prod. polskiej (1981); reż.: Janusz Rzeszewski; wyk.: Dorota Stalińska, Stanisława Celińska, Piotr Fronczewski 17:00 Teleexpress 17:20 Plebania – telenowela TVP 17:55 Nagroda Jana Nowaka-Jeziorańskiego 18:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Baśnie i bajki polskie: Bazyliśzek, O kowalu i diable 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:09 Pogoda dla kierowców 20:15 Zemsta – komedia prod. polskiej (2002); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Roman Polański, Janusz Gajos, Andrzej Seweryn, Katarzyna Figura, Daniel Olbrychski, Agata Buzek 22:05 Debata – program publicystyczny 22:55 Uciec, ale dokąd? – film fab. prod. USA (1993) (tylko dla dorosłych); reż.: Robert Harmon; wyk.: Jean-Claude Van Damme, Rosanna Arquette, Joss Ackland 0:30 Oddział Delta – film fab. prod. USA (1986) (tylko dla dorosłych); reż.: Menahem Golan; wyk.: Chuck Norris, Lee Marvin, Martin Balsam 2:35 Zakończenie programu

**TVP2**

6:05 Stawka większa niż życie (14/18): Edyta – serial produkcji TVP 7:00 Film dla niesłyszących: Tygrysy Europy (5/11): Interview – serial produkcji TVP 8:00 Program muzyczny 8:20 Polskie życie, polska śmierć – reportaż 8:50 Hej, Polacy Kresowiaczy – X Festiwal Kultury Kresowej 9:45 Wszystkie psy idą do nieba – film animowany produkcji amerykańsko-angielsko-irlandzkiej 11:10 Debiutanci – reportaż 11:50 Chopin – pragnienie miłości – film fabularny produkcji polskiej (2002); reż.: Jerzy Antczak; wyk.: Piotr Adamczyk, Danuta Stenka, Adam Woronowicz 14:00 Famiłiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (622): Młoda para – telenowela produkcji TVP 15:05 Śpiewnik Polaka: Pieśni patriotyczne i żołnierskie 16:05 Związki rodzinne – film obyczajowy produkcji angielsko-amerykańskiej; reż.: Eric Styles; wyk.: Julie Andrews, Edward Atterton, William Baldwin, Jeanne Tripplehorn 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Śpiewnik Polaka: Pieśni ludowe i ze śpiewnika babuni 19:50 Panorama 20:00 Zawód: pan młody – komedia obyczajowa produkcji USA (1991) (za zgodą rodziców); reż.: Jerry Rees; wyk.: Kim Basinger, Alec Baldwin, Robert Loggia, Elisabeth Shue 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:30 Pogoda 22:40 Obietnica – kryminal psychologiczny prod. USA (2001) (za zgodą rodziców); reż.: Sean Penn;

wyk.: Jack Nicholson, Benicio del Toro, Patricia Clarkson 0:40 W obronie prawa (43/45) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 1:30 Zakończenie programu

**TV POLONIA**

6:00 Dla Niepodległej... – film dokumentalny Jana Tarczyńskiego 7:05 Szkoła polska po latach: Ostatni dzień lata – film psychologiczny produkcji polskiej (1958); reż.: Tadeusz Konwicki; wyk.: Irena Laskowska, Jan Machulski 8:05 Hymny polskie – koncert 8:50 Wirtul@ndia – program dla młodych widzów 9:15 Wyspa przygód (20/52): Praktykant – serial produkcji australijskiej 9:40 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny 10:10 Zaproszenie: Zdążyć przed Emerykiem – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 10:40 O poprawie Rzeczypospolitej – widowisko z okazji Święta Niepodległości (2003); reż.: Adam Hanuszkiewicz; wyk.: Zbigniew Zapasiewicz, Krzysztof Majchrzak, Adam Hanuszkiewicz 11:50 Święto Niepodległości – transmisja uroczystości w Warszawie, Krakowie i Gdańsku 13:15 Wiadomości 13:25 Złotopolscy (603) – telenowela produkcji TVP 13:55 Pożegnanie cesarza – film fabularny prod. polskiej (1988); reż.: Roman Zaluski; wyk.: Jan Świderski, Maciej Goraj, Katarzyna Łaniewska, Tomasz Budyta 15:05 Tu, gdzie śpiewał Jan Kiepusia (1) – Europejski Festiwal im. Jana Kiepury w Krynicy 15:55 Portret z rodziną w tle – Władysław Grabski – film dokumentalny Lucyny Smolińskiej i Mieczysława Sroki 17:00 Teleexpress 17:15 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny 17:45 Tu, gdzie śpiewał Jan Kiepusia (2) – Europejski Festiwal im. Jana Kiepury w Krynicy 18:30 Jadwiga Piłsudska Jaraczewska: Mój ojciec – życie rodzinne (1) – reportaż 18:50 150 lat osadnictwa polskiego w Ameryce – reportaż 19:20 Dobranocka: Porwanie Baltazara Gąbki (10/13): Przez trzy morza – serial animowany produkcji polskiej 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:00 Jadwiga Piłsudska Jaraczewska: Mój ojciec – życie rodzinne (2) – reportaż 20:10 Złotopolscy (603) – telenowela produkcji TVP 20:40 Marynia – film obyczajowy prod. polskiej (1984); reż.: Jan Rybkowski; wyk.: Anna Nehrebecka, Andrzej May, Czesław Wollejko, Jan Englert 22:20 Dla Niepodległej... – film dok. Jana Tarczyńskiego 23:30 Panorama 23:50 Sport-telegram 23:53 Pogoda 0:00 Debata – program publicystyczny 0:55 Powtórki programów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

6:50 Echa dnia 7:15 Telemeky 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Echo Bałtyku 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Kurier 9:45 Dzieje mistrza Twardowskiego – baśń filmowa pol. (1995) 11:30 Kurier 11:45 Konieczność miłości – koncert 12:30 Kurier 12:45 Powrót do Polski – film pol. (1988) 14:00 Nad nami Orzeł Biały – film dok. pol. 15:00 Sześć milionów sekund – serial 15:30 Kurier 15:45 U siebie 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 16:55 Kronika 17:00 Podpowiedzi w plenerze 17:20 Warto wiedzieć 17:45 Kronika świętokrzyska 18:30 Kurier kulturalny 18:35 Sport 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:10 Magazyn medyczny 22:30 Kurier 22:50 Książki z górnej półki 22:55 Hokej: Eliminacje do Igrzysk Olimpijskich 23:35 Męskie sprawy – dramat hist pol. (1988)

**POLSAT**

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Beyblade – serial anim.

7:30 Pokemon – serial anim. 8:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 8:30 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 9:30 Wszystkie psy idą do nieba 2 – film anim. USA (1997) 11:05 Anastasia – film anim. USA (1997) 13:00 Vabank – komedia sens. pol. (1981) 15:10 Miłość ma dwie twarze – komedia obycz. USA (1996) 17:40 Bar VIP – pr. rozryw. 18:10 Raport specjalny: Wywiad z prof. Normanem Daviesem 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Pierwsza miłość – serial obycz. 20:00 Bar VIP – pr. rozryw. 21:00 Daleko od noszy – serial kom. 21:30 Losowanie Lotto 21:35 Co z tą Polską – talk-show 22:40 Jade – thriller USA (1995) 0:45 Fear Factor – Poza cenzurą 1:35 House night

**Telewizja Nova**

7:10 Telemeky 7:50 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. 8:50 Czarny książę – film przygod. USA (1994) 10:30 Golfiarze – komedia USA (1980) 12:30 Mamy cię – pr. rozryw. 13:50 Rio Bravo – western USA (1959) 16:45 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 17:15 Przesyłka ekspresowa – komedia USA (1998) 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:10 Moja krew – pr. rozryw. 21:05 Nieoczekiwana zamiana miejsc – komedia USA (1983) 23:25 Misja Martyna 0:25 Camera Cafe – serial kom. 0:35 Red Light 1:35 Uwaga! 1:55 Nic straconego



6:40 Telemeky 7:15 Dwóch i pół – serial kom. 7:45 Dzień dobry, Miami – serial kom. 8:15 Przyroda Ameryki – film dok. 9:15 Tobiasz i lew – film anim. bel.-niem. (1999) 10:50 Renegat – serial sens. 11:55 Plonący wieżowiec – film katastroficzny USA (1974) 15:10 Przyroda Ameryki – film dok. 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 17:10 Witchblade – Piętno mocy – serial przygod. 18:10 Renegat – serial sens. 19:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 19:40 Dwóch i pół – serial kom. 20:10 Co się wydarzyło w Madison County – melodramat USA (1995) 22:50 Lawina – film katastroficzny USA (2001) 0:50 Jazda na maksa – serial kom.

**TV 4**

6:10 Strefa „P” 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 8:45 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 9:35 Psie serce – serial obycz. 10:35 Pinokio – musical USA (1976) 12:10 Dłgie lodzie Wikingów – film przygod. Wlk. Bryt. (1963) 14:40 Cztery muskietierowie: Zemsta Miłady – film przygod. USA-Wlk. Bryt. (1974) 16:50 Kingsajz – komedia pol. (1988) 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Nie jesteśmy aniołami – komedia sens. USA (1989) (21:00 Wydarzenia) 22:20 Komedia 22:50 Walka na kopie – komedia USA (1999) 0:40 Szeryf z miasteczka Manhattan – serial sens. 1:10 Co mówią gwiazdy – serial dok. 1:55 Muzyczne listy

**HALLMARK**

6:00 Stary sklep (1/2) – dramat kostiumowy USA 7:30 Uciec jak nawiż – film wojenny USA 9:15 Choral – dramat obycz. USA 11:00 córki McLeoda – serial obycz. 12:00 Stary sklep (1/2) – dramat kostiumowy USA 13:45 Uciec jak nawiż – film wojenny USA 15:30 Choral – dramat obycz. USA 17:15 Detektyw w sutannie – serial sens. 18:15 córki McLeoda – serial obycz. 19:15 Podarunek: Historia Daniela Huffmana – film obycz. USA 21:00 Jordan – serial sens. USA 22:00 Titanic (2, ost.) – dramat USA 23:45 Ludzie i ryby – komedia USA 1:30 Jordan – serial sens. 2:30 Titanic (2, ost.) – dramat USA

**Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”****SPOTKANIA Z PIOSENKĄ**

Lubisz śpiewać? Chcesz...  
– miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?  
– poznać historię polskiej piosenki?  
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?  
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?  
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.  
Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.  
Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się dopiero w niedzielę, 28 listopada o godz. 16.

**I OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL PIOSENKI RETRO IM. MIECZYŚŁAWA FOGGA**

Już za tydzień rozpoczyna się organizowany przez Nowohuckie Centrum Kultury i Urząd miasta Krakowa, I Ogólnopolski Festiwal Piosenki Retro im. Mieczysława Fogga.

Honorowy patronat: Michał Fogg (wnuk Mieczysława Fogga).

\*\*\*

**PROGRAM IMPREZ FESTIWALOWYCH**

Dyrektor artystyczny: Wojciech Dąbrowski

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY, al. Jana Pawła II 232

**SOBOTA, 13 LISTOPADA 2004 ROKU**  
godz. 12–15, przesłuchania II etapu konkursu wokalnego, wstęp wolny  
godz. 18, wernisaz prac malarskich Michała Fogga jr  
godz. 18.30, spotkanie autorskie z Tomaszem Lerskim, prezentacja monografii SYRENA RECORD – pierwsza polska wytwórnia fonograficzna 1904–1939 (wyd. KARIN, Nowy Jork–Warszawa)

**OTWARCIE STOISK FIRMOWYCH**

Fundacja Promocji Muzyki Polskiej (Warszawa) – prezentacje multimedialne Leksykonu Polskiej Muzyki Filmowej 1930–1939  
P.P. Polskie Nagrania (Warszawa) – prezentacja płyt z repertuarem 20-lecia międzywojennego  
Ryszard Music (Warszawa) – promocja płyty DVD Dawnych wspomnień czar z serii Karaoke  
Soliton (Gdańsk) – promocja płyty CD Hanny Banaszak Echa melodii zapomnianej

godz. 19.30, widowisko muzyczne Powróćmy jak za dawnych lat  
scenariusz: Paweł Kochankiewicz, reż. Krystyna Kochan, opr. muz. Franciszek Jasionowski; wyk. zespół DEREN (DK SMB Imielin, Warszawa)

**NIEDZIELA, 14 LISTOPADA 2004 ROKU**

godz. 16, koncert galowy Dawnych Wspomnień Czar finał konkursu wokalnego, występy gości Festiwalu i laureatów konkursu scenariusz, reżyseria i prowadzenie koncertu: Wojciech Dąbrowski  
Jury: Marta Fogg, Elżbieta Igras, Wanda Kruszewska, Marta Stebnicka

**IMPREZY TOWARZYSZĄCE**

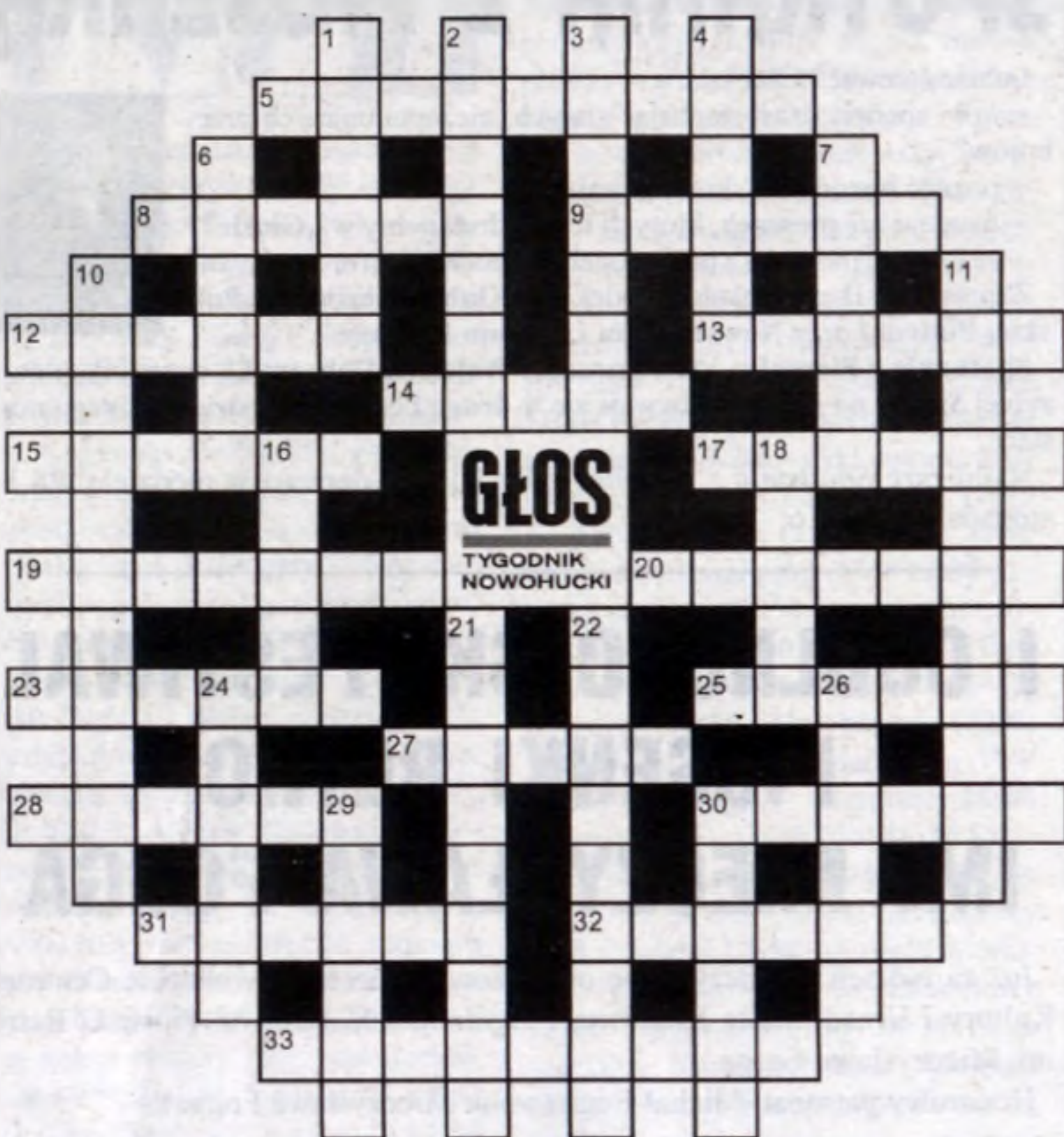
Piątek, 12 listopada

Kawiarnia Zakopianka, ul. Św. Marka 34  
godz. 17, FIVE O'CLOCK PRZY KOMINKU  
przebieg konkursowy z udziałem publiczności, gospodarz programu: Marek Jasicki

Kawiarnia Jama Michalika, ul. Floriańska 45  
godz. 20, NASZA JEST NOC  
koncert przebojów dwudziestolecia międzywojennego  
wykonawcy: Alicja Kubaszewska i Wojciech Dąbrowski z zespołem muzycznym

Centrum Sztuki, Scena Moliere, ul. Szewska 4  
godz. 20, RETRO-PARTY  
całonocna impreza taneczno-rozrywkowa (stroje z epoki)

Kino POD BARANAMI, Rynek Gł. 27  
PRZEGLĄD POLSKICH KOMEDII FILMOWYCH Z MUZYKĄ HENRYKA WARSZA  
Piątek, 12 listopada, godz. 14, Piętro wyżej (1937),  
Sobota, 13 listopada, godz. 13, Manewry Miłosne (1935)  
Niedziela, 14 listopada, godz. 13, Zapomniana melodia (1938)  
Serdecznie zapraszamy!



POZIOMO: 5. kraina historyczna między Dniestrem, Prutem i Morzem Czarnym, 8. wyrób grafiki użytkowej, 9. dekoracyjna ścianka wieńcząca budynek. 12. brama ozdobna, 13. w Krakowie na Montelupich, 14. góry w Tadżykistanie, 15. stolica Libanu, 17. ozdobne zapięcie, 19. niedobór, brak pokrycia w wydatkach, 20. kruszywo z kamienia używane do nawierzchni dróg, 23. starożytny pojazd dwukołowy, 25. przeszkoda, utrudnienie, 27. ekspozytura, agencja, 28. owoce ugotowane w wodzie, 30. czeski święty, książę (905-936), patron chrześcijaństwa, 31. dramat Wyspiańskiego, 32. wczesna msza św. odprowadzająca, 33. rządy kapłanów.

PIONOWO: 1. cienkie płótno bawełniane, 2. część sztuki wojennej, 3. wędrowni śpiewacy, poeci i aktorzy w średniowieczu, 4. wąski kawałek drewna, 6. angielska nazwa Irlandii Północnej, 7. ryba z rodziny karpiowatych, 10. prywatny nauczyciel, 11. państwo nad Morzem Kaspijskim, 16. angielska jednostka masy, 18. z Filonem pod jaworem, 21. samolotik dla dorosłych, 22. list królewski, odezwa króla do narodu w dawnej Polsce, 24. pospolita skała osadowa, 26. warta na statku, 29. szkoli sportowców, 30. wariant, odmiana, modyfikacja produktu.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 17 listopada 2004 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 43:

POZIOMO: 5. gimnastyka, 8. kibice, 9. ruina, 12. Newton, 13. antaba, 14. wieko, 15. pożoga, 17. sprawa, 19. ustasze, 20. Uppsala, 23. skowyt, 25. akcent, 27. spazm, 28. ocelot, 30. Kuwejt, 31. numer, 32. imadło, 33. Waszyngton.

PIONOWO: 1. bilion, 2. Unieście, 3. Ustrzyki, 4. żywica, 6. adapter, 7. bistro, 10. ambiwalencja, 11. detoksykacja, 16. gesty, 18. peppek, 21. capstrzyk, 22. przysięga, 24. Wilanów, 26. chwała, 29. Tomasz, 30. kłamot.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 43 wylosowała p. Agnieszka Jarosz z os. Złotego Wieku. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W mijającym tygodniu, od 25 października do 1 listopada, oddział bojowy Szkoły Aspirantów dysponowany był do 23 zdarzeń. W działaniach tych uczestniczyło 154 strażaków i 26 samochodów. Łączny czas prowadzonych działań wyniósł 10 godzin i 41 minut. Na ogólną ilość 26 interwencji złożyło się: 12 pożarów (13 samochodów; 78 strażaków; czas akcji 4 godz. 18 min), 10 miejscowych zagrożeń (12 samochodów; 70 strażaków; czas akcji 6 godz. 10 min). 1 alarm okazał się fałszywy (do tego zgłoszenia wyjechał 1 samochód – 6 strażaków, a czas działań wyniósł 13 min.)

JESIENNE LIŚCIE

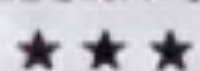
O tym, że mamy już jesień strażakom przypominają coraz częstsze wyjazdy do gaszenia liści, które zostały zgrabione i pozostawione na trawnikach. W mijającym tygodniu do tego typu zdarzeń wzywani byliśmy aż 4 razy.

ZAPOMINALSCY „KUCHARZE”  
Gdy wychodzimy z domu i nikt w nim nie pozostaje lepiej nic nie zostawić na kuchence gazowej. O tym, że w takim przypadku może powstać zagrożenie przekonała się mieszkanka jednego z osiedli. Wychodząc „tylko na chwileczkę” zostawiła na włączonej kuchence obiad. Niestety podczas zamykania drzwi złamał się klucz i wejście do domu okazało się niemożliwe.

Ponieważ nikt z lokatorów nie potrafił „sforsować” zamkniętych drzwi, pomocy trzeba było szukać u strażaków. Strażacy po zapoznaniu się z przyczyną zatrzasknięcia drzwi, przy występującym realnie zagrożeniu powstania pożaru weszli po drabinie przez uchylone okno, wyłączyli kuchenkę z „wrzącą już” potrawą i otworzyli drzwi. Właścicielka została pouczona o podstawowych zasadach, które powinna przestrzegać, aby nie być sprawczynią pożaru.

GAZOWA AWARIA

W nocy z 30 na 31 października strażacy otrzymali zgłoszenie, że ze składowanych w pobliżu bloku butli z gazami technicznymi wydobywa się „jakiś” gaz. Na miejsce zadysponowano jeden samochód gaśniczy. Po przeprowadzeniu rozpoznania ustalono, że nastąpiło rozszczelnienie zaworu butli z tlenem. „Awarię” udało się szybko zlikwidować i mieszkańcy mogli już spać spokojnie. Zastanawia jak firmy, które zajmują się remontami bloków tak „bez troski” pozostawiają swój sprzęt.



W ostatnich dniach października i 1 listopada w rejonie zabezpieczanym przez Szkołę Aspirantów PSP nie odnotowano ani jednego wypadku czy kolizji, w której potrzebna byłaby pomoc strażaków. (kl)

● W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 101 interwencji, pouczone 47 osób, ukarano mandatami karnymi 80 sprawców wykroczeń na kwotę 8550 zł, sporządzono 17 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 4 nietrzeźwych, założono 5 blokad.

NA STRAŻY MIASTA

● Dokonując kontroli punktu skupu metali przy ul. Centralnej strażnicy stwierdzili brak zezwolenia na jego prowadzenie oraz brak jakichkolwiek formularzy wydawanych dostarczającym złom. Właściciel punktu skupu stwierdził, że takiego zezwolenia nie potrzebuje. Wszczęto postępowanie celem skierowania sprawy do Sądu.

● Na widok patrolu podejmującego interwencję do osób spożywających alkohol, mężczyzna, stojący po drugiej stronie ulicy, używając słów wulgarnych zaczął kierować w stronę funkcjonariuszy groźby. Mężczyzna widząc zainteresowanie przechodniów zaczął wykrzykiwać je jeszcze głośniejsze, a następnie oddalił się. Funkcjonariusze po zakończonej interwencji udali się w patrol osiedla Jagiellońskiego, gdzie udał się mężczyzna. Na wysokości bloku nr 6 w grupie trzech osób rozpoznałi mężczyznę, który kierował wobec nich groźby. Mężczyzna nie zastosował się do poleceń funkcjonariuszy, wobec czego w stosunku do niego została użyta siła fizyczna oraz kajdanki. Podał swoje dane osobowe, prosząc jednocześnie o odstąpienie od dalszych czynności, ponieważ jest na zwolnieniu warunkowym. Po konsultacji z dyżurnym policji przewieziono go do komisarzatu KP VII. (mp)

ZNANY KRĘGARZ  
TADEUSZ CZARNY  
W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (15.11.2004 r. od godz. 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych. W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74. E-mail: tadeuszczarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta\_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 10 listopada 2004 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNICA poleca książkę Jerzego Pilcha pt. „Narty Ojca Świętego” wydaną przez Świat Książki. Autor (ur. 1952) to prozaik, publicysta, laureat nagrody literackiej Nike (2001 r.) oraz nagrody Fundacji Kościelskich (1989 r.). Wydał m.in. „Wyznania twórcy pokątnej literatury erotycznej”, „Spis cudzołóżnic”, „Rozpacz z powodu utraty furmanki”, „Inne rozkosze”, „Miasto utrapienia”, „Pod mocnym aniołem”.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 10 listopada 2004 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZLIKWIDOWANO  
KOLEJNĄ „DZIUPŁĘ”

26 października policjanci z VIII KP ujawnili warsztat samochodowy przy ul. Łowińskiego, w którym prawdopodobnie przerabiane były pola numeryczne pojazdów. Zatrzymano 40-letniego mężczyznę podejrzanego o uprawianie tego procederu. W warsztacie znajdowały się dwa samochody: opel kadett i seat z wyciętymi polami numerowymi oraz silniki z zeszlifowanymi polami numerycznymi jak też części od innych samochodów, co do których istnieje podejrzenie, że mogą pochodzić z kradzieży. Zabezpieczono narzędzia służące do przerabiania numerów. Podejrzany trafił do policyjnego aresztu. Dochodzenie w toku.

ZAKAZANE ZIOŁO

25 października policjanci zatrzymali 22-letniego mężczyznę, który miał przy sobie niewielką ilość „susu” konopi indyjskich. Okazało się, że w tym dniu świętował wraz ze znajomymi wprowadzenie koleżanki do nowego mieszkania. Wyszedł z niego na chwile, by poodychać świeżym powietrzem i posiedzieć na ławce w parku. Niestety, wyczaili go policjanci, którzy zauważyli, że ma przy sobie dwie podsuszone gałązki zakazanego zioła.

WIEŻLI ŚMIERĆ

Dzień 25 października zaowocował zatrzymaniem przez policję nietrzeźwych kierujących pojazdami. I tak, w tym dniu zatrzymano 52-letniego obywatela Australii, który dość niepewnie jechał fordem focussem ulicą Grzegórzecką. Okazało

się, że miał ok. 2 promili alkoholu w wydychanym powietrzu. Na dodatek nie miał prawa jazdy. Pozwolił sobie też znieważać kontrolujących go funkcjonariuszy. Ukarany został mandatem za jazdę bez posiadania dokumentów. Przedstawiono mu zarzuty kierowania pojazdem w stanie nietrzeźwym i znieważenia funkcjonariuszy na służbie. Ujęto też 43-letniego kierowcę bmw, który po piąku najpierw spowodował kolizję na ul. Helclów, gdzie uderzył w zaparkowanego tam fiata uno, a następnie przejeżdżając przez skrzyżowanie ul. Lubicz z Westerplatte uderzył w prawidłowo jadącego peugeota. Kierujący bmw miał 2.2 promila alkoholu w wydychanym powietrzu. Na szczęście nikomu nic się nie stało.

NAPALENI  
CZYTELNICZY

27 października policjanci z VII KP zatrzymali dwóch młodych mężczyzn podejrzanych o kradzież kolorowych czasopism. Czasopisma zginęły z pomieszczeń jednej z firm zajmującej się dystrybucją kolorowej prasy. Były przygotowane do kolportażu. Straty oszacowano na kwotę prawie tysiąca złotych. Policjanci szybko znaleźli podejrzanych. Znaleźli ich w tym samym budynku tylko w pomieszczeniach magazynów wynajmowanych przez inną firmę. Tam przy stole spało sobie dwóch nietrzeźwych mężczyzn. Wokół nich leżały wcześniej zapewne skradzione, a teraz porzucane kolorowe czasopisma głównie o treści erotycznej. Mężczyźni nie pamiętali skąd wokół nich znalazło się tyle prasy. (jdz)

SERWIS OPON „KRAWAL” KRAWAL  
Nie czekaj na ostatnią chwilę!  
KUP OPONY ZIMOWE!!!  
OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE  
– polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym  
– prostowanie felg aluminiowych i stalowych  
– pompowanie kół azotem  
– naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)  
Kraków-Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),  
czynne 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>  
Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Nory Roberts pt. „Życie na sprzedaż” wydaną przez Amber. Wydaje się, że Emma ma wszystko: urodę, talent, pieniądze, wspaniałego ojca. Lecz na jej życiu kładzie się długi cień ponura zbrodnia, której świadkiem była w dzieciństwie. I oto zupełnie niespodziewanie przeszłość powraca, a towarzyszy jej śmiertelny strach.

TANIEJ Z „GŁOSEM”  
Księgarnia „SKARBNICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 10 listopada 2004 roku.**  
Imię i nazwisko: .....

# INFORMATYKOWO-HANDLOWO-USŁUGOWY

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601-42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświeceni 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

## MEDYCYNA I ZDROWIE

- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek, 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu) : badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
- ◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.
- ◆ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczycy, prostata, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.
- ◆ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, cierpięcia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.
- ◆ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16-18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.
- ◆ **Całodobowe transporty medyczne**. Tel. 648-00-44.

## USŁUGI RÓŻNE

- ◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
- ◆ **FOTOLABORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
- ◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
- ◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
- ◆ **RTV - SERWIS**. Profesjonalne naprawy telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 648-45-75, 0601-860-760.
- ◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
- ◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 645-85-46. 0607-46-16-18.
- ◆ **REMONTY KOMPLEKSOWE. ARANŻACJA WNĘTRZ**. Tel. 645-99-59, 0601-447-181.
- ◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni (012) 645-47-65.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ◆ „**SALDO**” - usługi księgowo-podatkowe. Tel. 641-07-59.
- ◆ „**IN PLUS**” - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, płace, ZUS.
- ◆ „**PRYMUS**” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE. 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMWOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA**”, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ◆ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE**  
ATRACYJNE OFERTY. Szybka sprzedaż, wynajem. [www.nieruchomoscipolskie.gratka.pl](http://www.nieruchomoscipolskie.gratka.pl) (012) 428-13-20.
- ◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
- ◆ „**ARKA-DOM**” - Licencjonowane Biuro Obrótu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.
- ◆ „**WAGA**”, os. Handlowe 12. Tel. 648-89-47. **SPRZEDAŻ, ZAMIANA, DORADZTWO**.
- ◆ **TWÓJ DOM**. Os. Centrum E 21. Tel. 643-76-60, 0501-406-227. [www.twojdom.icenter.pl](http://www.twojdom.icenter.pl)
- ◆ **KOMPLETNA OBSŁUGA** rynku nieruchomości, sprzedaż, zamiany, wynajem, obsługa kredytowa. Nieruchomosci Firma Garret, Broniewskiego 1, DH Wanda Ip. (012) 642-59-10, 642-59-11.
- ◆ „**ATMA**” **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI, OS. DYWIZJONU 303, NR 62**. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Doradztwo, wyceny, obsługa notarialna. Tel. (012) 647-00-47, 502-667-048.

## UBEZPIECZENIA

- ◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” - **DALEW**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. **Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej**.

## JĘZYKI OBCE

- ◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.
- ◆ **ANGIELSKI** - przygotowanie do matur, korepetycje indywidualne dla wszystkich. Nauczycielka. 642-08-03.

## KWACIARNIE

- ◆ **KWACIARNIA „CUPIDO**”. pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## KREDYTY, POŻYCZKI

- ◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 623-72-19. **CHWILÓWKI** (012) 422-14-52.
- ◆ **LOMBARD 0,5% DZIENNIE** (012) 656-03-53.
- ◆ **CHWILÓWKI, POŻYCZKI**. Osiedle Złotej Jesieni 6, pok. 76. Tel. (012) 648-75-73 wew. 359.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ◆ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek ● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● unikalne wyważanie kół z próbą drogową ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.-pt. 8.00-18.00, sobota 8.00-14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. [www.capala.com.pl](http://www.capala.com.pl)
- ◆ **AUTOKOMPUTERS.c.**, **A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przełady rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 30, w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. **Oddział: Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.**
- ◆ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (giełda samochod. od ul. Ujastek 41). Pon.-sob 7.00-19.00. 0607-238-999.
- ◆ **AUTOARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
- ◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna. tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
- ◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
- ◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sb., 8-18).
- ◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
- ◆ **ALCOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
- ◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.
- ◆ **EURO-GAZ**. Produkcja, regeneracja, montaż. Przewody: wspomaganie, klimatyzacji i hydrauliki. Dorabianie nietypowych i inne. 0880-617-529. 649-66-35.

## PRACOWNIA ZŁOTNICZA

- ◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

## PREZENTY, UPOMINKI

- ◆ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 4A, I p.

## OGŁOSZENIA DROBNE

- ◆ **A. AUTOSKUP**. (012)640-82-10.
- ◆ **ANGIELSKI**. (012)425-85-69.
- ◆ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
- ◆ **AVON** zostań konsultantką. Tyłko teraz wpisowe 10 złotych. Zadzwoń 0509-034-818 lub (012)645-65-26.
- ◆ **CHEMIA**, adiunkt, tanio. (012)647-10-38.
- ◆ **FLIZOWANIE**, hydraulika, panele. (012)642-12-35.
- ◆ **GARAŻ** (blaszak), okolica kopca Wandy. do wynajęcia. 0692-669-542.
- ◆ **KOŁDRY** wyrób, przeróbka, Handlowe 8. (012)643-77-90.
- ◆ **KUCHNIE**, meble, zabudowy na wymiar, raty. Bieńczyce, ul. Szybka 37. Super ceny. (012)681-37-44.
- ◆ **KUPIĘ** dwupokojowe. (012)649-74-17.
- ◆ **KUPIMY** dwu, trzypokojowe mieszkania. (012)642-52-36.

- ◆ **KUPIMY** jednopokojowe, garsoniery. (012)642-52-36.
- ◆ **KWATERY** pracownicze, turystyczne. (012)644-13-66.
- ◆ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja.. (012)647-51-22, 425-86-14.
- ◆ **LOKAL 20 m<sup>2</sup>**, Huta. do wynajęcia. 0501-568-743.
- ◆ **MATEMATYKA** korepetycje, głównie szkoła podstawowa i gimnazjum, nauczycielka. (012)387-21-57, 0691-137-855.
- ◆ **NIEMIĘCKI**, tłumaczenia. lekcje. (012)645-10-91.
- ◆ **PEKIŃCZYKA** szczenię, sprzedam. (012)649-50-91.
- ◆ **PIECE** co. gazowy, węglowy, kształtki hydrauliczne. zawory. sprzedam. (012)425-85-05.
- ◆ **POKÓJ** dwuosobowy kobietom wynajem. (012)425-82-88.
- ◆ **PROFESJONALNE** usługi w zakresie bioterapii, radiestezji, szukanie cieków wodnych na działkach i w mieszkaniach, odpromieniowanie. (012)294-12-77.
- ◆ **STOLARSTWO**. (012)644-32-06.
- ◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.
- ◆ **SZKLARZ**. oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
- ◆ **TANIE** linie lotnicze. (012)644-13-66.
- ◆ **TAPICER** meblowo-samochodowy. Transport i doradztwo gratis. Szybka realizacja zamówień. (012)680-49-91.
- ◆ **TRZYPOKOJOWE**. Piastów. sprzedamy. 0606-355-266.

- ◆ **TRZYPOKOJOWE** pilnie kupiemy. (012)642-59-11.
- ◆ **WYDZIERŻAWIĘ** działkę 6,5-ara przy ul. Generała Okulickiego, do celów handlowych. (012)644-04-69.
- ◆ **WYNAJMIEMY** pomieszczenia biurowe. (012)643-08-56.
- ◆ **ZAMIENIĘ** 27 m<sup>2</sup>, kwaterekonowe, na mniejsze. (012)645-37-50.
- ◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni pod nr (012)645-47-65 lub 0609-725-791.
- ◆ **ZATRUDNIĘ** telemarketera. (012)686-10-77 (8.00-16.00).
- ◆ **ZŁOTEGO** Wiek, 40 m<sup>2</sup>, sprzedamy. (012)642-52-35.

## EURO-GAZ

m-ż, serwis samochodowych instalacji gazowych  
Sprzedaż, naprawa opon nowych i używanych  
AUTO-MYJNIA (co 6. mycie gratis)  
☎ 649-66-35, 0880-518-144

## KOREPETYCJE, MATEMATYKA

Tel. 644-00-14

## RESTAURACJA „U MANIUSIA” TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA

Organizuje: ● przyjęcia weselne  
● bankiety okolicznościowe, i obsługuje wycieczki  
Nowa Huta, ul. Śliwkowa (nieдалеко ronda Czyżyńskiego)  
Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80



## ARTYKUŁY REHABILITACYJNO-ZDROWOTNE

DH Wanda (I p.)  
➢ pościel wełniana ➢ kołdry  
➢ poduszki ➢ wełniane akcesoria  
lecznicze ➢ wyroby z kaszmiru,  
wełny wielbłądziej, merynosów  
☎ 645-85-76, 0606-381-058

Sprzedam garaż murowany przy HTS. Centralne ogrzewanie, prąd, woda, kanał. 0696-620-705, 644-38-37.

## AUTO KOMIS „AUTO ZDZICH”

SKUP	SPRZEDAŻ	ZAMIANA
Peugeot 405 GL 1.4	1994	13 600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz	1992	12 800 zł
Opel Kadett 1.3	1986	6 200 zł
Nissan 200 SX	1990	16 500 zł
Polonez GLE	1995	5 900 zł

**KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ**  
parking  
giełdy samochodowej HTS  
Tel./fax (012) 647-92-08  
Tel. kom. 0502-63-65-72  
**PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY**

Mistrzejowickie Biuro  
Obrótu Nieruchomościami „STYL”  
mieszkania, domy, lokale, działki  
sprzedaż, kupno, wynajem, wyceny, kredyty  
PEŁNA OBSŁUGA PRAWNA I NOTARIALNA  
os. Boh. Września 76 (pawilon obok  
pepli tramwajowej), czynne: pn.-pt. 9-16  
Tel./fax 647-52-47, kom. 0605-88-07-88  
Pilnie poszukujemy do sprzedaży mieszkań i domów

Slag Recycling i infrastruktura drogowa

## POLSKIE DROGI W UNII EUROPEJSKIEJ

Wszyscy zastanawiamy się jakie zmiany przyniesie nam wejście do Unii Europejskiej. Wiele mówi się o poprawie infrastruktury drogowej, gdyż od niej zależy m.in. lokowanie nowych inwestycji. O programie budowy nowych dróg mówiono na Ogólnopolskim Forum Drogownictwa, które odbyło się podczas trwania targów „Infrastruktura” w Warszawie, w dniach 7-8 października 2004 roku. Podczas burzliwych dyskusji zostało postawione bardzo ważne pytanie: czy uporamy się, jako kraj, ze wszystkimi przeciwnościami, aby wykorzystać szansę poprawy stanu polskich dróg?

Polskie, „kawałkowe” autostrady, czyli autostrady w „rozrzuconych” po drogowej mapie Polski odcinkach, to dziś w sumie 371 kilometrów: w Zgorzelcu mamy odcinek autostrady 2-kilometrowej długości, odcinek Tuszyn-Piotrków Trybunalski (A1) liczy 15 km, Konin-Poznań (A2) 97 km, Golnice-Krzywa (A4) – 17 km, Kraków-Katowice (A4) – 94 km, Gliwice-Wrocław (A4) – 143 km zaś odcinek w Kluczach k. Szczecina (A6) liczy 3 kilometry.

Żółwie tempo budowy autostrad w Polsce to skutek nierozwiązanego sposobu finansowania tej działalności. Początkowo założono, że będą one finansowane ze środków prywatnych, a inwestorzy „odbiorą” sobie włożone pieniądze w opłatach od kierowców.

Jednak banki nie kwapiły się do udzielania kredytów, a środki samych inwestorów okazały się za małe. Wszystko rozbija się bowiem o prognozę ruchu samochodowego na projektowanych trasach, bo od tego zależy opłacalność przedsięwzięcia. Autostrada z natury rzeczy nie jest przeznaczona dla ruchu lokalnego. Może być samofinansująca się inwestycją, pod warunkiem, że w ciągu doby przejedzie nią kilkanaście tysięcy pojazdów. Niektóre opracowania twierdzą, że natężenie ruchu gwarantujące opłacalność zaczyna się od 20 tys. przejeżdżających autostradą w ciągu doby pojazdów! Na niektórych polskich drogach trudno znaleźć taki tłok, a jeżeli już – to na odcinkach, gdzie ruch lokalny przenika się z tranzytowym.

Tu ostrzeżeniem są węgierskie doświadczenia z autostradą M1, łączą-

cą Budapeszt z granicą Austrii, która zbankrutowała, bo wysokie opłaty za przejazd odstraszyły kierowców. Podobnie może być w Polsce. Taka



Kruszywa ze spółki Slag Recycling użyto m.in. do remontu modernizacyjnego drogi Kraków-Targowisko.

sytuacja odstrasza banki, które łatwiej wchodzi w interes z państwem niż prywatnymi inwestorami. Na razie, po początkowych wahaniach, polscy kierowcy chętnie korzystają z autostrady Kraków – Katowice (opłata 10 zł), ale gorzej sytuacja wygląda ma autostradzie Konin-Poznań (22 zł za samochód osobowy i 84 zł za tir).

Do końca tego roku w naszym kra-

ju, w eksploatacji znajdować się będzie 483 km autostrad, 61 kilometrów dróg ekspresowych jednojezdniowych, 156 kilometrów dróg ekspresowych dwujezdniowych i 17 364 dróg krajowych.

– W sąsiedztwie Krakowa mamy wprowadzić kawałek autostrady, ale potrzeby są ogromne. Wiele jest również do zrobienia na drogach krajowych, wojewódzkich, powiatowych i gminnych. Małopolska i Kraków znajdują się w lepszej sytuacji niż np. północne i wschodnie rejony

dziejów kruszyw drogowych i posiadają duże moce produkcyjne. Kruszywa produkowane są z żużli hutniczych wielkopieczowych i dzięki swym właściwościom są doskonałym materiałem do budowy autostrad oraz dróg innych kategorii. Kruszywa stosuje się również do budowy parkingów, nasypów, do wypełniania ubytków i wymiany gruntu, a także, do zimowego utrzymania dróg.

Produkt ten charakteryzuje się bardzo dobrą zagęszczalnością ze

puszczalnością pozwalającą na zabudowę kruszywa w złych warunkach atmosferycznych, co nie limituje prac drogowych pogodą.

W zgodzie z zaleceniami Unii Europejskiej drogi muszą być dobrej jakości, zapewniającej komfort i bezpieczeństwo użytkownikom.

– Nasze kruszywa użyte zgodnie z zaleceniami sprawdzają się doskonale i zapewnią doskonałą nośność dróg. Z kolei inne nasze produkty, czyli grysy, których właściwości fizyczne porównywalne są do bazaltu użyte do budowy wierzchniej warstwy zapewniają właściwości przeciwpoślizgowe nawierzchni asfaltowej zapewniając użytkownikom dróg większe bezpieczeństwo – podkreśla R. Ród.

Dodajmy, że właśnie grysy znakomicie nadają się także do użycia dla zimowego utrzymania dróg.

\*\*\*

Podczas warszawskiej konferencji dyrektor Biura Studiów w Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad Marek Rolla przedstawił strategię rozwoju dróg. W tej strategii zapisano, iż w roku 2005 wybudowanych zostanie 122 km autostrad, w 2006 – 170, w 2007 roku – 273 km, a w roku 2008 – 462. Z prognoz wynika, że w latach 2009-2013 wybudowanoby kolejnych 600 kilometrów autostrad. **W sumie, za 10 lat mielibyśmy prawie 2100 kilometrów tych najszybszych dróg.** Jeśli dodać do tego modernizację i przebudowę innych kategorii dróg, to niejako przy okazji warto zwrócić uwagę na inny aspekt komunikacyjnego boomu. Tak jak to się stało na Zachodzie – i w Polsce, poprzez wykorzystanie hałd żużli hutniczych, niepotrzebny nikomu odpad hutniczy zamieniony zostanie na dobrej jakości, pełnowartościowe kruszywo drogowe. A za sprawą producentów sztucznych kruszyw drogowych, takich choćby jak Slag Recycling, hutnicza hałda zniknie z krakowskiego pejzażu, uwalniając teren pod przyszłe inwestycje.

\*\*\*

### WCZASY REGENERACYJNE

Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza na WCZASY REGENERACYJNE. Można wyjechać do Wierchomli Malej – ośrodek Wypoczynkowy „Chata pod Pustą” (420,00 zł plus VAT=449,00), Iwonicza Zdroju – Sanatorium Uzdrowiskowe „Sanvit”, ośrodek z krytym basenem (434,00 zł plus VAT = 464,38 zł), Kryńcy Zdroju – DW „Beskid” (434,00 plus VAT = 464,38 zł), Bartkowiej – DW „Stalownik” (434,00 zł plus VAT = 464,38 zł), Zakopanego – DW „Grań” (434,00 zł plus VAT=464,38 zł), oraz do Zawoi – DW „Górnik” z basenem (427,00 plus VAT = 456,89 zł).

Biuro Turystyczne UNIHUT S.A. zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. od 9.00 do 15.00, Centrum Administracyjne HTS, budynek „S”, klatka D, pokój 125 A, tel. 6-444-666 wewn.41-22, tel./fax: 6-446-816.

### BIURO PODRÓŻY „GALEON” ZAPRASZA

W Biurze Podróży „GALEON” znajdziecie Państwo wiele propozycji wycieczek dla szkół, imprez dla zakładów pracy oraz ofertę wypoczynku na cały rok. Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego S.A. 31-959 Kraków, os. Górali 5. Telefon 0-12 642-26-20, tel. kómkowy 0606-394-103, tel. HTS centrala – 644-46-66 w. 57-60. www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



# POETYCKO-FOTOGRAFIKAZNA OPOWIEŚĆ O POLSCE

Z poetą ks. Franciszkiem Kameckim oraz fotografikami Małgorzatą i Jerzym A. Karnasiewiczami, autorami albumu „Pejzaż osobisty”, rozmawia Antoni Walicki.

\*\*\*

Spotkanie z autorami albumu odbędzie się podczas otwarcia wystawy fotografii w galerii „Audialnia” w Krakowie (ul. św. Tomusza 32) w sobotę 6 listopada o godz. 17.00.

Wystawę będzie można oglądać do końca listopada.

Następnie zostanie zaprezentowana w Bydgoszczy, Świeciu, Cerkwinie, Pelplinie i Gnieźnie.

## NOTY BIOGRAFICZNE

### FRANCISZEK KAMECKI

Urodzony w 1940 r. w Cerkwinie, ksiądz katolicki, od 1982 r. proboszcz w Grucznie, dydaktyk, katecheta, kolekcjonista, felietonista, poeta. Od 1978 r. organizator corocznych wakacji pod namiotami, biwaków dla młodzieży gimnazjalnej, dni kultury, rekolekcji Ruchu „Światło-Życie” oraz neokatechumenatu. Autor misteriów (zrealizowanych w plenerze nad Jeziorem Cerkwiniem): „Mała opowieść o krzyżu” (2001), „Mała opowieść o Jeziorze Cerkwiniem” (2002), „Układanka” (2003). Członek Stowarzyszenia Pisarzy Polskich. Wiersze i artykuły drukował m. in. na łamach: „Tygodnika Powszechnego”, „Więzi”, „Współczesności”, „Poezji”, „Liter”, „Toposu”. Ważniejsze książki: Parabole Syzyfa (1974), Sanczo i ocean (1981), Epilogi Jakuba (1986), Borowiackie językowanie (1989), Drabiną do nieba (1997), Ten co umywa nogi (2001), Skarga księdza (2002).

### MAŁGORZATA SZYM CZYK-KARNASIEWICZ

Urodzona w 1975 r. w Świeciu; od 1995 r. mieszka w Krakowie, absolwentka Papieskiej Akademii Teologicznej, w latach 1996-1999 odbyła kilkanaście podróży fotograficzno-dziennikarskich, m.in.: na Węgry, Litwę, Ukrainę, do Rumunii, Bośni i Hercegowiny, Serbii, Włoch, Anglii i Irlandii. Reportaże publikowała w: „Dzienniku Polskim”, „Drodze”, „Liście”, „Naszym Dzienniku”, „Czasie Serca”. Od 2003 r. realizuje cykl wywiadów z ludźmi sztuki „Twórcy z Nowej Huty”. Członek rzeczywisty Fotoklubu Rzeczypospolitej Polskiej. Organizatorka i komisarz plenerów fotograficznych dla młodzieży. Najważniejsze zrealizowane projekty fotograficzne: „Dublin” (1998-1999), „Uchwycić życie” (1998-1999), „Spojrzenie na morze” (1999-2001), „Pejzaż osobisty” (2000-2004).

### JERZY ALEKSANDER KARNASIEWICZ

Urodzony w 1958 r. w Tarnowie; od 1959 r. mieszka w Krakowie, członek rzeczywisty Fotoklubu Rzeczypospolitej Polskiej, fotografuje od 30 lat, dokumentuje wydarzenia społeczne, polityczne i kulturalne Krakowa. Organizator i komisarz plenerów fotograficznych dla młodzieży. Od 1998 r. zrealizował z żoną Małgorzatą kilka projektów fotograficznych: „Uchwycić życie” (1998-1999), „Spojrzenie na morze” (1999-2001), „Pejzaż osobisty” (2000-2004). Autor albumów: „Nowa Huta. Okruchy życia i meandry historii” – fotografie z lat 1979-2003 oraz „Pejzaż osobisty”.

Pejzaż osobisty  
A Personal Landscape

Teksty

Franciszek Kamecki

Fotografie

Małgorzata i Jerzy  
Karnasiewicz



Poland Polska

tywnym zapisem wędrówek po Polsce, rejestrem powrotów do „sanktuarium” dzieciństwa, do miejsc z przeszłości. Są syntezą tego, co przechowujemy w pamięci i tego, co zaobserwowaliśmy, wypadkową wiedzy i doświadczenia. Nie są to zdjęcia krajoznawcze. Nie pokazujemy Polski od Bałtyku po Tatry, nie mówimy ani o zabytkach, ani o atrakcjach turystycznych. Staraliśmy się pokazać przede wszystkim pejzaż polski, który jest nostalgiczny i romantyczny zarazem. Obok zdjęć, które wykonaliśmy w miastach i miasteczkach, np. Krakowie, Toruniu, czy Gorlicach i Świeciu, pokazujemy fragmenty pejzażu wiejskiego z okolic Gruczna, Kosowa, Poledna.

A. W.: W albumie przeważają zdjęcia czarno-białe. Dlaczego kolor został zminimalizowany tylko do ośmiu zdjęć barwnych?

M. i J. A. K.: To było zamierzone działanie, efekt poszukiwania bardziej plastycznej formy wypowiedzi. Nasze zdjęcia w albumie są zarówno odzwierciedleniem „fotografii dosłownej”, czyli takiej, którą charakteryzuje realizm, z drugiej przykładem fotograficznej kreatywności. Użycie najnowszych technik w dziedzinie elektronicznego przetwarzania obrazów nie jest jednak ani wynikiem przewrotnej zabawy, ani chęcią stworzenia „rzeczywistości wirtualnej”. Choć zdjęcia są częściowo przekształcone cyfrowo, to pozostają czytelne, tak co do przedmiotów, jak i miejsca, z których pochodzą. Trudno byłoby pomylić je z obrazami innego kraju niż Polska.

A. W.: W albumie dominuje pejzaż doliny Wisły i nadwiślańskich wierz. Także droga.

M. i J. A. K.: Droga ma dla nas znaczenie symboliczne. Jest egemplifikacją ciągłego wędrówania w poszukiwaniu swojego „miejsca na świecie”. Paradoksem jest to, że nie zawsze, to, czego szukamy, odnajdujemy gdzieś w dalekim świecie. Czasem to coś jest blisko nas.

Ks. F. K.: Istotnie, nie stoimy w miejscu. Jeszcze idziemy. Dokądś i gdzieś. Albo odwrotnie: wracamy skądś. Ja chyba wracam i patrzę na przebytą drogę, która w znacznym sensie jest już za mną. I patrzę na swoje nogi i buty. Nogi poturbowane. Buty zdarte. To nieźle, bo czemuś służyły i komuś... Cieszę się, że Małgosia i Jerzy zabrali mnie ze sobą na tę wędrówkę pozwalając na zostawienie śladów...

A. W.: W 1974 roku Państwowy Instytut Wydawniczy wydał Księdzę autorski tomik „Parabole Syzyfa” (115 utworów). Później ukazały się tomiki „Sanczo i ocean” oraz „Epilogi Jakuba”. Stan wojenny spowodował, że na długie lata przestał Ksiądz publikować, choć nie przestał Ksiądz pisać. ...

Ks. F. K.: Moje tomiki ukazywały się w okolicznościach dziwnych i nienormalnych. Pamiętam wyrozumiałość pań i panów w państwowych wydawnictwach, dokąd udawałem się z powodu zastrzeżeń cenzury (zawsze jakieś teksty cenzura wyłączała, co umacniało mnie w tym, że poezja jest ważna i niebezpieczna, skoro komunizm jej się boi). Wydawnictwa państwowe upominały, że te moje utwory są za bardzo wyznawcze, w środowiskach katolickich uważano, że za bardzo świeckie, pogańskie. Wyczuwając niechęć i

Antoni Walicki.: „Gdy byłem dzieckiem z czupryną i w krótkich portkach, sklejałem z gazet latawce, przyczepiając do nich długie ogony sznurków z przywiązanymi co kawałek poskręcany kolorowymi papierkami. Razem z latawcem fruwały w górę moje marzenia. Podczas większego wiatru mogłem upolować przy ziemi końcówkę długiego sznura i moje cudo szarpało się wysoko między niebem a ziemią”. Tymi słowami rozpoczyna się wędrówka kartami albumu „Pejzaż osobisty”, w którym proza i poezja przeplata się z fotografiami. Jak zrodził się album poetycko-fotograficzny?

Małgorzata i Jerzy A. Karnasiewicz: To nietypowe przedsięwzięcie artystyczne, do którego zaprosiliśmy ks. Franciszka Kameckiego. Książkę od 22 lat mieszka, pracuje i tworzy w Grucznie (prawie 500 km od Krakowa, ale cóż znaczą odległości w dobie Internetu!). Jesienią 2002 roku po raz pierwszy mieliśmy okazję spotkać się z Księdzem. Atmosfera Gruczna nas urzekła. Wróciliśmy tam wiosną i poprowadziliśmy plener fotograficzny dla młodzieży gimnazjalnej i licealnej „Człowiek i Wisła – Gruczno 2003” (bazą pleneru był dom rekolekcyjny przy kościele św. Jana Chrzciciela w Grucznie, a w osobie Księdza mieliśmy zarówno gospodarza, jak i entuzjastę fotografii). W międzyczasie z ks. Franciszkiem zrealizowaliśmy ciekawy projekt „Uchwycić życie II” (wiersze stanowiły poetycki komentarz do zdjęć). Ciągłe poszukiwaliśmy sposobów łączenia słowa i obrazu. I te dążenia doprowadziły nas w efekcie do albumu poetycko-fotograficznego. Prace edytorsko-wydawnicze nad albumem zajęły nam kilka miesięcy. W tym czasie pozyskaliśmy przychylność pana Stefana Medeńskiego, prezesa firmy POLPAK, który sfinansował wydanie tego niekomercyjnego albumu.

A. W.: W prozie Dzieciństwo oraz Miejsca i Przejście ks. Franciszek Kamecki wspomina o tym, jak grał z kolegami w piłkę lub w kluchę albo w palanta na środku drogi; jak biegał z drewnianymi karabinami i bawił się w pozorowane walki między jednym a drugim końcem wioski; o tym, jak w czasie żniw na borowiackich polach kosił żyto, wiązał snopki i stawał sztygi (kto dzisiaj z dzieci wie, co to sztyga? Albo jak za kosiarzem wiąże się snopki?), o tym, jak klękał w strachu do modlitwy wokół zapalanej gromnicy, kiedy nadejwały chmury i wielka burza z błyskawicami i grzmotami, wreszcie o tym, jak w przeddzień św. Mikołaja wystawiał wyczyszczone buty pod drzwiami i o tym, że Święta Bożego Narodzenia pachniały karpem w cytrynie, ciemnego piernika z karmelem, kawą zaparzaną prawdziwą, z cynamonem, goździkami, galką muszkatołową i polewą czekoladową. Czy ta retrospektywna wędrówka wiodąca ścieżkami dzieciństwa, młodości i dorosłości, mówi, w gruncie rzeczy o tym, co jest bliskie każdemu z nas?

Ks. Franciszek Kamecki: Ten pejzaż pisany słowami opowiada o tym, jak wchodziłem w świat (jestem człowiekiem ze wsi, zawsze wchodziłem w duży świat). Ale pośrednio w tym pejzażu zapisałem też polskie przemiany...

M. i J. A. K.: Układając zdjęcia i teksty w albumie „Pejzaż osobisty” (jesteśmy zarówno autorami zdjęć, jak i koncepcji albumu) chcieliśmy uruchomić własne wspomnienia z dzieciństwa.

A. W.: Czy „Pejzaż osobisty” to opowieść o Polsce?

M. i J. A. K.: Zdjęcia w albumie, które realizowaliśmy w latach 2000-2004, są subiek-

## REMONT PLACÓWEK SDW DZIĘKUJE OŚWIATOWYCH

Jak nam powiedział przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII, Józef Krężolek, rada podjęła uchwałę w sprawie zatwierdzenia listy rankingowej zadań powierzonych w zakresie prac remontowych szkół podstawowych, gimnazjów, przedszkoli i żłobków na rok 2005.

W uchwale zatwierdzono listę rankingową zadań na łączną kwotę 492 600 zł:

- 1) Szkoła Podstawowa nr 140, os. Wyciąże – remont parkietu w salach – 20 000 zł,
- 2) Szkoła Podstawowa nr 142, os. Wolica – wymiana najpilniejszych okien, remont kominów na starym budynku – 25 000 zł,
- 3) Szkoła Podstawowa nr 141, os. Kościelniki – odprowadzenie do kanalizacji – 20 000 zł,
- 4) Gimnazjum nr 48, os. Kolorowe – remont sanitariatów – 1 pion z wymianą instalacji wod.-kan. i elektrycznej – 30 000 zł,
- 5) Gimnazjum nr 50, os. Zgody – dokończenie remontu sanitariatów, wymiana instalacji elektrycznej i wod.-kan. – 30 000 zł,
- 6) Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych os. Słoneczne – dokończenie wymiany okien – 25 000 zł,
- 7) Żłobek nr 5, os. Willowe – remont tarasu i wyjścia na taras – 30 000 zł,
- 8) Przedszkole nr 93, os. Krakowiaków – dokończenie wymiany okien – 20 000 zł,
- 9) Przedszkole nr 94, os. Ogrodowe – wykonanie ogrodzenia – 30 000 zł,

- 10) Przedszkole nr 99, os. Stalowe – remont tarasu i murku – 30 000 zł,
- 11) Przedszkole nr 104, os. Hutnicze – częściowa wymiana okien – 15 000 zł,
- 12) Przedszkole nr 100, os. Urocz – odgrzybienie izolacji i fundamentów – 40 000 zł,
- 13) Przedszkole nr 107, os. Słoneczne – remont sanitariatów – 20 000 zł,
- 14) Przedszkole nr 108 os. Handlowe – dokończenie remontu sanitariatów – 27 000 zł,
- 15) Przedszkole nr 110, os. Kolorowe – częściowa wymiana okien, dokończenie remontu kuchni – 30 000 zł,
- 16) Żłobek nr 13, os. Centrum A – osuszenie i izolacja fundamentów – 25 000 zł,
- 17) Gimnazjum nr 46 os. Teatralne – dokończenie remontu sanitariatów i dokończenie położenia wykładziny antypoślizgowej – 25 000 zł,
- 18) Przedszkole nr 101, os. Centrum A – remont kuchni – 25 000 zł,
- 19) Szkoła Podstawowa nr 88, os. Szklane Domy – częściowy remont dachu – 20 000 zł,
- 20) Żłobek nr 7, os. Zielone – założenie krat pod filarami, dokończenie remontu murków – 5600 zł.

## REMONTY DRÓG, CHODNIKÓW I OŚWIETLENIA

Radni Dzielnicy XVIII zatwierdzili listę rankingową zadań powierzonych w zakresie prac remontowych dróg, chodników i oświetlenia na rok 2005:

- I. Remont i uzupełnienie oświetlenia na terenie dzielnicy wg wskazań – 200 000 zł.
- II. remonty i modernizacja dróg i chodników na terenie dzielnicy wg wskazań:
  - 1) dokończenie ul. Daniłowskiego – 50 000 zł,
  - 2) dokończenie ul. Zuchów – 50 000 zł,
  - 3) al. Solidarności – remont poboczy – 80 000 zł,
  - 4) dokończenie remontu chodnika wzdłuż ul. Bieńczyckiej i Kocmyrzowskiej od strony os. Kolorowego – 50 000 zł.
  - 5) ciąg dalszy remontu chodnika wzdłuż ul. Sieroszewskiego (od ul. Klasztornej prawa strona) – 40 000 zł.
  - 6) remont dróg polnych – 30 000 zł,

- 7) remont nawierzchni ul. Karasiówka – 50 000 zł,
- 8) remont al. Przyjaźni – remont nawierzchni, chodników i poboczy od al. Solidarności – 100 000 zł,
- 9) remont al. Róż – remont nawierzchni, chodników i poboczy – 60 000 zł,
- 10) remont ul. Żeromskiego – remont nawierzchni, chodników i poboczy – 50 000 zł,
- 11) remont ul. Mościckiego – remont nawierzchni, chodników i poboczy – 50 000 zł,
- 12) remont ul. Obrońców Krzyża – remont nawierzchni, chodników i poboczy – 50 000 zł,
- 13) remont chodnika wzdłuż ul. Ptaszyckiego – 50 000 zł.

## PRZEDSIĘWZIĘCIA PRIORYTETOWE DZIELNICY XVIII W ROKU PRZYSZŁYM

W trakcie sesji Rady Dzielnicy XVIII odbytej w ubiegły czwartek, 28 października radni podjęli uchwałę nr XXIV/165/04 w sprawie podziału środków przeznaczonych na przedsięwzięcia priorytetowe Dzielnicy XVIII w roku 2005. Ustalono zadania priorytetowe i przeznaczono na nie następujące środki:

1. Wniosek nr 32  
Prowadzenie kuchni dla ubogich  
kwota – 10 000 zł
2. Wniosek nr 33  
Ośrodek Psychologiczno-Pedagogiczny os. Szkolne  
kwota – 1500 zł
3. Wniosek nr 34  
Dofinansowanie wypoczynku letniego dla dzieci i młodzieży ze szkół na terenie Dzielnicy XVIII  
kwota – 10 000 zł

Kolejną uchwałą, nr XXIV/169/04, przeznaczono dalsze środki:

1. Wniosek nr 35  
Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta – Koncert pn. „Nowa Huta. Dlaczego nie?!”  
kwota – 10 000 zł
2. Wniosek nr 36  
Organizacja imprezy dla mieszkańców dzielnicy z udziałem Krakowskiego Szwadronu im. J. Piłsudskiego  
kwota – 2000 zł



Klasztor Karmelitów Bosych w Czernej.

Oddział Krakowski Stowarzyszenia Dzieci Wojny w Polsce wyraża podziękowanie Radzie i Zarządowi Dzielnicy XVIII z przewodniczącym Józefem Krężolekiem oraz Gminie Miasta Krakowa za finansową pomoc. Przyznanie dotacji umożliwiło realizację zadań statutowych i kontynuowanie działalności na rzecz członków Stowarzyszenia. Niektóre z pomysłów form, pozostaną na długo w pamięci.

Takim ważnym wydarzeniem był na przykład wyjazd (7 października br.) do Czernej. Wyjazd miał charakter pielgrzymki i wycieczki krajoznawczej. Czerna, to wieś położona na wyżynie Krakowsko-Częstochowskiej, znana z pięknego klasztoru Karmelitów Bosych (co obrazuje dołączone do informacji zdjęcie). Fundatorką wczesnobarokowego klasztoru (1629–1633) była Agnieszka z Tęczyńskich Firlejowa, wojewodzina krakowska. Budowniczy wzorowali się na planie Eskurialu. Wewnątrz czterokrzydłowego budynku można odnaleźć cztery wirydarze otoczone loggiami. Pomiedzy nimi wzniesiono – na planie krzyża łacińskiego – kościół św. Eliasza. W kościele znajduje się piękny barokowy ołtarz z czarnego marmuru dębnickiego (wydobywanego z pobliskich kamieniołomów), z obrazem Tomasza Dolabelli przedstawiającym „Eliasz karmionego przez anioła”.

– Po świątyni – wspomina Teresa Gruszewska, przewodnicząca krakowskiego oddziału Stowarzyszenia – oraz znajdującym się w klasztorze muzeum ze zbiorami afrykańskimi, oprowadzał nas zakonnik, interesująco opowiadając historię Karmelu. Zwiedziliśmy też cmentarz klasztorny z pierwotnym grobem św. brata Rafała Kalinowskiego. Udaliśmy się też na Drożki Matki Bożej...

Zapamiętano pozostałości eremów i niezwykle ciekawy obiekt ludzkiego wysiłku, jakim jest również kamienny most, zwany diabelskim, przez rzekę Eliaszkówkę, budowany przez pustelników ponad 20 lat. Most ma 120 m długości i 18 m wysokości w najwyższym punkcie, a wsparty jest na 13 arkadach.

Po zwiedzeniu tych wspaniałych obiektów, zarówno z punktu widzenia historycznego, jak i religijnego, pomyślano także o potrzebach ciała. – Posiłek stanowiła kielbasa (przwieziona z Krakowa), zaparzona w kuchni restauracji przyklasztornej i gorąca herbata z cytryną, smakowały w tej niecodziennej scenerii, wyśmienicie. W drodze powrotnej przejeżdżaliśmy przez Tenczynek i było jeszcze ognisko w Rudnie, a potem z żalem, że kończy się tak piękna wyprawa, wsiadliśmy do autobusu...

Tej jesieni członkowie SDW w ramach współpracy ze Związkiem Inwalidów Narządu Ruchu uczestniczyli również w dwudniowej wycieczce do Zawoi. Dziękują więc za finansowe wsparcie, bo mogą coś atrakcyjnego zwiedzić, zorganizować, wspólnie spędzić czas. Wspólnie pobyć ze sobą, choćby przy herbacie, podczas klubowych spotkań, które odbywają się w każdą środę w lokalu os. Górali 23. Dobrze czują się w koleżeńskim gronie, bo łączy ich podobne dzieciństwo, które upłynęło w czasie wojny. Wojna odarła ich z miłości rodzicielskiej i beztrojski. Wielu przyszło żyć z obrazem pomordowanych rodziców. Tych ran nie zabił czas. Piętno wojny, przemocy, pozostawiło trwałe ślady na całe życie. Są nadwrażliwi, nie narzucają się ze swoimi problemami, ale są wdzięczni za każdy przyjazny gest gospodarzom dzielnicy i gminy.

(R)

Radnej i Członkowi Zarządu Dzielnicy XVIII

**KRYSTYNIE JASTRZĘBSKIEJ**

wyrazy serdecznego współczucia  
z powodu śmierci

**OJCA**

składają

Przewodniczący, Zarząd i Rada Dzielnicy XVIII



# DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

## RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

**Przewodniczący:** Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biurowo Rady Dzielnic: ul. Miśnięska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-17.00, piątek godz. 7.30-15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00-17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00-17.00.

**Dyżury:** Policja – czwartek w godz. 15.00-16.00, – kierownicy rewirów, tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00-17.00.

Oficjalna strona internetowa: [www.dzielnica15.krakow.pl](http://www.dzielnica15.krakow.pl)

## XXV SESJA RADY DZIELNICY MISTRZEJOWICE

W dniu 28 października br. odbyła się XXV sesja Rady Dzielnicy Mistrzejowice. Sesję otworzył przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy Mistrzejowice Stanisław Zięba. Po przyjęciu protokołu z ostatniej sesji oraz zatwierdzeniu porządku obrad, Rada przystąpiła do omawiania zgłoszonych przez Zarząd Dzielnicy projektów uchwał. Pierwsze cztery uchwały dotyczyły przeniesień środków pozostałych po przeprowadzonych przetargach i po zrealizowanych zadaniach. Środki pozostałe z remontu chodnika na terenie ogródka jordanowskiego w os. Piastów 16 przeznaczono na kontynuację pielęgnacji zieleni wysokiej. Realizacja tego zadania to przede wszystkim wycinka starych topól i nasadzenie drzew szlachetnych. Kolejne przeniesienie w wysokości 2100 zł dotyczyło zadania powierzonego Dzielnicy na 2004 r. pn. „remont ul. Mazanka w os. Piastów”. Remont tej ulicy planowany jest na 2005 r., jednak dzięki staraniom przewodniczącego Rady Mistrzejowice Stanisława Zięby, Rada Miasta Krakowa zatwierdziła do realizacji to zadanie jeszcze w tym roku. W ten sposób Rada Dzielnicy Mistrzejowice konsekwentnie przeznacza środki pozostałe po innych remontach na to zadanie tak, by w najbliższym okresie można było rozpocząć remont. W trzeciej uchwale kwotę 2000 zł radni przeznaczili na dofinansowanie imprez z udziałem dzieci, młodzieży i dorosłych mieszkańców Mistrzejowic. Od sześciu lat Zarząd i Rada Dzielnic w ramach spotkań z mieszkańcami organizują wieczór wigilijny dla mieszkańców znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej oraz spotkanie noworoczne dla dzieci uczęszczających do szkół z terenu naszej dzielnicy. Z części środków przeznaczonych na ten cel zakupione zostaną wigilijne i mikołajowe paczki.

Kolejną uchwałą dotyczyła Konkursu Grantowego Dzielnicy na I półrocze 2005 r. Zgodnie z nowym zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa w pracach Miejskiej Komisji Grantowej mogą brać udział przedstawiciele rad dzielnic z głosem stanowiącym do opiniowa-

nia ofert z zakresu zgłoszonego przez dzielnicę. Ponieważ nowe zasady są bardziej korzystne dla dzielnic, Rada Dzielnicy Mistrzejowice postanowiła przystąpić do I etapu konkursu grantowego na 2005 r. Kwotę 15 000 zł na realizację pierwszej edycji konkursu rozdysonowano w następujący sposób:

1. wspieranie działań z zakresu opieki społecznej – 2500 zł.
2. organizacja wypoczynku zimowego dla dzieci i młodzieży – 3500 zł,
3. organizacja wolnego czasu i aktywizacja społeczna dzieci i młodzieży – 4500 zł,
4. wspieranie społecznych lokalnych inicjatyw kulturalnych – 2500 zł.
5. wspieranie profilaktyki i działań na rzecz promocji zdrowia – 2000 zł.

Wskazane przez Radę obszary pokrywają się z działalnością organizacji pozarządowych funkcjonujących na terenie Dzielnicy Mistrzejowice. Taka forma współpracy sprawdza się od kilku lat. Obecnie, zgodnie z nowym regulaminem. Dzielnicę nie prowadzi procedury i nie przyjmuje ofert od organizacji pozarządowych. Pomimo to, radni ufają, iż delegowanie przedstawiciela Rady do prac Miejskiej Komisji Grantowej będzie liczącym się głosem dzielnic. Do wspomnianej komisji radni delegowali przewodniczącego Komisji Budżetowej, Mienia i Rozwoju Gospodarczego Rady Dzielnicy – Krzysztofa Rażnego.

W ostatniej uchwale Rada przychyliła się do wniosku Wydziału Skarbu Miasta Krakowa o przekazanie w użytkowanie wieczyste w trybie bezprzetargowym działki położonej przy ul. Zabłockiego w os. Oświecenia. Jest to niewielkie dopełnienie (47 m<sup>2</sup>) do działki na której usytuowany jest budynek stacji transformatorowej, a właściwie jego część. Pozytywna opinia reguluje sytuację prawną, zgodnie z którą budynek stacji znajdował się będzie w całości na terenie którego właścicielem jest Zakład Energetyczny. (W.Z.)

## ZESPÓŁ PARKOWY MISTRZEJOWICE



W os. Piastów rozpoczęła się budowa czwartej części Zespołu Parkowego Mistrzejowice. W dniu 6 września br. w siedzibie Zarządu Gospodarki Komunalnej odbył się przetarg na jego budowę i zagospodarowanie. Zgodnie ze sporządzoną koncepcją programowo – przestrzenną, będzie to park o podobnym kształcie i charakterze jak w os. Złotego Wieku (otoczenie Fortu Batowice). Wzorem tamtego parku, budowane są schody, alejki wraz z oświetleniem oraz zamontowane zostaną ławki. Nowe alejki tworzyć będą układ ciągów pieszych łączących przyległe do parku rejony osiedla. Będzie to miejsce rekreacji i wypoczynku. W sąsiedztwie ogródka jordanowskiego wybudowane zostanie boisko. Na budowę tej części zespołu parkowego w budżecie miasta na 2004 r. zatwierdzono środki na kwotę ponad 600 000 zł. Zaś na okres trzyletniej budowy przeznaczo-

czono łącznie 1 290 340 zł. i taką kwotą dysponował ZGK w przetargu na wykonanie prac budowlanych. Podstawą przeprowadzenia przetargów i rozpoczęcia prac jest uchwała Rady Dzielnicy z 2001 r. o utworzeniu Zespołu Parkowego Mistrzejowice. Jest to ogromna inwestycja, której realizacja rozłożona jest na kilka lat. W ubiegłej i obecnej kadencji rady wybudowaliśmy już Park Tysiąclecia – Oświecenia. Wszyscy zgodnie twierdzą, że jest on wizytówką tej części Mistrzejowic. Teraz przyszła kolej na park w os. Piastów, następnie Planty Mistrzejowickie pomiędzy os. Boh. Września i Złotego Wieku, i następnie. W ten sposób idea Zespołu Parkowego Mistrzejowice, łączącego i otaczającego wszystkie osiedla, konsekwentnie jest realizowana. Muszą o tym pamiętać przyszłe rady. O postępie w pracach będziemy informować na bieżąco. (W.Z.)

## REMONT UL. WIŚLICKIEJ



W ubiegłym tygodniu miał miejsce odbiór remontu północnej części ul. Wiślickiej. Pracami objęto część ronda Ks. K. Jancarza, dwie zatoki autobusowe wraz z przystankami oraz odcinek drogi w kierunku ul. Cedyńskiej. Po obu stronach ulicy ułożono nowe opaski chodnikowe. Przed położeniem nowej nawierzchni asfaltowej utwardzono podłoże zatok autobusowych, a miejsca zagrożone dylatacją wzmocniono specjalną siatką. Dotyczyło to przede wszystkim części ronda, ponieważ największe pęknięcia i ubytki asfaltu były właśnie w tym rejonie. Jak już wspomniano remontem objęte były zarówno przystanki autobusowe umiejscowione po obu stronach ulicy, jak i chodnik na odcinku do samego ronda. Na zakończenie pomalowano sygnalizację poziomą. Generalny remont ul. Wiślickiej realizowany jest etapami i wyłącznie ze środków Dzielnicy Mistrzejowice. Na ten rok Rada przeznaczyła 200 tys. zł., co stanowiło bardzo dużą część budżetu. (W.Z.)

## ODBIÓR OŚWIETLENIA



Nowe alejki wśród drzew. Nie zapomniano też o oświetleniu.

Z satysfakcją informujemy o całkowitym zrealizowaniu zadania Dzielnicy jakim była budowa chodnika wraz z oświetleniem w os. Boh. Wrze-

śnia. Nowy chodnik łączący ul. Sosnkowskiego z pętlą tramwajową ułożony został wzdłuż parkanu kościoła p.w. Matki Bożej Nieustającej Pomo-

cy i oddany został do użytku 11 grudnia ubiegłego roku. Była to dopiero pierwsza część inwestycji. Ze względu na zimową porę budowę oświetlenia przesunięto na ten rok. W ubiegłym tygodniu miał miejsce odbiór techniczny nowego oświetlenia. Wzdłuż chodnika rozmieszczono 6 lamp, które całkowicie oświetlają teren od pętli tramwajowej do pobliskich bloków. Miejsce to jest teraz bardziej bezpieczne. Całość inwestycji zrealizowana jest ze środków Dzielnicy, a historia budowy tego chodnika była naprawdę długa. Wydawałoby się, że nic prostszego jak ułożenie ok. 300 m kostki. Niestety, nie w tym przypadku. Skomplikowane prawa własności gruntu były przeszkodą od samego początku (z podobnymi mamy do czynienia przy budowie II etapu połączenia ul. ks. K. Jancarza). Chodnik próbowały wybudować Rady II i III kadencji, przeznaczając na ten cel odpowiednie środki. Udało się dopiero obecnej.

# BURZOWIEC I SZLAK CHE GUEVARY

„To był okropny wypadek. Widziałem, jak waliły się ściany wykopu pod główny kolektor, ponieważ zapomniano wcześniej wykonać zabezpieczenie rozporowe. Ziemia zasypywała wykop, pracujący na dole uciekali, ale nie wszystkim się udało, była tam śmierć” – opowiadał po latach znany krakowski literat Ryszard Kłysz, gdy spotkał się w nieistniejącym już nie-stety, Klubie Literatów w Krakowie przy Krupniczej.

Syn górnik, pochodził z miejscowości Bursztyn koło Rohatyna. Ojciec zmarł w 1936 roku. Ryszard Kłysz miał 13 lat, gdy w 1941 roku znalazł się w Krakowie. Najpierw sprzedawał gazety, potem był magazynierem w składzie węgla, palaczem, uczniem szkoły budowlanej, od lutego 1944 roku partyzantem w zgrupowaniu „Żelbet” AK, 15 grudnia 1944 roku aresztowało go Gestapo. Uciekł jednak z jego budynku, korzystając z nieuwagi strażników. Po zajęciu Krakowa 18 stycznia 1945 roku przez Armię Czerwoną Ryszard Kłysz podjął naukę w liceum. Ale w maju 1945 roku przerwał ją i wyjechał w Bieszczady, gdzie został kurierem oddziału „Groźnego” stanowiącego część organizacji „Wolność i Niepodległość”. Po rozbiciu oddziału przez bezpiekę uciekł do Gdańska, gdzie polawał trupy przy oczyszczaniu portu. Potem był grabarzem, następnie dokerem. Ale ciągnęło go do Krakowa, gdzie znowu zjawiał w 1946 roku. Tu jednak czekała na niego bezpieka. Został aresztowany i Rejonowy Sąd Wojskowy w grudniu 1946 roku skazał go na osiem lat więzienia. Na szczęście w 1947 roku objęła go amnestia. Ryszard Kłysz zdał maturę i podjął pracę jako poborca podatkowy. Potem był pomocnikiem księgarza, a nawet cenzorem. Jesienią 1949 roku został kierownikiem ośrodka propagandy w Przedsiębiorstwie Państwowym Wyodrębnionym Nowa Huta. Ośrodek mieścił się w baraku w os. A Północ, potem w os. A0, gdzie Ryszard Kłysz pisał „błyskawice” i artykuły do prasy. Zorganizował też występ Filharmonii w hali Zakładów Przemysłu Tytoniowego, gdzie taniec z szabłami Arama Chaczaturiana wzbudził taki entuzjizm słuchaczy, że zespół musiał trzy razy bisować.

Potem Ryszard Kłysz został redaktorem pisma „Budujemy socjalizm”, a jednocześnie zadebiutował opowiada-

niem, wydrukowanym w 1951 roku w „Życiu Literackim”, w tym samym zaś roku oddał do Wydawnictwa Literackiego powieść *Ostatnie słowo ma człowiek*.

Jej treść stanowił literacki opis wydarzeń związanych z przekopaniem burzowca w Nowej Hucie, który miał zbierać z miasta zużyte i opadające wody, a także gromadzące się wody wiosenne. Zadanie wymagało wielkiego wysiłku i hartu od zalogi, nie dysponującej dostatecznym sprzętem mechanicznym, ciągle zmagającej się z błotem, wodami gruntowymi, deszczem i mrozem. Kierownictwo zupełnie nie troszczyło się o pracowników, a jak dodał od siebie autor, działacze organizacji partyjnej okazali się w pracy politycznej zupełnie niedołężni, co doprowadziło do tego, że na budowę zakradł się wróg klasowy. „Bo brak nam czujności klasowej, bo wroga nasze oczy nie widzą, jak chodzi, jak ta świnią po budowie” – mówił jeden z bohaterów książki Ryszarda Kłysia. Niechęć i wroga postawa mieszkańców wsi, buntowanych oczywiście, bo jakżeby inaczej, przez miejscowych kułaków komplikowały trudności. Budowie groziło załamanie, szykowała się masowa dezercja robotników, zapoczątkowana rozprężeniem załogi. Gdy sytuacja zaczęła się zaogniać, władze wreszcie zainteresowały się budową: zreorganizowały pracę, ukróciły chaos i przywróciły dyscyplinę. Powstały pierwsze brygady partyjne i zetempowskie. Zaczął tworzyć się „jednolity kolektyw”. A partia, jak pisali potem recenzenci, zademonstrowała na budowie „dojność do szybkiego i zdecydowanego przezwyciężenia negatywnych zjawisk społecznych”.

Ryszard Kłysz przedstawił w swym utworze wiele wydarzeń, o których do tej pory prasa nie pisała zbyt dużo i zaprezentował barwną i sugestywną, do-

brze zróżnicowaną galerię bohaterów opowieści, a dramatyczną walkę o przekopanie burzowca opisał z dużą siłą wyrazu. Recenzenci chwaili autora, twierdząc, że „oddziałuje na wyobraźnię czytelnika przez odpowiednie ustawienie sytuacji i poszczególnych postaci.” Ale też tu i ówdzie kręcili nosem:

„Rysunek psychologiczny wielu postaci widać w drobnych szczegółach, mało istotnych, przedstawiających z osobistego i bardzo prywatnego życia”.

W naszych czasach te szczególne recenzenci przyjąłoby na plus, nic tak bowiem nie ożywia utworu jak piękna kobieta w negliżu. Ale czy rzeczywiście ożywiła go postać Błażeja Siwca, żołnierza AL, sekretarza POP na budowie, który jak zapewniał recenzent, był cały „promieniujący prawdziwą siłą i mądrością życiową i bogatych doświadczeń niezmiernie trudnego życia?”

Najostrzej przysilił autorowi Czesław Tarnogórski: „Ryszard Kłysz popełnił wiele błędów przy pisaniu tej książki”. (W sprawie powieści *Kłysia*, „Dziennik Polski” 1954). „Jedna kategoria błędów wynika z okoliczności, w jakich pisał Kłysz, z braku owego dystansu, z chwywania wielu spraw na gorąco, co samo w sobie nie jest błędem, ale nie zawsze pozwala uchwytać właściwe proporcje. Błędy drugiej grupy wynikają z osobistych predyspozycji, czy niedyspozycji autora i jako takie przy ostrzejszej samokrytyce są do uniknięcia”.

Tu wytknął mu szczegółowość opisów. „Dziesiątki jadłospisów co chwila wiruje przed czytelnikiem w olśniewającej feerii”. A potem dodał: „Ostentacyjność, z jaką pisze o mieszkaniach, obrazach i meblach, może śmiertelna powaga, z jaką wylicza eleganckie potrawy i narady z kelnerami w wytwornych lokalach, może nawet hierarchizacja samochodów (dyrekcyjny, redakcyjny, terenowy, ciężarówka) powoduje, że co chwila nam się wydaje, że sprawy te autora dosyć inspirują”.

Recenzent donosił też, że język jest słabą stroną powieści. W partiach narcyjnnych często „szarawy”, w bezpo-

średnich wypowiedziach postaci „niezindywidualizowany”, aczkolwiek dostrzegaliśmy próby jego zróżnicowania. Nie wykraczały one zresztą poza powiedzonka. „Często język staje się deklaracyjny, aby za chwilę wejść w fragmenty o dużej piękności. Zwłaszcza w opisach jest dużo subtelności i odczucia nastroju, wiele oryginalnych sprostżeń i porównań. Są opisy o dużej dynamice i sile wzruszeniowej. Natomiast solennosć deklaracji »po linii« macierzystej choć ożywiają słownictwo i są uzasadnione psychologicznie, jednak rażą na tle mało zróżnicowanego języka całości”.

Recenzent zarzucał też powieści złą konstrukcję, kiepskie proporcje w kompozycji, długi, niewyrobiniony język. Ale, aby całkowicie go nie pogłębić, chwalił „gorący, pełen pasji stosunek autora do opisywanych spraw i ludzi, ostrość, z jaką przedstawiał konflikty”, po czym uznał powieść za „duże osiągnięcie w skali tego, co do tychczas napisano o Nowej Hucie.”

Natomiast Zdźisław Hierowski stwierdził, iż „ukazanie się tej książki dowodzi, że temat Nowej Huty dojrzał do powieści”. (*Pierwsza powieść o Nowej Hucie*, „Życie Literackie” 1953).

Dzięki swej powieści Ryszard Kłysz stał się znany, przede wszystkim w środowisku twórców, i w 1954 roku mógł opuścić zabłocone budowy Nowej Huty. Dostał bowiem etat w Wydawnictwie Literackim, a także został członkiem Związku Literatów Polskich. Nie wiadomo jednak, dlaczego w 1955 roku nagle wyjechał z Krakowa i został redaktorem technicznym czasopisma „Ziemia Kielecka”. Może liczył, że szybciej zrobi tam karierę? I rzeczywiście w trzy lata potem widzimy go na stanowisku dyrektora tamtejszej operetki. Szybko jednak rozczarował się do Kielc i wrócił do Krakowa.

W 1962 roku napisał powieść *Anioły płakać będą*, osadzoną w realiach nowohuckich. Niestety, niewiele wnosiła do obrazu dzielnicy, główny jej temat był bowiem zupełnie inny: koszmarny wspomnień z czasów okupacji hitlerowskiej.

## PRAWOCHEŃSKIEGO ROMANA

Ulica w XVIII Dzielnicy Nowa Huta w os. Wyciąże, nazwana na cześć Romana Prawocheńskiego (1877–1965) ur. Liwienka k. Woroneża, absolwenta Wydziałów Rolnictwa, Zoologii i Antropologii Uniwersytetu Petersburskiego i Wydziału Zootechniki Uniwersytetu w Edynburgu, prof. Wydziału Produkcji Zwierzęcej UJ, w l. 1939–40 więźnia KL Sachsenhausen, instruktora Izby Rolniczej w Krakowie, po II wojnie światowej m. in. kierownika Instytutu Zootechniki w Balicach i Zakładu Hodowli Koni WSR w Krakowie, I w świecie wyzyskującego nasienie od maciorek owiec przesyłanego na dużą odległość w celu zapłodnienia nasieniem z Anglii do Polski i pioniera metod sztucznej inseminacji zwierząt, w 1955 r. Nagroda Państwa II stopnia, odznaczonego Krzyżem Oficerskim „Order de Merite Agricole”, zm. w Krakowie.

**PRUFABET**  
Ulica Centralna 53, Przedsiębiorstwo Przemysłu Betonowego w Łęgu, od 1952 r., produkcja ekranów akustycznych do ochrony os., bud. mieszkalnych i innych obiektów przed hałasem z ciągów komunikacyjnych i obiektów przemysłowych, pustaki, rury kanalizacyjne, dźwigary z betonu sprężone-

Przez kilka lat Ryszard Kłysz był kierownikiem literackim Zespołu Filmowego „Silesia”, gdzie m.in. doprowadził do ukazania się serialu *Kariera Nikodema Dyzmy*. W środowisku krakowskim został jakby outsiderem, choć usiłował wejść w jego obieg, m.in. obejmując na pewien czas opiekę nad Kołem Młodych ZLP.

Kiedy go poznałem, pisał właśnie powieść *Tak okrutni jesteśmy jak ludzie*, której treść stanowiła opowieść o 48 godzinach przed odlotem dziennikarza do Ameryki Południowej, gdzie chciał przeżyć szlakiem Che Guevary.

Co zobaczył w tej postaci, że tak go zafascynowała? To fakt, że była wtedy moda na tego przyjaciela Fidela Castro, z którym się pokłócił o pryncypia, a może o to, że Che, czyli „kumpel”, po prostu zawiódł go, jako druga osoba w państwie, kładąc na łopatki gospodarkę i bank narodowy. On, który w czasie rewolucji był jej mózgiem i znakomitym planistą, nie dawał sobie rady jako administrator państwa, a opozycjonistów, którzy jeszcze niedawno walczyli z nim razem ramię w ramię po prostu osobiście rozstrzeliwał. Po prostu okrutny dyletant, wierzący, że nieważna wiedza, lecz poczucie misji. A przy tym człowiek o oczach dziecka, szerokim uśmiechu i błysku spojrzenia przystojniaka. Gdy zrozumiął, że przegrał życie, „świadomie wybrał nieodwracalne”, jak napisał Ryszard Kapuściński. Che Guevarę wydał indiański chłop za pięć dolarów i tabliczkę czekolady, a oficerowie boliwijscy amputowali mu dłonie i wysłali Fidelowi, aby wiedział, że Che naprawdę zginął.

Zastanawiałem się, czy zainteresowanie Ryszarda Kłysia postacią Che miało związek z jego młodzieńczymi przeżyciami zapoczątkowanymi partyzantką, a kończącymi się nowohuckim dramatem na budowie burzowca. Ale jakże gorzko zabrzmiałyby w jego ustach cytaty z *Dziennika motocyklisty* Che Guevary: „bądźmy realistami, żądajmy niemożliwego”.

Ryszard DZIESZYŃSKI

## NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (97)

### PRADZIEJE NOWEJ HUTY

(dokończenie hasła)

Starsza faza epoki brązu 1800-1600 l. p.n.e. metalurgia, znaleziona broń, narzędzia i ozdoby z brązu, 31 grobów ciałopalnych (Pleszów), wpływy kultury łużyckiej, mierzanowskiej, odejście od rolnictwa na rzecz pastwisk.

Druga faza epoki brązu 1600-1300 p.n.e. kultura trzciniecka (Krzesławice);

Kultura łużycka 1300-1100 p.n.e. grupa etniczna wenecka (Mogiła, Pleszów);

Młodsza faza brązu 1100-700 p.n.e. (Wyciąże)

epoka żelaza, 400 p.n.e.-I połowa wieku. nad brzegiem Wisły osadnictwo celtyckie (Mogiła, Pleszów, Wyciąże, Kościelniki), na terenie 30 ha 3 tysiące obiektów z tego okresu, rolnictwo, hutnictwo (dymarki w Wyciążu), obróbka żelaza, tkactwo, rybołówstwo. W chacie w Mogile formy do odlewania krzązków mennicznych (mennica Celtów), kolonie garncarskie (Cło, Pleszów, Wyciąże), wpływy rzymskie; X/XI w. skarb srebrny, 1068 wyrobów, w tym 660 monet z mennic pol-

skich (m. in. unikalny denar Bolesława Chrobrego) i z zachodniej i środkowej Europy (Pleszów), cmentarz ze szkieletami z XI wieku (Zesławice). W Mogile znalezisko gromadzkie: 30 przedmiotów żelaznych: 8 radlic, 5 ostrzy siekier, sierpów, kilofów, skobllice, nożyce, dłuto, dwie łopaty, ostrogi, miś, kabłąk do wiadra, ułamki noża i hak.

**PRALNIE MIEJSKIE**  
Przedsiębiorstwo gospodarki terenowej, agenda Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa, z oddanym w 1972 r. bud. mieszkalnym, usługowym i adm. (5406 m. sześc. ul. Kornela Makuszyńskiego 22 a), w 1974 r. zlikwidowane, majątek przekazany Pralni-czej Spółdzielni Pracy

**PRALNICA SPÓŁDZIELNIA PRACY**

W 1951 r. na miejscu Chemicznej Pralni i Farbiarni Stanisława Witałskiego, Spółdzielnia Pracy „Praca i Pokój”, os. Na Skarpie. W 1952 r. 14 zakładów usługowych, 34 punkty przyjęć i 255 pracowników. W 1970 r. I miejsce we współzawodnictwie firm usługowych w CZSP, w 1974 r. włą-

czone obiekty Pralni Miejskich, dziennie piorąca 1900 t. bielizny. W l. 1995-96 7 zakładów usługowych, 196 pracowników.

**PRASA NOWOHUCKA**

W 1950 r. I gazeta „Budujemy Socjalizm”, w 1957 r. GNH, w 1992 r. GTN. Prócz tego m. in. „Echo Budowy”, „Błyskawica”. Przez pewien czas „Echo Krakowa i Nowej Huty”. Od 1990 r. CARMEN (pismo zakładowe ZPT) i TRUCKER (ogólnopolskie czasopismo branżowe), „Suplement” (czasopismo społeczno kulturalne SAP w Krakowie), dzielnicowe, m. in. „Kurier Bieńczycki”, „Biuletyn XVIII Dzielnicy Nowa Huta”, czasopismo księgarni „Skarbnica” o tej samej nazwie, gazety parafialne: „Na Szklanych Domach”, „Brać”, „W rodzinie Józefa”, „Apostoł Czterydzienny”, „Krzyż Mogilski”, w 1999 r. gazeta „Przystanek Ruszcza” wyd. przez więźniów Zakładu Karnego, gazety licealne, gimnazjalne i szkół podstawowych.

**PRASSER JERZY**  
Przedsiębiorca, ur. w Kłodzko, w XVI wieku właściciel papierni w Mogile.



Pomoc w trudnych chwilach

# KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE

WYKONUJEMY BEZGOTÓWKOWO, SOLIDNIE I TANIO

**Całodobowy dyżur**

**tel.: 686-61-45**

Z tym ogłoszeniem

**10% RABATU**

- Przewozy z mieszkań do własnej chłodni (bezpłatne przechowywanie w chłodni)
- Różnicę zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem

ul. Sieroszewskiego 5 (obok Szpitala im. St. Żeromskiego) Tel./fax: 686-61-20

**POGRZEBOWE USŁUGI:**  
 ◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO  
 Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni  
**„REKORDIA”** (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)  
 Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

**ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”**  
 os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17  
 Zakład czynny w godz. 8<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

**BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**  
 Koszt pogrzebu już od 1200 zł  
 Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932  
**Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów**

**Profesjonalne usługi pogrzebowe „CORDIA”**  
 Rok założenia 1992  
**TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO**  
 os. Na Skarpie 24, czynne od 8.00 do 15.00  
 tel. całodobowe: 643-72-22, 0606-139-383  
 fax 686-43-10

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni**

*Profesjonalne Usługi Pogrzebowe*  
**Korynt**

31-908 Kraków, os. Młodości 8  
 Telefony całodobowe  
**681-61-00, 604-545-804**  
**POGRZEBY JUŻ OD 1100 ZŁ (na terenie Krakowa)**  
**ŚWIADCZYMY USŁUGI W ZAKRESIE:**  
 ■ wyrabiamy akty zgonu ■ duży wybór trumien i urn ■ całodobowy przewóz zmarłych z domu do chłodni - gratis ■ kremacja ■ transport w kraju i za granicę ■ kwiaty i wieńce ■ załatwiamy wszystkie formalności w ZUS-ie ■ rozliczenia bezgotówkowe ■ opieka całoroczna nad grobami

**NA ŻYCZENIE KLIENTA FORMALNOŚCI ZAŁATWIAMY W DOMU**

**PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH**

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczenia informacji o rocznicowych mszach św., odprowadzanych za zmarłych. - Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprowadzona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie - przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, nadal takie informacje zamieścimy bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.

FIRMA **ALUMARK** www.alumark.skawina.pl  
 SYSTEMY ALUMINIOWE  
**SKAWINA - KORABNICKA 69 A**  
 tel./fax 275-34-73 tel. 276-16-62

• PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW  
 • ZADASZENIA  
 • WITRYNY  
 • DRZWI I OKNA

**RATY**  
 EKSPOZYCJA: **DH WANDA**  
 parter, naprzeciwko lamp

**RESTAURACJA „REDA”**  
 os. Stalowe 16, tel. 644-57-38  
 zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na  
**PYSZNA RYBKĘ!**  
**wesela i przyjęcia okolicznościowe**  
 do 120 osób.

**WESELA TANIO**  
 nowo otwarta, piękna sala  
**WOLNE MIEJSCA**  
 ☎ (012) 684-35-15, 0502-391-013  
 (012) 641-90-37 wieczorem

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE  
 mgra Stefana Kwiatkowskiego z uprawnieniami szkół publicznych  
 Kraków, os. Spółdzielców 6, ul. Wróblewskiego 8

prowadzą ZAPISY na semestr pierwszy i semestr wyższe następujących szkół:

- LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
- 3-letnie na podbudowie gimnazjum (lub 8-letniej szk. podst.)
- LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE UZUPEŁNIAJĄCE
- 2-letnie na podbudowie zasad. szkoły zaw.
- TECHNIKUM HANDLOWE UZUPEŁNIAJĄCE ZAOCZNE
- 3-letnie na podb. zsz w zaw. sprzedawca
- POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

informatyka, rachunkowość, turystyka, administracja  
 informacje: (012) 276-50-91, 0-604 266-151

*Żegnając Przyjaciela nie płacz,  
 Ponieważ Jego nieobecność Ukaże Ci to, co najbardziej w nim kochasz.*  
 Gibrom

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 25 października 2004 r. odszedł do Pana nasz Przyjaciel  
**śp. KAZIMIERZ KRAMARZ**  
 Członek Parafialnego Oddziału Akcji Katolickiej oraz współpracownik pisma „Brat” parafii św. Brata Alberta na os. Dywizjonu 303.  
 Żonie Dorocie, synowi Łukaszowi oraz rodzinie składamy wyrazy współczucia i łączymy się w modlitwie.  
 Przyjaciele z Akcji Katolickiej i redakcji „Brata”

**Restauracja „Piastowska”**  
**Zaprasza!!!**  
 w godz. 10.00-22.00

☎ 648-27-26

**Os. Tysiąclecia 42,**

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta - możliwość negocjacji cen;  
 oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne - bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych - (F-VAT);  
 polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!  
 istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

**Zarządzanie & Administrowanie Nieruchomościami**

❖ Wspólnoty mieszkaniowe ❖ Budynki prywatne  
 Tel. 501-047-621. E-mail: nieruchomosci\_krakow@pf.pl

Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do **250 tysięcy** mieszkańców Nowej Huty?  
**TO PROSTE!**  
**ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!**  
 Biuro ogłoszeń - redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).  
 Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-16.00.

Prywatna Firma działająca od 1994 r.  
**ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI**  
 ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.  
 ■ os. Uroczce 4, tel. 642-26-94  
 ■ ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 638-47-27  
 tel./fax 636-37-75

**PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJE**

- budynki prywatne (w tym nowo wybudowane)
- wspólnoty mieszkaniowe
- budynki instytucjonalne
- budynki zakładowe
- budynki komercyjne

**Zapewniamy:** ◆ konkurencyjne ceny ◆ profesjonalną obsługę  
**Świadczymy:** porady prawne, obsługę księgowo-finansową nieruchomości, rozliczenie mediów (c.o., woda, kanalizacja, odprowadzanie komunalnych zanieczyszczeń)  
 www.zarzacdanieruchomosci.krakow.pl  
 e-mail: adm1@zarzacdanieruchomosci.krakow.pl

Nowohuckie Koło Przyjaciół Sztuk Wszelkich im. św. Brata Alberta i czasopismo „Brat” parafii św. Brata Alberta na os. Dywizjonu 303, z wielkim bólem zawiadamiają, że w dniu 29 października 2004 r. zmarła

**śp. HALINA CIEŚLIŃSKA-BRZESKA**

założycielka Koła, członkini Komisji Programowej i inicjatorka działań na rzecz Narodowej Sztuki Polskiej, wspaniała felietonistka, ubarwiająca łamy „Brata” wiadomościami o sztuce. Tą drogą pragniemy również złożyć wyrazy współczucia dr Marii Brzeskiej - Jej córce i całej rodzinie.  
 Przyjaciele z Nowohuckiego Koła Przyjaciół Sztuk Wszelkich i redakcji „Brata”  
 Pogrzeb odbędzie się w czwartek, 4 listopada br. o godz. 14.00 na cmentarzu Salwatorskim.

# Z

## Zdrowie i uroda

### PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a  
REJESTRACJA: 644-98-99  
Sekretariat: tel. 643-76-03,  
fax 644-61-07

#### BADANIA:

- ◆ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- ◆ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- ◆ kwalifikacyjno-okresowe kierowców

◆ **LEKARZE:** ◆ internista – lekarz medycyny pracy ◆ neurolog – leczenie w ramach kasy chorych ◆ chirurg naczyńniowiec ◆ **ESPERAL** ◆ laryngolog ◆ okulista ◆ dermatolog ◆ ginekolog ◆ stomatolog ◆ urolog ◆ leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

◆ Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ◆ EKG – spoczynkowe ◆ USG jamy brzusznej i ginekologiczne ◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ◆ REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE ◆ ZABIEGI PIELEGNIARSKIE

**NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA**

**RentgenMed**  
NZOZ Pracownia Radiologiczna  
os. Krakowiaków 43  
644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta

**Pon.-pt. 8.00-18.00**

### USG - BEZ TERMINOW

Tel. 648-99-13

- ◆ jama brzuszna
- ◆ narząd rodny
- ◆ prostata
- ◆ piersi
- ◆ tarczyca
- ◆ jądra (moszna)
- ◆ położnictwo (ciąża)
- ◆ badania dziecięce
- ◆ m.in. stawy biodrowe
- ◆ i inne

**OS. JAGIELLOŃSKIE 19 (klatka wejściowa „A”)**

**NOWO OTWARTY FITNESS KLUB Elen**  
SOLARIUM AEROBIC SIŁOWNIA  
telefon 649-71-02  
**OS. NA LOTNISKU 11**

### VIDENT

- ◆ protezy zębowe, korony, mosty
- ◆ ekspresowe naprawy protez
- ◆ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!  
os. Boh. Września 1a/3g  
tel. 645-93-33

# CZY MOŻNA ODSTAWIĆ LEKI NA NADCIŚNIENIE?

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem rozmawia Jan L. Franczyk

● **Panie Doktorze, dawno nie rozmawialiśmy, ale właśnie nadarzyła się okazja, gdyż napisał do nas czterdziestopięcioletni mężczyzna, u którego lekarz stwierdził nadciśnienie. Po kilku miesiącach leczenia ciśnienie wróciło do normy. Pyta, czy może odstawić lek. Nie rozumie stanowiska swojego lekarza, który twierdzi, że nadal powinien go przyjmować.**

– To istotnie problem, z którym spotygam się także we własnej praktyce lekarskiej. Wiele osób sądzi, że skoro po krótszym czy dłuższym leczeniu ciśnienie wróciło do normy i jest ustabilizowane, to można przestać przyjmować leki, a nawet – tak są i tacy pacjenci – przestać kontrolować ciśnienie krwi. Muszę z całą odpowiedzialnością stwierdzić, że takie myślenie jest błędne i może być brzemiennie w skutki.

● **Czy to znaczy, że już do końca życia jesteśmy skazani na leki obniżające ciśnienie?**

– Sprawa jest dość skomplikowana, chociaż wiele badań i obserwacji wskazuje, że podawanie leków można przerwać tylko w pewnych ściśle określonych przypadkach – przy określonym sposobie postępowania, przy współistniejącej redukcji nadwagi, wykluczeniu palenia papierosów, prawidłowej diecie i zwiększeniu aktywności fizycznej. Jedno jest jednak pewne. Nie można odstawiać leku na własną rękę.

● **A jak wygląda takie kontrolowane odstawienie leków?**

– W Stanach Zjednoczonych przyjmuje się następujący schemat postępowania. Podajemy pacjentowi jeden, dwa lub trzy leki w odpowiednich dawkach, tak, by obniżyć ciśnienie krwi do wartości prawidłowych. Takie leczenie kontynuujemy przez 6 do 9 miesięcy, kontrolując ciśnienie krwi kilka razy w ciągu dnia! Raz na miesiąc lub dwa miesiące zakładamy choremu specjalny aparat mierzący ciśnienie krwi podczas całej doby. Jeżeli przez ten czas ciśnienie tętniczne będzie utrzymywało się w normie, to zmniejszamy dawkę jednego z leków, na przykład o połowę, i kontynuujemy pomiary ciśnienia przez następne dwa, trzy miesiące. Jeśli ciśnienie nadal utrzymuje się w prawidłowych granicach, zmniejszamy dawkę drugiego leku o połowę, lub odstawiamy całkowicie pierwszy lek – wcześniej zmniejszony o połowę. I znowu kontrolujemy pomiar ciśnienia przez kolejne dwa, trzy miesiące, po czym zmniejszamy dawkę lub odstawiamy kolejny lek. I tak aż do całkowitego odstawienia. Tą metodą udaje się odstawić całkowicie leki u ok. 40-50% leczonych osób. Niestety, wieloletnie obserwacje dowodzą, że u około 10% osób trzeba z powrotem włączyć leczenie farmakologiczne. Jak widać, sprawa odstawienia leku nie jest tak prosta, jak sądzi czytelnik „Głosu”.

W środę, 27 października Szpital Ginekologiczno-Położniczy „Ujastek” gościł przyszłe mamy na DNIU OTWARTYM. W ten sposób zainaugurowano akcję skierowaną do kobiet w ciąży. Otwarte dla zainteresowanych mam i tatusiów też, będą także dni: 10 i 24 listopada oraz 8 i 22 grudnia tego roku. W te dni, w godzinach od 9 do 14 warto odwiedzić szpital przy ul.Ujastek. Może tu przyjść każda kobieta w ciąży, niezależnie od miejsca zamieszkania i uzyskać bezpłatnie poradę specjalisty – ginekologa, położnika oraz w zależności od wskazań lekarskich: badanie USG lub KTG. Dyżurować również będą położne, u których będzie można zasięgnąć informacji na temat oświaty sanitarnej dla kobiet w ciąży.

## DZIEŃ

## DLA PRZYSZŁYCH MAM

Pomysłodawcą i organizatorem dnia otwartego dla przyszłych mam jest Fundacja PRO VITALIS na rzecz ochrony zdrowia kobiety i jej dziecka. Fundacja działa od lipca tego roku przy Szpitalu Ginekologiczno-Położniczym „Ujastek”.

– *Współczesna medycyna rozwiązuje wiele problemów zdrowotnych, jednak nie zawsze, chociażby z przyczyn finansowych, jest ona dostępna dla wszystkich. Fundacja będzie wspierać wszelkie inicjatywy, zmierzające do poprawy sytuacji zdrowotnej kobiety i jej dziecka, od momentu poczęcia, przez ciążę, poród, okres rozwoju noworodkowego, niemowlęcą oraz w pierwszych latach życia dziecka, w ten sposób realizując program prozdrowotny mający na celu poprawę zdrowotności młodego pokolenia Polaków – mówi prezes zarządu Fundacji doktor Krystyna Jurowska.*

Wśród celów jakie stawia przed

sobą fundacja jest wyrównanie szans na zdrowie potomstwa kobiet z ubogich rodzin, z regionów o utrudnionym dostępie do specjalistów, pomoc samotnym matkom i nieletnim spodziewającym się dziecka.

– Nie ma nic piękniejszego na świecie niż cud nowego życia i dlatego nasza fundacja będzie czyniła wszystko, aby nowe życie nie zaczynało się od bólu, płaczu dziecka i rozpaczki matki. Chcemy udostępnić najnowsze osiągnięcia medycyny wszędzie tam, gdzie dostęp do nich byłby trudny z przyczyn finansowych – zapewnia doktor K. Jurowska.

Za pośrednictwem naszej Redakcji apeluje ona do osób dobrej woli oraz instytucji i firm, by zechciały wesprzeć fundację: każda pomoc materialna jak i wsparcie finansowe przyjęte będzie z wdzięcznością. Dla zainteresowanych podajemy telefon Fundacji Pro Vitalis: 685-54-00. (1)

### SZCZEPIENIE PRZECIWKO GRYPIE

– badanie kliniczne szczepionki na sezon 2004/2005

Jeżeli skończyli Państwo 18 lat i w ciągu ostatnich 6 miesięcy nie byli szczepieni przeciwko grypie ani na nią nie chorowali, a są zainteresowani wzięciem udziału w badaniu klinicznym – prosimy o kontakt celem uzyskania bliższych informacji. Do udziału zapraszamy szczególnie osoby, które ukończyły 60 rok życia.

W ramach udziału w badaniu klinicznym oferujemy:

- ◆ bezpłatne badania lekarskie,
- ◆ darmową szczepionkę na sezon 2004/2005,
- ◆ ryczałtowy zwrot kosztów podróży.

Oczekujemy: ◆ przybycia na 3 wizyty (1 szczepienie, 2 pobrania krwi) ◆ wypełnienia dzienniczka obserwacji pacjenta.

Prosimy o kontakt pod adresem: monipo/ Contract Research and Medical Consultants. ul. Ujastek 3, Kraków; tel. 683-83-44, poniedziałek–piątek od 9.00 do 16.00.

## POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.–sob. 10.00–22.00, niedziela 10.00–21.00

## PRODENT® os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.–pt. 9–19, sobota 9–14

### PROTEZY NYLONOWE

5 LAT GWARANCJI

**NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH** (elastyczne, nielamliwe, bezkłamrowe)

- ◆ **OZON – BEZBOLESNE LECZENIE PARADONTOZY**
- ◆ **MIĘKKIE PROTEZY AKRYLOWE**
- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

## Nowoczesna antykoncepcja – raz w tygodniu

### SPECIALISTYCZNY GABINET

### GINEKOLOGICZNY

os. Dywizjonu 303 46/1B DR MAREK KMIEĆ

Wtorek 15.30–19.00

Czwartek 15.30–19.00

Rejestracja: tel. 649-29-16 (w godz. przyjęć) lub 0-601-471-808

## PRYWATNY GABINET OKULISTYCZNY

lek. med. EDYTA SACHA  
specjalista chorób oczu  
os. Centrum C 1, m. 1

DIAGNOSTYKA I LECZENIE CHOROBY OCZU

REJESTRACJA  
tel. 0606-647-899

## PRACOWNIA

### RENTGENOWSKA OGÓLNODIAGNOSTYCZNA

os. Urocze 2

Tel. 644-92-82

NOWY APARAT PANORAMICZNY – 30 ZŁ

## BRT PRZECIW NIKOTYNIE I DEPRESJOM

Do dnia wizyty w gabinecie biorezonansu Pan Stanisław był nałogowym palaczem. Wypalał kilkadziesiąt papierosów dziennie i nie miał na tyle silnej woli aby skończyć z tym uciążliwym nałogiem. Wielokrotnie słyszał o terapiach antynikotynowych przy pomocy niemieckiego aparatu BRT lecz nie dowierzał, że po jednym lub dwóch zupełnie bezbolesnych zabiegach można przestać palić. Ponieważ jednak terapia nie jest zbyt kosztowna postanowił spróbować. Efekty przeszły jego najśmielsze oczekiwania. Po pierwszym zabiegu ilość wypalanych przez Pana Stanisława papierosów zmniejszyła się do kilku dziennie, po drugiej natomiast przestał palić zupełnie. Jest to dla niego ogromny sukces. Jest bardziej, że dym wypalanych papierosów zaczął go drażnić zamiast kusić. Pani Anna natomiast oczekiwała na kolejną terapię antydepresyjną. Do

dnia wizyty w gabinecie biorezonansu szukała pomocy u wielu lekarzy lecz bez trwałych efektów. Po kilku pierwszych terapiach stan jej zdrowia uległ znacznej poprawie. Nabrala chęci do życia, zaczęła odwiedzać rodzinę i znajomych. Najdziwniejszym pozostaje dla pacjentki fakt, iż terapię są zupełnie bezbolesne i nieinwazyjne, nie trzeba zażywać żadnych leków a skutek poprawy zdrowia jest trwały.

### Leczymy również:

– alergie – nerwice – bóle kręgosłupa i stawów – depresje – otyłość – astmę – reumatyzm – wrzody – nerwobóle

**GABINET BIOREZONANSU**  
Kraków, os. Krakowiaków 43  
Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

# EDUKACJA EKOLOGICZNA

*Piękno tej ziemi skłania mnie do wołania o jej zachowanie dla przyszłych pokoleń.  
Jeśli kochacie tę ojczystą ziemię, niech to wołanie nie pozostanie bez odpowiedzi!*

Ojciec Święty Jan Paweł II  
Zamość, 12 czerwca 1999 r.  
Warszawa, 1999 r.

Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania Spółka z o.o. zorganizowało czwartą edycję seminarium szkoleniowego pt. „Gospodarka odpadami na terenie nieruchomości” dla zarządców i administratorów nieruchomości. Tym razem wiodącym tematem była „Świadomość ekologiczna i akceptacja mieszkańców”. Problematykę tę przybliżali w swoich referatach prof. Zbigniew Nęcki – „Świadomość ekologiczna i akceptacja przedsięwzięć w zakresie ochrony środowiska” oraz Tadeusz Pająk – „Spalarnia w odbiorze społecznym”. Maria Tomczak przedstawiła aktualne prawne podstawy gospodarki odpadami komunalnymi w świetle znowelizowanych ustaw. Natomiast Zbigniew Grabowski przybliżył „Gospodarkę odpadami wielkogabarytowymi i budowlanymi w Gminie Kraków”. Prezes MPO Henryk Kultys zaprezentował dotychczasowe doświadczenia i osiągnięcia firmy, którą kieruje, w edukacji ekologicznej. Poniżej przedstawiam obszernie omówienie tego ostatniego wystąpienia licząc na reakcję Czytelników, czy te działania MPO są zadowalające?

Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania Spółka z o.o. prowadząc swoją działalność polegającą na wywozie odpadów stałych, płynnych oraz utrzymania czystości ulic i placów, faktycznie działała na rzecz czystego środowiska. W 2003 roku działania ekologiczne polegały między innymi na:

- likwidacji dzikich wysypisk,
- wywozie odpadów nietypowych w pojemnikach wielkogabarytowych,
- eksploatacji składowiska Barycz,
- realizacji programu segregacji odpadów,
- działalności wychowawczo-edukacyjnej.

## PROGRAMY LIKWIDACJI DZIKICH WYSYPISK I WYWOZU ODPADÓW WIELKOGABARYTOWYCH

Z inicjatywy Urzędu Miasta Krakowa Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania sp. z o.o. w Krakowie opracowało, we współpracy z ekspertami z Politechniki Krakowskiej, „Program Likwidacji Dzikich Wysypisk na terenie miasta Krakowa” oraz „Wywóz odpadów wielkogabarytowych”. Uruchomienie tych programów nastąpiło w połowie roku 2003. Ogółem koszty tych programów, jakie poniosła Gmina Kraków zamknęły się kwotą 791 120,68 zł, z tego likwidacja dzikich wysypisk kosztowała 591 455,52 zł, a wywóz odpadów wielkogabarytowych 199 665,16 zł.

### Likwidacja dzikich wysypisk

Ogółem do końca 2003 r. zebrano 9219 m sześć. odpadów i zrehabilitowano 11 426 m kw. powierzchni. Wprowadzenie do realizacji tego programu było bardzo istotnym elementem gospodarki odpadami w Krakowie. Problem dzikich wysypisk był na tyle palącą kwestią, że należało wprowadzić rozwiązania systemowe. Już po półrocznym okresie funkcjonowania tego programu można stwierdzić, że było to trafne rozwiązanie problemu niekontrolowanych wysypisk w mieście.

### Wywóz odpadów wielkogabarytowych (w ramach programu realizowanego wspólnie z Gminą Kraków)

Wywóz tego typu odpadów jest ustawowym obowiązkiem administratora nieruchomości. Biorąc jednak pod uwagę potrzeby mieszkańców Krakowa, a przede wszystkim mając na celu wyrobienie nawyku legalnego pozbywania się tego typu odpadów, Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania opracowało z inicjatywy władz miejskich „Program Wywozu Odpadów Wielkogabarytowych” tak, aby systematycznie odbierać od mieszkańców miasta wszelkie odpady o nietypowych wymiarach już w miejscu ich powstania. W związku z tym została przeprowadzona akcja „Wystawka”, dzięki której krakowianie mogą pozbyć się niepotrzebnych odpadów o dużych rozmiarach. Kontenery o pojemności 10 m sześć. były udostępnione w każdej z dzielnic (po wcześniejszym ustaleniu terminu z Radami Dzielnic). Stan zapelnienia tych kontenerów był na bieżąco monitorowany i zapełnione pojemniki były systematycznie opróżniane. Również już po zabraniu kontenera zbierane były pozostałości przez mieszkańców odpady. Za okres od sierpnia do grudnia 2003 r. odebrano 3865 m sześć. odpadów (meble, artykuły AGD,

żelazo metalowe i inne). Ponadto MPO sp. z o.o. w Krakowie prowadzi wywóz tego typu odpadów we własnym zakresie.



### Wywóz odpadów nietypowych w pojemnikach wielkogabarytowych (realizowany w ramach własnej działalności Spółki)

Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania sp. z o.o. w Krakowie od wielu lat kontynuuje wywóz odpadów nietypowych dostarczając stosownych pojemników na tereny spółdzielni, wspólnot mieszkaniowych, Zarządu Budynków Komunalnych i innych administratorów nieruchomości. W roku 2003 odebrano nieodpłatnie 17 719 m sześć. odpadów wielkogabarytowych i nietypowych w tym gruzu, trawy, liści i gałęzi. Dodatkowo w każdej dzielnicy jest dostępny duży kontener pozwalający nieodpłatnie pozbyć się zbędnych odpadów o nietypowych wymiarach. Informacje na ten temat przekazywane są do Urzędu Miasta Krakowa oraz do prasy. W zeszłym roku MPO Kraków odebrało nieodpłatnie od mieszkańców Krakowa 1893 m sześć. odpadów tego typu.

## EKSPLOATACJA SKŁADOWISKA BARYCZ

### Składowisko Barycz jako „obiekt edukacji ekologicznej”

Racjonalne prowadzenie składowiska Barycz, zgodnie z najwyższymi standardami ekologicznymi i sanitarnymi, to jedno z podstawowych zadań Spółki. Od jakości tej pracy zależy w sposób pośredni bezpieczeństwo sanitarne mieszkańców naszej aglomeracji, a w sposób bezpośredni osób mieszkających w otoczeniu składowiska. Docelowo dążymy do zmniejszenia uciążliwości składowiska poprzez zastosowanie rozwiązań zgodnych z wymogami i standardami Unii Europejskiej.

Rokrocznie składowisko Barycz jest licznie odwiedzane przez osoby zainteresowane problematyką utylizacji odpadów. Są to przede wszystkim grupy uczniów (ponadgimnazjalnych), studentów, pracowników naukowych

oraz inne grupy osób zainteresowanych. W roku 2003 składowisko odwiedziło prawie 1400 osób w 52 grupach, przede wszystkim z uczelni wyższych: AGH, Akademii Rolniczej w Krakowie, Politechniki Krakowskiej, Uniwersytetu Jagiellońskiego, Instytutu Górnictwa Naftowego i Gazownictwa.

## PROGRAM SEGREGACJI ODPADÓW

Działając w oparciu o opracowany przez MPO i zatwierdzony przez Urząd Miasta Krakowa „Program segregacji odpadów” – Spółka kontynuowała w 2003 r. program selektywnej zbiórki surowców wtórnych gromadzonych w pojemnikach typu „Igloo” przeznaczonych na makulaturę, szkło, metal oraz opakowania plastikowe (PET). Przykładowo, w roku 2003 ilość zebranych surowców wtórnych wyniosła 1 060 816 kg i wzrosła o 37% w stosunku do roku 2002. Należy także zaznaczyć, że MPO prowadziło segregację odpadów na terenie swoich obiektów (makulatura, szkło, plastik).

### Zbieranie surowców

Przy opróżnianiu pojemników przestrzegana jest zasada, że danego dnia samochód zbiera

tylko jeden rodzaj surowca. Makulatura oraz stłuczka szklana jest doczyszczana bezpośrednio po wysypianiu, na skrzyni ładunkowej samochodu. Pracownik obsługujący rozładunek pojemników wybiera do kosza zanieczyszczenia takie jak: tworzywa, szmaty, śmieci, itp. Po zapełnieniu skrzyni ładunkowej samochód udaje się do odpowiedniej firmy odbierającej materiały, gdzie surowiec jest ważony i sprzedawany. W przypadku opróżniania pojemników na metal, z uwagi na bardzo duże zanieczyszczenie, cała ich zawartość przywożona jest na bazę MPO, gdzie dokonuje się segregacji. Tak wyselekcjonowane puszeki metalowe odstawiane są do końcowego odbiorcy. Także szkło doczyszczane jest na terenie bazy MPO z podziałem na szkło białe i kolorowe.

### Utrzymanie pojemników w czystości

Dla należytego utrzymania pojemników w czystości i ich estetycznego wyglądu pojemniki myte są przy wykorzystaniu specjalnie do tego dostosowanej polewaczki oraz płynów czyszczących.

### Utrzymanie czystości wokół pojemników

Miejsca, w których stoją pojemniki często stają się składowiskiem śmieci. Pociąga to za sobą konieczność wysłania dodatkowego samochodu celem uprzątnięcia otoczenia wokół pojemników i w znaczący sposób wpływa na koszt funkcjonowania systemu segregacji. Aby utrzymać porządek przy pojemnikach 2 razy w miesiącu wykorzystywany był dodatkowy samochód celem zabrania zalegających obok pojemników odpadów podrzucanych tam przez mieszkańców. Porządkowanie otoczenia odbywa się również podczas opróżniania pojemników.

## DZIAŁALNOŚĆ

### WYCHOWAWCZO-EDUKACYJNA

Cel jaki sobie stawia MPO, to upowszechnianie wiedzy dotyczącej zasad gospodarki

odpadami oraz właściwego postępowania z nimi. Głównymi elementami działań Spółki są:

- ◆ Prezentacja, a praktycznie otwarcie składowiska Barycz dla wszystkich zainteresowanych (grupy uczniów i wychowawców ze szkół podstawowych i średnich, studenci oraz nauczyciele akademicy, środowiska ekologiczne, itp.).

- ◆ Udział w imprezach cyklicznych związanych z ekologią (Dni Ziemi, Krakowska Wystawa Ekologiczna, Festiwal Recyklingu, Dni Otwarte Magistrate – prezentacja działań ekologicznych).

- ◆ Udział w organizowanych przez różne ośrodki wychowawcze spektaklach ekologicznych, konkursach, festynach na terenie gmin powiatu krakowskiego.

- ◆ Kolportaż ulotek i materiałów propagujących selektywną zbiórkę odpadów – adresowane szczególnie do najmłodszych mieszkańców naszego regionu.

### Krakowska Wystawa Ekologiczna jako przykład działań edukacyjnych MPO Kraków

Już po raz V odbyła się Krakowska Wystawa Ekologiczna w dniach 23-24 kwietnia 2004 r. w Alei Róż, w Nowej Hucie. Organizatorem tej cyklicznej imprezy jest Komitet Organizacyjny, w którego skład wchodzi m.in. spółki miejskie. MPO w ramach tej imprezy ekologicznej zaprezentowało:

- Stoisko wystawowe, na którym dostępne były informacje z zakresu utrzymania czystości w Krakowie, systemu segregacji, składowiska odpadów komunalnych Barycz i inwestycji towarzyszących, a także dwa stoiska komputerowe, gdzie dzieci i młodzież mogła zapoznać się z serwisem internetowym MPO Kraków oraz z najnowszą wersją gry „Ty też segreguj odpady” (autorska gra komputerowa dla dzieci, polegająca na umieszczaniu odpadów w odpowiednich pojemnikach do selektywnej zbiórki śmieci. Na płycie znajdują się także piosenki dla dzieci o tematyce ekologicznej).

- Zdjęcia składowiska odpadów komunalnych Barycz.

- Szereg konkursów sprawnościowo-wiedząco-plastykicznych na temat segregacji i szeroko pojętej ekologii.

- Specjalistyczny sprzęt do obsługi systemu zbiórki odpadów segregowanych wraz z przykładowym zestawem pojemników do segregacji.

- Maskotkę MPO promującą segregację – Smok Bazyli.

- Rozdawane były także gadżety (długopisy, nalepki, zapinki, plakaty i balony) głównie dla dzieci oraz broszury dotyczące MPO i programu gospodarki odpadami w Krakowie.

## EFEKTY

Efekty działań z zakresu edukacji ekologicznej są dość trudne do zmierzenia, ale ich odzwierciedlenie w dłuższym okresie czasu powoduje, że firma je stosująca odbierana jest jako dbająca o ekologię (modną dziś i zapewne na następne lata), czystość w mieście oraz nowoczesną w swoich poczynaniach na rynku.

Dotarcie do grupy najmłodszych odbiorców wszystkich działań jest uzasadnione ze względu na największe zainteresowanie problematyką ekologii w tych właśnie kręgach. Dzieci i młodzież stykają się z tymi zagadnieniami prawie na co dzień – przede wszystkim w szkole, gdzie są „bombardowane” propagandą proekologiczną (będzie to nowe pokolenie nastawione na ekologiczny styl życia oraz rozwiązywanie problemów związanych z ochroną środowiska naturalnego). Nauczyciele oraz osoby prowadzące tego rodzaju zajęcia lub programy poszukują intensywnie pomocnych narzędzi do realizacji zadań z tym związanych.

MPO dostarczając takie narzędzia dociera do młodych, poprzez nich do ich rodzin, a także nauczycieli, władz szkół i różnego rodzaju grup zainteresowań (domy kultury, ośrodki informacji).

Przygotował:  
**SLAWOMIR PIETRZYK**

FIRMA HANDLOWA  
**AUTO GAMA**

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**

KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.autogama.krakow.pl  
TEL. 647-48-98 www.autogama.pl  
TEL/FAX 649-85-75 e-mail: autogama@poczta.onet.pl

**CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:**

OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH

PRZEMYSŁ KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ  
ORAZ PARTI ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTA 9.00-14.00

**LEGALIZACJA WODOMIERZY**

od ręki (bez czekania), w cenie zawarty jest: serwis gwarancyjny i pogwarancyjny + gwarancja na 2 lata

**SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW - HURT/DETAL**

**KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2**  
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

**HUMOR**

Ojciec po długiej i dość jednostronnej dyskusji z teściową kieruje prośbą do syna:  
- Jasiu, przynieś proszę, babci krem do ust.  
- Tato? - pyta syn. - A który krem?  
- Ten z napisem „Kropelka” - odpowiada ojciec.

\*\*\*

Rano w biurze rozmawiają dwaj koledzy:  
- Stary, a skąd masz takie limo pod prawym okiem?  
- A, bo jak się wieczorem modliliśmy przy stole, i właśnie mówiliśmy „ale nas zbaw ode złego”, to niechcący popatrzyłem na teściową...

\*\*\*

Mąż do żony:  
- Kochanie, słyszałaś? Podobno wynaleziono kosmetyk, który upiększa kobiety?  
- Nie tylko słyszałam, ale go używam - odpowiada żona.  
- Hmm, od razu wiedziałem, że to oszustwo - mruży pod nosem mąż.

\*\*\*

W szpitalu psychiatrycznym lekarz sporządzając historię choroby pyta pacjenta:  
- To kiedy właściwie zaczęła prześladować pana myśl, że jest pan psem.  
- O, to było już dawno, kiedy byłem jeszcze szczeniakiem.

**NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ „CZWÓRKA”**

- Zakład Opiekuńczo-Leczniczy świadczy usługi zdrowotne w zakresie całodobowej opieki pielęgnacyjno - leczniczej (tel. 644-37-14 w godz. 8.00 do 16.00)
- Pracownie diagnostyczne: USG, gastrokopii, holter. (tel. 644-37-14, 644-01-44, wew. 370 w godz. 8.00 do 16.00)
- Poradnia „ALKO-MED” świadczy usługi w zakresie terapii uzależnienia od alkoholu i współuzależnienia, (tel. 644-01-44 wew. 212, 345 w godz. 8.00 do 18.00)

Kraków, os. Młodości 9 tel. (012) 644-37-14, 686-68-12

**WESELNE PRZYJĘCIA**

**0506-027-803**

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

## HOROSKOP

**BARAN (21 III - 19 IV).** Całą energię skierujesz teraz na pracę zawodową. Zechcesz udowodnić, że dyplom nie spadł Ci jak manna z nieba, bez większego wysiłku. Masz naprawdę solidne podstawy do twórczej pracy.

**BYK (20 IV - 20 V).** Musisz na razie zadowolić się skromnym zasobem konta, ale nie trać nadziei na poprawę sytuacji. Znacznie lepiej układają się Twoje kontakty towarzyskie i czeka Ci wiele miłych spotkań.

**BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI).** Nie jesteś nastawiony optymistycznie do tego, co dzieje się w Twoim najbliższym otoczeniu. Przeklekaj zły

czas, bo jakkolwiek reakcja z Twojej strony może wywołać burzę.

**RAK (22 VI - 22 VII).** Nie masz powodu do narzekania na los. Bieg spraw sprzyja rozwiązywaniu Twoich problemów na bieżąco. Teraz na przykład możesz liczyć na przyływ gotówki, na którą dość długo czekałeś.

**LEW (23 VII - 22 VIII).** Konsekwentnie walczysz o swoją pozycję w środowisku zawodowym. Dobrze czynisz. Sprawy niebawem wezmą bardzo korzystny dla Ciebie obrót. Po prostu załatwisz pomyślnie to, na czym Ci zależy.

**PANNA (23 VIII - 22 IX).** Sympatycznie mija czas. Nawet zauważasz, że jesień to również piękna pora roku i wcale nie musi być kojarzona z trudnym okresem życia seniorów. To także czas refleksji i zbliżenia do rodziny.

**WAGA (23 IX - 22 X).** Doskonale poczujesz się wśród dobrze życzących Ci osób. Nie tylko pamiętali o imieninach i innych ważnych dla Ciebie wydarzeniach, ale upewnili Cię, że w potrzebie zawsze mogą pomóc.

**SKORPION (23 X - 21 XI).** Nie wszystko idealnie ułoży się po Twojej myśli, ale Twoje zdanie zostanie zauważone przez kierownictwo firmy. Docenią Twoje starania i skuteczność zawodową, co dobrze rokuje na przyszłość.

**STRZELEC (22 XI - 19 XII).** Teraz znowu menedżerskie zapędy zdominowały Twoją wyobraźnię. Tymczasem Twój najbliższy coraz

rzadziej mają okazję, by podzielić się z tobą tym, co dla rodziny najważniejsze.

**KOZIOROŻEC (20 XII - 19 I).** Jeśli tylko zechcesz możesz skorzystać z niemalych możliwości wpływowych osób. Nie masz więc powodów, by utyskiwać na swoje położenie, bo masz przecież wyjątkowo dobre układy.

**WODNIK (20 I - 18 II).** Masz wyczerpiecie w doborze ludzi do konkretnych zadań. Teraz również stworzysz dobry partnerski układ i okaże się, że wspólnie, bez jakichś większych problemów zrealizujecie swoje plany.

**RYBY (19 II - 20 III).** Nie traktuj drobnych uwag jak zamach na swoją niezależność, czy to w pracy, czy też w domu. Przecież każdy ma prawo do własnej opinii. Od Ciebie również oczekuje się większej dozy tolerancji.

SAMANTA

## SMĄŻONY SELER W SOSIE ZIOŁOWYM

**Składniki:** 1 seler, po 1 łyżeczce soli i cukru, sok z cytryny, 2 jajka, 1 łyżeczka curry, 1 łyżeczka oregano, 100 g mąki, 100 g bułki tartej, 4 łyżki tłuszczu do smażenia, 125 g kremówki, 75 g kwaśnej śmietany, pieprz, 1 pęczek szczypiorku.

Seler obrać i pokroić na 6-8 niezbyt grubych plasterków. Zagotować 2 litry wody z dodatkiem soli i soku cytrynowego. Gotować seler pod przykryciem przez mniej więcej 15 minut. Jajka rozkłócić z połową łyżeczki curry i oregano. Odsączone plastry selera obtaczać kolejno w mące, jajku i bulce tartej. Smażyć na tłuszczu po 3-4 minuty z każdej strony, przełożyć w ciepłe miejsce. Kremówkę wymieszać z kwaśną śmietaną i odrobiną soku z cytryny, doprawić solą, pieprzem, cukrem i połową łyżeczki curry. Szczypiorek umyć, dokładnie osuszyć, drobno pokroić i dodać do sosu. Smażony seler połać obficie sosem i natychmiast podawać. Doskonałym dodatkiem do tego dania jest sałatka z pomidorów.



DANIE alaKMITA

## § Akta sprawy... Nieprzyjemne zaskoczenie

Dobrze, że do kierownictwa polskiej policji dociera, że o wiele bardziej przydatne od umundurowanych patroli, są te cywilne. Wywiadowcy są po prostu skuteczniejsi, bo działają z zaskoczenia, co powoduje u potencjalnych przestępców lub chuliganów dyskomfort i niepewność. Niedawne akcje krakowskich policjantów z sekcji kryminalnych pokazują, że takich funkcjonariuszy powinno być więcej. A „bezrobotnym”, będącym zazwyczaj na utrzymaniu rodziców młodym ludziom uzmysłowię, że życie na cudzy koszt, jest dość ryzykowne.

Dwóch 20-latków z Nowej Huty radziła sobie całkiem niezle, nic dziwnego przestępczość samochodowa w naszym kraju jest bardzo intratnym zajęciem. Obaj młodzi ludzie już od kilku miesięcy zajmowali się kradzieżą samochodów na części. I ponieważ kilka razy udało im się z dużych parkingów odjechać nie swoimi autami, poczuli się pewni i bezkarni. Nie zdając sobie sprawy, że już od kilku tygodni są na celowniku policji.

Obaj nowohucianie, po tym, jak dokonali kilku przestępstw w pobliżu swego miejsca zamieszkania, postanowili zmienić teren

działania i przenieśli się do Podgórze. Tam na parkingach przy centrum handlowym „Zakopianka” dokonali paru udanych przestępstw, kradnąc m.in. mercedesa sprintera i volkswagena busa. Obaj auta trafiły natychmiast do samochodowej rozbieralni. A sprawcy nie bawili się ani w próby żądania okupu, ani kombinacje związane z przebijaniem numerów identyfikacyjnych i następnie sprzedażą aut.

Nie wiedzieli też jednak, iż policjanci z sekcji kryminalnej podgórskiego komisariatu już od pewnego czasu interesują się sprawcami dokonywanymi tam kradzieży. Kiedy udało im się znaleźć skradzionego tam kilka dni temu nissana terrano, byli już bliżej złodziej. To jednak obu młodym ludziom nie dalo nic do myślenia. I kilka dni temu pojawili się tam licząc na kolejny łup. Nie przewidując, że na to tylko czekają funkcjonariusze, obserwując ich cały czas z nieoznakowanego pojazdu.

Gdy tylko spostrzegli oni zainteresowanie złodziei mercedesem vito, którym na zakupy przyjechało starsze małżeństwo, wiedzieli, że zapewne ten pojazd będzie celem przestępców. I kiedy tylko jego właściciele wysiedli, sprawcy chwilę odczekali, następnie przełamali zamek do drzwi i wsiadli do środka próbując uruchomić silnik. W chwili, gdy chcieli odjechać, drogę zatarasowały im policyjne radiowozy.

Takich akcji nieumundurowanych policjantów tylko w ostatnich dniach było w Krakowie kilkanaście i większość zakończyła się zatrzymaniami kompletnie zaskoczonych sprawców, którzy jak potem przyznawali, owszem, robili wcześniej rozpoznanie terenu zwracając uwagę raczej na ochroniarzy. Zapominając, że coraz częściej w terenie operują również cywilne patrole, których być może w Krakowie w najbliższym czasie będzie dwa razy więcej po planowanych wzmocnieniach kadrowych.

(mar)

## Sentencja tygodnia

*Chciwemu zawsze mało.*

Horacy

**SKLEP DRZEWNY**

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

- BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONIIKOWE • DESKA BARLINECKA

**PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH**

FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU  
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

**AUTO Gaz**

DARIUSZ SAJKA

os. Grębałów ul. Geodetów 18 B 31-764 Kraków

autoryzowany montaż instalacji gazowych do samochodów:

- ✓ gaznikowych
- ✓ z wtłakiem
- ✓ z katalizatorem

SERWIS - REGULACJE

SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH

tel.: (012) 645-55-87  
tel.kom.: 0601 541-601

**ad AUTO SERWIS**

POLSKA SAMOCHODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROËN A.J.M. AUTO

- autoryzowany serwis mechaniczny, blacharsko lakierniczy
- lakiery PPG, komora lakiernicza bezpyłowa
- komputerowe doświetlenie lakieru
- samochody zastępcze

31-625 Kraków, os. Piastów 61  
tel/fax: (012) 645-92-20

czynne: pon-pt od 8.00 - 17.00, sobota od 8.00 - 14.00

**CENTRUM SAMOCHODÓW FRANCUSKICH**

31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 5  
tel./fax: 644-94-56, tel.: 642-96-50

Profesjonalny serwis samochodów zachodnich

**SPECJALIZACJA: CITROËN, RENAULT, PUGIOT**

- Naprawy samochodów osobowych i dostawczych • Diagnostyka, naprawy mechaniczne i elektryczne • Naprawa i regulacja pomp wtryskowych • Naprawy blacharskie i lakiernicze (komora lakiernicza, płytka) • Kompleksowe bezrobotkowanie i naprawy powypadkowe • Pomoc drogowa • Sklep z częściami zamiennymi (oryginały i zamienniki) • Sprzedaż komputera do dorabiania lakierów • Sklep samochodów uszkodzonych

Zapraszamy: pon.-pt. 8.00-17.00, sobota 8.00-14.00